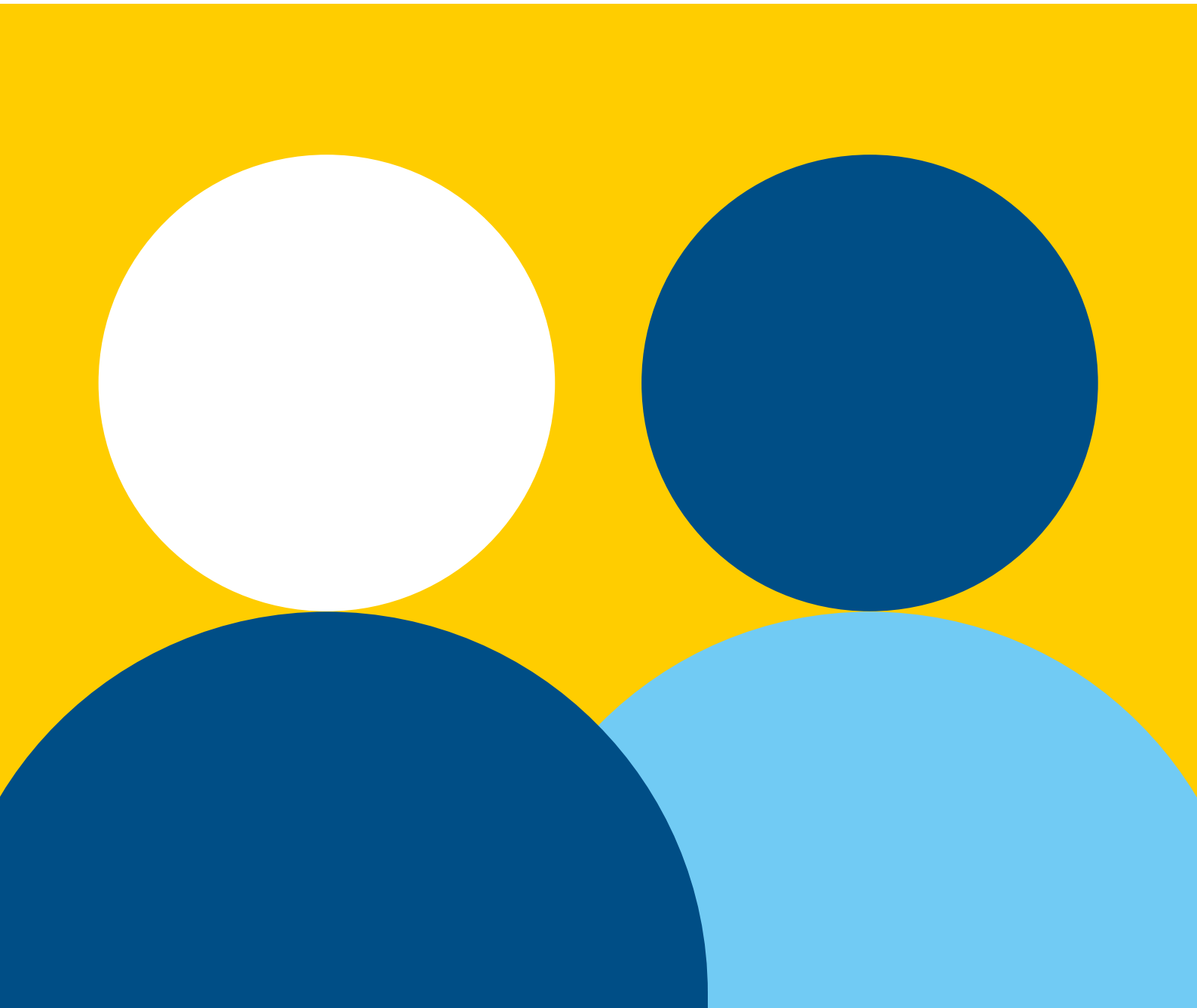
Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer

BEMA
Berliner Beratungszentrum für
Migration und Gute Arbeit

Gyakorlati útmutató az Európai Uniós (EU) munkavállalók számára Németországban

Útmutató a jó munkakörülményekhez és az egyenlő bánásmódhoz



Impresszum

Kiadó

Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer

Gleichbehandlungsstelle
EU-Arbeitnehmer
www.eu-gleichbehandlungsstelle.de

Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer bei der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration
Postacím: Bundeskanzleramt, 11012 Berlin

BEMA
Berliner Beratungszentrum für
Migration und Gute Arbeit

Berliner Beratungszentrum für Migration und Gute Arbeit BEMA,
Arbeit und Leben Berlin-Brandenburg DGB/VHS e. V.
Postacím: Kapweg 4, 13405 Berlin

A BEMA támogatója: Integrációs, Munkaügyi és Szociális Tanács. Tulajdonjog: Arbeit und Leben Berlin-Brandenburg DGB/VHS e.V., támogató: DGB Bezirk Berlin-Brandenburg.

Arbeit und Leben
BERLIN-BRANDENBURG

DGB

Senatsverwaltung
für Integration, Arbeit
und Soziales

BERLIN

Szerzők
Monika Fijarczyk, Anja Smasal

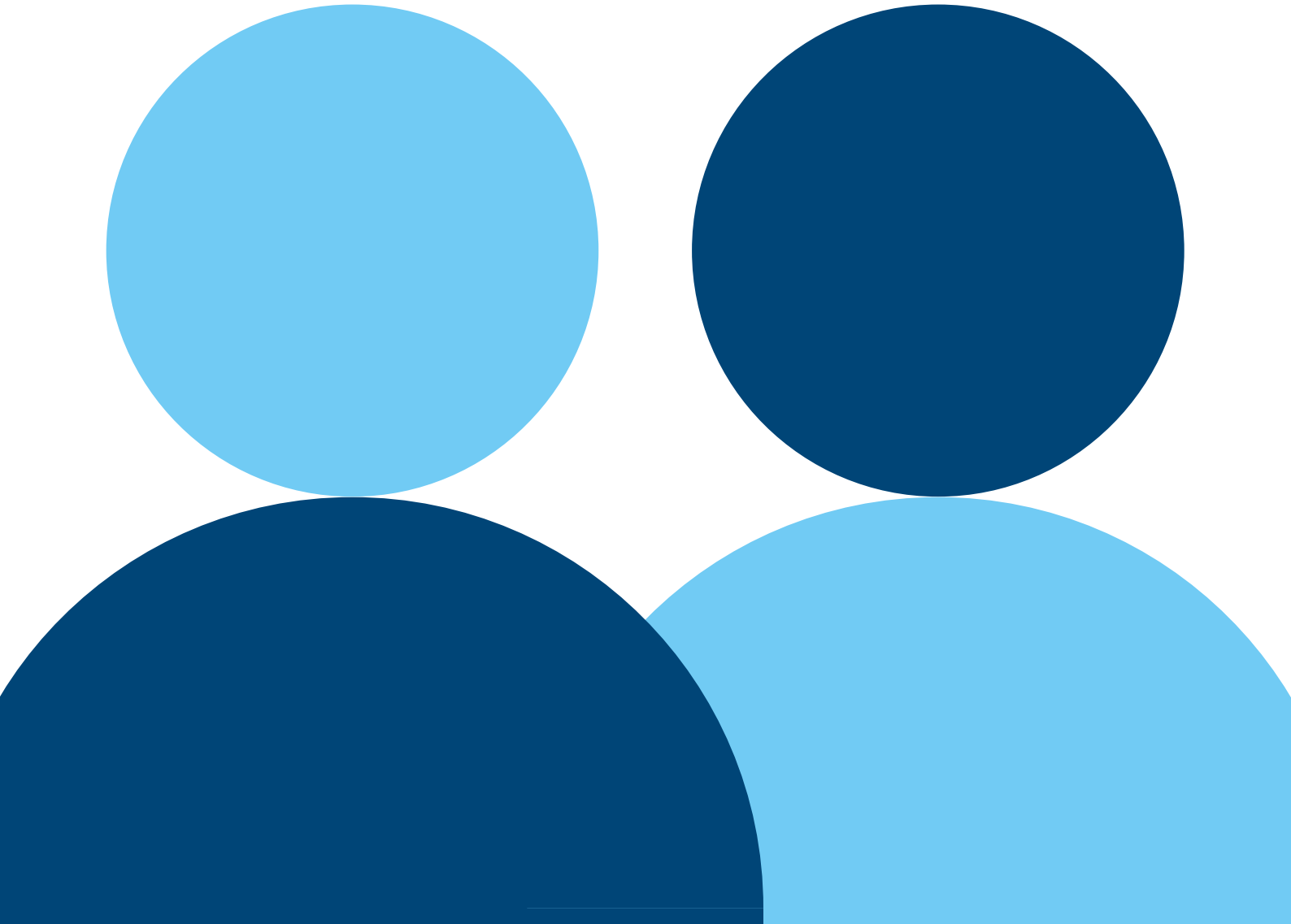
Dátum
2021. június

Tervezés:
Cee Cee Creative

Nyomtatás
Zahrbock GmbH & Co KG
Sontraer Straße 6
60386 Frankfurt am Main

Gyakorlati útmutató az Európai Uniós (EU) munkavállalók számára Németországban

Útmutató a jó munkakörülményekhez és az egyenlő bánásmódhoz



Előszó

A munkavállalók szabad mozgása az EU négy alapvető szabadságának egyike, és így az európai eszme központi pillére. A belső migráció nagy lehetőségeket jelent mind a gazdaság, mind az emberek számára. Különösen Németország profitál nagymértékben az EU-ból érkező bevándorlásból. Ezért is lényeges, hogy a Németországba irányuló munkaerő-migráció tisztességes feltételek mellett és a munkavállalókra vonatkozó jogszabályokkal összhangban történjen.

A gyakorlat azonban azt mutatja, hogy a bevándorlók többször ki vannak téve a munkaerő -kizsákmányolásnak és más munkajogi problémáknak. Mit tehetnek maguk az uniós polgárok egy ilyen helyzetben?

A foglalkoztatás jogi keretei (pl. munkajog, társadalombiztosítás, adójog) eltérőek az EU tagállamaiban. Ezért különösen a német munkaerőpiacon tevékenykedő új bevándorlók számára nehéz megismerni és alkalmazni Németországban az összes szabályozást és jogot. Manapság már szélesebb körű tanácsadási és támogatási lehetőségek állnak rendelkezésre, amelyekkel a munkavállalók tájékozódhatnak a kötelezettségeikről és jogaikról, és nyomon kísérhetik a jogaik érvényesítését. A munkavállalók azonban maguk is intézkedhetnek, ha megsértik a jogaikat és követeléseiket. A brosúra célja, hogy lehetővé tegye ezt számukra. A Berlini Migrációval és Tisztességes Munkával kapcsolatos Tanácsadó Központ (BEMA) tanácsadói gyakorlatából összegyűjtöttük a jogsértések tipikus eseteit a megfelelő cselekvési lehetőségekkel. Egyrészt leírjuk a jogokat, pl. a minimálbér kifizetéséhez való jogot, másrészt azokat az egyedi lépéseket, amelyeket az uniós polgároknak meg kell tenniük annak érdekében, hogy vita esetén megszerezzék jogaikat. Mit kell tehát pontosan tenni - az itt felhozott példában - a minimálbérhez való jog érvényesítése érdekében?

A jogi információk mellett releváns linkeket, dokumentumokat és kiindulópontokat is talál, amelyekkel nyomon követheti az ügyeit. Ha bármilyen kérdése adódik a brosúrában szereplő példákon kívül, kérjük, forduljon hozzánk bizalommal. Ugyanis közösen tisztességes munkakörülményeket szeretnénk megvalósítani minden alkalmazott számára!

Az uniós munkavállalók esélyegyenlőségi szerve (EU-GS)

Gleichbehandlungsstelle
EU-Arbeitnehmer
www.eu-gleichbehandlungsstelle.de

A 492/2011/EU rendelet szerint az uniós polgároknak joguk van a munkavállalók szabad mozgásához az Európai Unión belül. Támogatásuk érdekében a szövetségi kormány 2016. májusában létrehozta az **EU Munkavállalóinak Egyenlő Bánásmód Hivatalát (EU-GS)** a migrációs, menekültügyi és integrációs szövetségi kormánybiztosnál a 2014/54 EU irányelv alapján. Célja a munkavállalók szabad mozgásának korlátozásainak és akadályainak, az uniós munkavállalók és családjaik németországi megkülönböztetésének megakadályozása, valamint a német állampolgárokkal egyenlő bánásmód biztosítása.

Az EU Munkavállalóinak Egyenlő Bánásmód Hivatala három alapvető területen működik: Információ és tanácsadás, strukturális és intézményi változások végrehajtása, valamint független elemzések és tanulmányok készítése az EU-munkavállalók szabad mozgásának egyes témáiról. A www.eu-gleichbehandlungsstelle.de többnyelvű webhely a közösségi szolgálat alapvető eszköze. Az uniós polgárok ezen a webhelyen tájékozódhatnak a munkával és az élettel kapcsolatos kérdésekről.

Ajánlatával az EU-alkalmazottak Egyenlő Bánásmód Hivatala a multiplikátorokat, a szociális partnereket és a nem kormányzati szervezeteket is megszólítja, akikkel közös projekteket hajt végre az uniós alkalmazottak és családtagjaik jogainak érvényesítése érdekében. Ezen kívül az EU-alkalmazottak Egyenlő Bánásmód Hivatala elősegíti az együttműködést és az információcserét a fennálló németországi tanácsadó struktúrákon belül, valamint az EU-tagállamok és az Európai Bizottság szintjén lévő kapcsolattartó pontok kapcsolattartója.

Berlini Migrációval és Tisztességes Munkával kapcsolatos Tanácsadó Központ (BEMA)

BEMA
Berliner Beratungszentrum für Migration und Gute Arbeit

A **Berlini Migrációval és Tisztességes Munkával kapcsolatos Tanácsadó Központ (BEMA**) támogatja a bevándorló személyeket és a mobil munkavállalókat munka- és szociális jogaik érvényesítésében. A BEMA célja minden berlini esetében az egyenlő bánásmód - származástól és tartózkodási helyzettől függetlenül, különösen a munkaerőpiacon és a társadalombiztosításban való jogaik tekintetében.

A BEMA tizenkét nyelven nyújt tanácsokat a munkajogról és a szociális jogról, valamint támogatja a munkaerő-kizsákmányolás, a kényszermunka és az emberkereskedelem áldozatait. A BEMA oktatómunkája a bevándorló és mobil munkavállalók megerősítését célozza. E célból a tanácsadó központ képzéseket szervez nyelviskolákban, közösségi szállásokon vagy a környékbeli üzletekben. A migrációs tanácsadásban, a munkaközvetítésben résztvevők, vagy az önkéntes aktivisták számára a BEMA továbbképzést tart a munkajogokról, a kizsákmányolás közös formáiról és a cselekvési lehetőségekről. Ezen kívül a BEMA tükrözi a szakszervezetek, a média, a tudomány, a hatóságok és a politika területén szerzett gyakorlati tapasztalatait azzal a céllal, hogy hozzájáruljon a kizsákmányolás és a megkülönböztetés elleni küzdelemhez.

A BEMA finanszírozója: Berlini Integrációs, Munkaügyi és Szociális Tanács. Tulajdonjog: Arbeit und Leben Berlin-Brandenburg DGB/VHS e.V. a következő támogatásával: DGB Bezirk Berlin-Brandenburg.

Tartalomjegyzék

Előszó 4

Munkavállalás lakcímbejelentés nélkül 12

1 Munkaadó 13
2 Betegbiztosító 13
3 Bank 13
4 Adóhivatal 14
5 Szövetségi Munkaügyi Központ 14
6 Lakcímnyilvántartó Hivatal 15

Bérfizetés elmulasztása 18

1 Jobcenter/Szövetségi Munkaügyi Központ 19
2 Betegbiztosító 19
3 Munkaadó 19
4 Tanácsadó Központ 20
5 Munkaügyi Bíróság 20
6 Lakcímbejelentő hatóság/cégnyilvántartás 21
7 Kerületi Bíróság 22
8 Szövetségi Munkaügyi Központ 22
9 Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése 22

Minimálbér 24

1 Tanácsadó Központ 25
2 Munkaidő 25
3 Munkaügyi Bíróság 26
4 Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése 26
5 Munkavédelmi Hivatal 26

Ágazati bértábla szerinti bér 28

1 Tanácsadó Központ 29
2 Szakszervezetek 29
3 SOKA-BAU 30
4 Munkaügyi Bíróság 30
5 Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése 30

Munkaidő/munkavédelem 32

1 Szövetségi Árufuvarozási Hivatal 33
2 Rendőrség 33
3 Munkavédelmi Hivatal 33
4 Szakszervezetek 33
5 Tanácsadó Központ/Munkaügyi Bíróság 34
6 Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése 34

Munkabaleset 36

1 Baleseti orvos 37
2 Munkaadó 37
3 Ügyvéd/Munkaügyi Bíróság 37
4 Szakmai egyesület 38
5 Üzemi tanács 38
6 Munkavédelmi Hivatal 38

Táppénz 40

1 Munkaadó 41
2 Betegbiztosítás/kezelés Németországban 41
3 Jobcenter 42
4 Betegbiztosítás/kezelés külföldön 42

Kölcsönzött munkavégzés 44

1 Munkaadó 45
2 Munkaerő-kölcsönző/kölcsönvevő cég üzemi tanácsa 45
3 A munkáltatóhoz közeli egyeztető hivatal 46
4 Szövetségi Munkaügyi Központ 46
5 Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése 47
6 Munkaerőt kölcsönvevő cég 47

Színlelt önfoglalkoztatás 50

1 Tanácsadó központok 51
2 A Német Nyugdíjbiztosítás Elszámolóháza 51
3 Munkaügyi Bíróság 52
4 Betegbiztosító 52
5 Adóhivatal 53
6 Cégnyilvántartó Hivatal 53
7 Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése 53

Illegális foglalkoztatás 56

1 Munkaadó 57
2 Betegbiztosító 57
3 Alvállalkozás 58
4 Adóhivatal 58
5 Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése 58

Kényszermunka és munkaerő-kizsákmányolás 62

1 Speciális tanácsadó központok az emberkereskedelem és a kényszermunka által érintettek számára 63
2 Jobcenter 63
3 Rendőrség/vám 64
4 Munkaadó 64
5 Bíróság: Büntetőeljárás/kártérítési igény érvényesítése büntető eljárás során 64

Családtagok tartózkodása 66

1 Tartózkodásjogi Tanácsadó Iroda 67
2 Beutazás 67
3 Lakcímnyilvántartó Hivatal 67
4 Betegbiztosító 67
5 Bevándorlási Hivata 68
6 Az uniós munkavállalók esélyegyenlőségi szerve 68
7 SOLVIT 68

Külföldön szerzett képesítések elismerése 70

1 Elismerési tanácsadás 71
2 Tanúsító testület 72
3 Nyelviskola 72
4 Finanszírozási lehetőségek 72

Csökkentett munkaidős munkavégzés 76

1 Tanácsadó Központ 77
2 Munkaügyi Bíróság 78
3 Szövetségi Munkaügyi Központ 78
4 Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése 78

Szójegyzék 80

Rövidítések jegyzéke 82

Tárgymutató 83

Melléklet dokumentumok 86

Munkavállalás lakcímbejelentés nélkül

1. Munkaadó
2. Betegbiztosító
3. Bank
4. Adóhivatal
5. Szövetségi Munkaügyi Központ
6. Lakcímnyilvántartó Hivatal

Munkavállalás lakcímbejelentés nélkül

Példa

Iván Bulgáriából új Berlinben, és munkát keres. Ideiglenesen egy barátjánál lakik. Mindaddig segít Ivánnak, amíg nem talál magának saját lakást. A lakáskeresésnél nincsenek túl jó kilátások, mert Ivánnak még nincs munkája, és ezért nem tud igazolást felmutatni a jövedelméről. Nem jelentkezhet be a barátjához, mert a bérbeadó nem engedélyezte a további albérletet. Iván megpróbált regisztrálni a Szövetségi Munkaügyi Központnál álláskeresőként. De elutasították, mert nem tudott lakcímkártyát bemutatni. Iván bankszámlát is akart nyitni. Több bankot is megkérdezett, de mindig elutasították, mert nem volt bejelentett lakcíme. Ismerősökön keresztül állást ajánlottak részére egy büfében. A büfétulajdonos azonban azt mondta Ivánnak, hogy nem alkalmazhatja őt anélkül, hogy regisztrált volna a rendőrségen. Kérte tőle az adószámot és a társadalombiztosítási számot is, ami Ivánnak nem áll rendelkezésére. Iván kétségbeesett. Talált egy bolgár tanácsadó irodát az interneten, ahol havi 100 euróért vásárolhat egy lakcím-bejelentkezési címet. Fontolóra veszi az ajánlat igénybevételét.

1

Munkaadó

A megvásárolt lakcím-bejelentkezési cím nem megoldás, mert ez egy hamis bejelentés, amely jogellenes. Egyrészt Iván megsérti a törvényt, amikor bemutatja ezt a címet a hatóságoknak. Másfelől nincs ellenőrzése a fontos hivatalos levelek kézhezvételére, hiszen soha nem kaphatná meg személyesen a leveleket.

A lakcím-bejelentkezési cím nem feltétel a munka megkezdéséhez. A munkáltató ezért nem kérheti Iántól, hogy nyújtson be lakcím-bejelentkezési igazolást. Elegendő, ha Iván egy aktuális lakcímet ad meg a munkáltatónak, amelyen elérhet őt, pl. a barátjánál.

Ha Ivánnak nehézségei vannak a büfétulajdonos meggyőzésével, megmutathatja neki azt a rövid információt, amelyet a *Berlini Migrációval és Tisztességes Munkával kapcsolatos Tanácsadó Központ* a *Berlini Integrációs, Munkaügyi és Szociális Tanács* közösen tett közzé. Az információs lap itt található:

https://bema.berlin/site/assets/files/1244/1_arbeiten_ohne_anmeldung_einer_wohnadresse_stand_28_2_2019_senias.pdf

2

Betegbiztosító

A munkáltató kérheti Iántól, hogy nyújtson be igazolást az betegbiztosítónál történő regisztrációról és a szociális biztosítási számról.

Mivel Iván soha nem volt Németországban biztosított, először választania kell egy betegbiztosítót. A munkáltatónak ezt követően be kell jelentenie őt a betegbiztosító társaságnál. Bejelentett lakcím nem szükséges, Ivánnak csak a kapcsolattartási címet kell megadnia, pl. a barátjáét (Iván vezetékneve, lakóhelye nála: "keresztnév vezetéknév").

Amint a munkáltató bejelentette Iánt a betegbiztosító társaságnál, a munkáltatón keresztül társadalombiztosított (ide tartozik a nyugdíj, baleset, tartós ápolás és munkanélküli biztosítás). Iánhoz ez után automatikusan hozzárendelnek egy társadalombiztosítási számot, amelyet megküldnek részére.

3

Bank

Mint mindenkinek, aki jogszerűen tartózkodik Németországban, Ivánnak is joga van **alapszámlát nyitni**. Nem kerülhet hátrányos helyzetbe az állampolgársága vagy a lakóhelye alapján. A nyitáshoz bejelentett lakcím nem szükséges.

Az alapszámla készpénzes befizetésre, pénzkivételre, csoportos beszedésre és átutalásra használható.

Ivánnak csak a személyazonosító igazolványát vagy az útlevelét kell bemutatnia a banknak, és meg kell adnia egy postacímet. Elegendő, ha a barátján keresztül érhető el. Iván használhatja a banktól kapott kérelmet, vagy a következő nyomtatványt:

Iván az alapszámla igényléséhez szükséges formanyomtatványt a melléklet I. függelékében, a 87. oldalon találja.

A kérelmet ki kell töltenie, vagy igénybe kell vennie egy tanácsadó központ segítségét, és be kell nyújtania a bankhoz. Most gyorsan megy: A banknak legfeljebb tíz munkanapja van a számla megnyitásához.

Ha a bank elutasítja kérelmét, akkor azt tíz munkanapon belül értesítenie kell őt. Ez után Iván kapcsolatba léphet a Szövetségi Pénzügyi Felügyeleti Hatósággal, vagy ehhez kérheti egy tanácsadó központ segítségét. Ott kérelmet nyújthat be a bank döntésének felülvizsgálatára.

Iván a felülvizsgálati kérelem formanyomtatványát a mellékletek között a II. mellékletében, a 90. oldalon találja.

Vagy online itt:

https://www.verbraucherzentrale.de/sites/default/files/migration_files/media241560A.pdf

Ha az elutasító határozat megalapozatlan volt, akkor elrendelik a számla megnyitását, vagyis a banknak kell megnyitnia a számlát. Iván írásos megerősítést kap erről.

Alternatív megoldásként Iván kapcsolatba léphet egy diszkrimináció-ellenes irodával:

https://www.antidiskriminierungsstelle.de/DE/wir-beraten-sie/jetzt-kontakt-aufnehmen/kontaktformular/Seite_1/_node.html

A Diszkrimináció-ellenes Iroda felveheti a kapcsolatot a bankkal, és tisztázhatja Iván ügyét.

4

Adóhivatal (Finanzamt)

A munkáltatónak szüksége van Iván **adóazonosító számára** ahhoz, hogy hozzáférhessen a bérszámfejtéshez szükséges ELStAM adatokhoz (béradó levonási funkciók).

Mivel Iván nem rendelkezik bejelentett lakcímmel, az Adóhivatal nem ad ki részére automatikusan adóazonosító számot.

Adóalanyként, mivel Németországban nem rendelkezik bejelentett lakcímmel, de itt keletkezik keresete, Ivánnak saját magának kell eljárnia, és adóazonosító számot kell kérnie a felelős Adóhivataltól. Az Adóhivatal ezt megkéri a Szövetségi Központi Adóhivataltól, ami eltarthat egy ideig.

Időközben Iván a lakókörzetében található Adóhivataltól megkérheti a **jövedelemadó levonására vonatkozó igazolást**. Ezt a lehetőséget a jövedelemadóról szóló törvény (EStG) 39. § 8. bekezdése tartalmazza. Az igazolást egy naptári évre állítják ki, és kezdetben megfelel a munkáltató által előírt adóazonosító szám helyett.

Iván a tanúsítvány iránti kérelmet a mellékletben, a III. függelékben, a 92. oldalon találja.

Iván saját maga vagy egy tanácsadó központ segítségével töltheti ki az igazolás iránti kérelmet. Iván munkáltatója is igényelheti az igazolást, ha Iván felhatalmazza őt erre.

Amint Iván saját bejelentett lakcímmel rendelkezik, az adóazonosító számot postai úton küldik meg részére. Erről értesítenie kell a munkáltatót. Ekkor Ivánnak már nincs szüksége a helyettesítő igazolásra.

Ha Iván nem mutat be igazolást a munkáltatónak, akkor a büfé tulajdonosának, mint Iván munkáltatójának, továbbra is le kell vonnia a bérét adóügyi szempontból.

Ebben az esetben Iván jövedelmét a VI. adókategóriában kell elszámolni (EStG 39. § (1) bekezdés). Amennyiben túl sok adó kerül levonásra a béréből, Iván visszakaphatja azt, ha a következő évben adóbevallást nyújt be.

5

Szövetségi Munkaügyi Központ (Bundesagentur für Arbeit)

Iván regisztrálhat a Munkaügyi Központban (vagy munkaközvetítő cégnél) álláskeresőként **bejelentett lakcím nélkül is**. Ivánnak ez jogában áll, ugyanis a szokásos tartózkodási helye Berlin. Iván még nem tudja, hogy meddig marad Berlinben, de azt tervezi, hogy itt dolgozik és lakik majd.

Ivánnak fel kell vennie a kapcsolatot azzal a Munkaügyi Központtal, ahol tartózkodik és éjszakázik, vagyis abban a kerületben, ahol a barátja lakása található.

Iván könnyen megtalálhatja az ügynökség címét itt:

https://www.arbeitsagentur.de/ueber-uns/ansprechpartner

Fontos, hogy Iványt **postai úton** is el lehessen érni, pl. a címének kiegészítésével (pl. „c/o“, „bei Herrn/Frau (Úr/Úrhölgy címén)“, stb.).

Uniós állampolgárként Iván a német nyelv ismerete nélkül is igénybe veheti a munkaközvetítő szolgáltatásait. Ha Iván nyilatkozik arról, hogy tud magával hozni tolmácsot, akkor a szövetségi ügynökségnek kell gondoskodnia a fordításról, pl. a saját alkalmazottai vagy tolmács hotline által. Ivánnak ezért nem kell fizetnie.

Iván álláskeresőként is regisztrálhat **online**:

https://anmeldung.arbeitsagentur.de/portal

A Munkaügyi Központ támogathatja Ivánt az álláskeresésben. Tanácsot adhat neki, hogyan tájékozódhat a munkaerőpiacon, és segíthet a pályázói profil létrehozásában. A Szövetségi Ügynökség állásinformációs központjában (BiZ) Iván megteheti, hogy pl. használja a számítógépes munkaállomásokat a pályázati dokumentumok kinyomtatásához vagy scanneléséhez.

6

Lakcímnyilvántartó Hivatal (Einwohnermeldeamt)

Amint Iván saját lakást bérel, feltétlenül be kell jelentkeznie. A Szövetségi Nyilvántartási Törvény (BMG) 27. § -a (2) bekezdésének 3. pontja szerint bejelentkezési kötelezettség azokra a személyekre is vonatkozik, akik egyébként külföldön **rendelkeznek lakcímmel**. Miután három hónapot töltött Németországban, Ivánnak 14 napon belül be kell jelentenie a lakását a Lakcímnyilvántartó Hivatalban. A lakás "minden olyan zárt tér, amelyet lakhatásra vagy alvásra használnak" (BMG 20. §).

Sok olyan igény, amellyel Iván élhet szabad mozgáshoz való joggal rendelkező uniós állampolgárként Németországban, csak akkor érvényesíthető, ha a lakcímigazolás benyújtásával igazolja lakóhelyét és szokásos tartózkodási helyét Németországban.

Bérfizetés elmulasztása

1. Jobcenter/Szövetségi Munkaügyi Központ
2. Betegbiztosító
3. Munkaadó
4. Tanácsadó Központ
5. Munkaügyi Bíróság
6. Lakcímbejelentő Hivatal
7. Kerületi Bíróság
8. Szövetségi Munkaügyi Központ
9. Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése

Bérfizetés elmulasztása

Példa

Dimitros nagyon megörült, amikor egy internetes hirdetés által talált munkát egy nagy logisztikai cég alvállalkozójánál. Futárként és csomag-küldőként kell dolgoznia Berlinben. Mostanra már két hónapja dolgozik, és az öröme elmúlt. Dimitros idáig nem kapott munkabért, és már nincs pénze a megélhetésre. Rákérdezett néhányszor a főnökénél. Először azt mondták neki, hogy számviteli hiba történt, és a pénzét véletlenül egy másik kollégának utalták át. Aztán a főnöke közölte vele, hogy ő is várja meg a pénzét a megbízójától. Dimitros-nak csak akkor tud majd fizetni, ha őt is kifizették. égül a főnök már nem veszi fel a telefont, amikor Dimitros hívja. Dimitros nem tudja, mit tegyen ebben a helyzetben, és melyik intézményhez fordulhat.

1

Jobcenter/Szövetségi Munkaügyi Központ (Bundesagentur für Arbeit)

Dimitros-nak nincs pénze, és a jogainak érvényesítése eltarthat egy ideig. Ezért azonnal kérnie kell az I. munkanélküli segélyt a helyi Munkaügyi Központnál, vagy a II. munkanélküli segélyt a helyi Jobcenternél.

Munkanélküli segély I.

- **Dimitros akkor is igényelheti az I. munkanélküli segélyt, ha a munkaviszony még fennáll, de a munkáltató nem fizeti ki az esedékes bért.** Ebben az esetben a munkanélküli segély a munkáltató fizetési kötelezettségének az előlege. Ezt a Szociális Törvénykönyv harmadik könyvének 157. §-ának (3) bekezdése szabályozza, és **„egyenlő bánásmód biztosításának"** nevezik.

- Ha Dimitros nem felel meg az I. munkanélküli segélyre vonatkozó követelményeknek, a Jobcenterben kérvényezheti a II. munkanélküli segélyt.

II. munkanélküli segély

Dimitros a kérelmet írásban vagy szóban nyújthatja be. A Jobcenternek ki kell adnia részére a szükséges kérelem-nyomtatványokat. Dimitros-nak joga van ahhoz, hogy kérelmét befogadják és kivizsgálják. A vizsgálatot követően a hatóságnak írásban kell értesítenie őt az indoklás megjelölésével. Dimitros-nak ezt kifejezetten kérnie kell.

Ha Dimitros megfelel a II. munkanélküli segély követelményeinek, nehéz anyagi helyzete miatt előleget is kérhet. Ez tanácsos is, ugyanis gyakran több hétig tart a kérelem feldolgozása.

Dimitros megtalálhatja az illetékes helyi hatóságok címét az interneten:

https://con.arbeitsagentur.de/prod/apok/metasuche/suche/dienststellen

2

Betegbiztosító

Dimitros kérdezze meg a betegbiztosítóját, hogy a munkáltató bejelentette-e őt a társadalombiztosítási rendszerben, és megfizette-e utána a járulékot.

Amikor a munkáltatók nem fizetnek bért, akkor gyakran nem fizetik a társadalombiztosítási járulékot sem. Ez hiányosságokat okoz a betegbiztosításban. Ennek kiderítéséhez Dimitrosnak fel kell vennie a kapcsolatot a betegbiztosítójával.

Ha a munkáltató nem jelentette be Dimitrost a társadalombiztosítási rendszerbe, akkor Dimitrosnak be kell mutatnia munkaszerződését és egyéb munkadokumentumait a betegbiztosító társaság felé, hogy igazolja a munkaviszonyát. Az egészségbiztosító társaság egy **pénzbeszedő hely**, azaz ki kell töltenie a társadalombiztosítási hézagokat, és társadalombiztosítási járulékot kell követelnie a munkáltatótól.

3

Munkaadó

Ha Dimitros szóban már kérte a követeléseit a munkáltatójától, annak ellenére fel kell vennie a kapcsolatot a munkáltatóval **írásban** is, és követelnie kell a munkabérét (fizetési felszólítás). Olykor a munkaszerződésben még az is szerepel, hogy az esedékes bért írásban kell kérni. Dimitrosnak határidőt kell megszabnia a munkáltatója részére a kifizetésre. A levelet saját maga írhatja meg, vagy egy tanácsadó központ segítségével.

A levélben Dimitros úgynevezett **„teljesítési fenntartásról"** nyilatkozhat. Ez azt jelenti, hogy mindaddig nem hajlandó dolgozni, amíg nem kapja meg a munkabérét. Jogában áll ezt megtenni két hónap munkavégzés után bérfizetés nélkül.

4

Tanácsadó Központ

Dimitros tájékoztatást kap a jogairól a Tanácsadó Központban. A tanácsadók segíthetnek neki az írásbeli fizetési felszólítás megírásában, vagy közvetlenül kapcsolatba léphetnek a munkáltatójával az ügy tisztázása érdekében.

Speciális munkajogi tanácsadó központok:

https://www.bema.berlin/

https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk

https://www.faire-mobilitaet.de/hu

Dimitros Németország-szerte megtalálhatja az összes tanácsadó központ áttekintését témák és nyelvek szerint:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Ha a munkáltató továbbra sem fizeti ki a munkabérét, Dimitrosnak be kell perelnie őt a Munkaügyi Bíróságon, hogy megkapja a pénzét. A munkabér érvényesítésére Németországban nem létezik olyan hatóság, amely ezt megtehetné számára. Dimitrosnak ezért saját magának kell a pert indítania.

5

Munkaügyi Bíróság (Arbeitsgericht)

Ügyvéd nélkül

Dimitros-nak nem feltétlenül kell ügyvéd a Munkaügyi Bírósághoz, saját magát is képviselheti. Az eljárást azon a Munkaügyi Bíróságon folytatják le, ahol Dimitros dolgozott, vagy ahol a munkáltató cég székhelye található. Ezt Dimitros maga döntheti el.

A bíróságon a hivatalos nyelv a német, ezért a tisztviselők Dimitroshoz nem beszélhetnek angolul. Ha Dimitros nem beszél jól németül, akkor kísérje valaki, aki segíti a kommunikációban ("nyelvi támogatás"). Ennek a személynek nem kell fölesketett tolmácsnak lennie. Segíthet Dimitrosnak egy barát, aki jól beszél németül.

Németországban a Munkaügyi Bíróságok rendelkeznek egy **jogi követelésekkel foglalkozó hellyel**, ahol be lehet mutatni az összes dokumentumot (munkaszerződést, munkaidő-nyilvántartást, személyi igazolványt), és szóban nyilatkozni lehet a követelésről. A keresetet ott megírják Dimitros számára. Ez nem kerül pénzbe. A jogi követelésekkel foglalkozó hely azonban nem adhat tanácsot Dimitros részére jogi kérdésekben.

Dimitros kitöltheti az igénylőlapot, és postai úton vagy faxon elküldheti a Munkaügyi Bíróságnak. A kereseti nyomtatványok számos Munkaügyi Bíróság honlapján megtalálhatók:

Dimitros talál egy példát egy ilyen kereseti űrlapra a mellékletekben, a IV. függelékben, a 96. oldalon.

Miután benyújtotta a keresetet, Dimitros írásos idézést kap egy **békés megállapodásra kitűzött tárgyalási időpontra**. Ennek az időpontnak a célja annak kiderítése, hogy Dimitros és munkáltatója meg tudnának-e állapodni. Dimitros kérheti tolmács jelenlétét, de ezt saját magának kell magának fizetnie. Az eljárás általában már a Munkaügyi Bírósági eljárás előtt, az első találkozón megállapodással lezárul. Ebben az esetben Dimitrosnak semmilyen költsége nem keletkezik (a tolmácsolási költséget leszámítva).

Ha gyorsan kell mennie a dolgoknak, Dimitros **gyorsított eljárásban** peresítheti a bérkövetelését a bíróságon. Ekkor azonban bizonyítania kell, hogy teljes mértékben rá van utalva a munkabérére.

Ha az ügy nem bonyolult - akárcsak Dimitros esetében -, akkor a követelését alternatív módon írásos **fizetési meghagyásos eljárásban** is kérheti.

Vigyázat! A **Munkaügyi Bírósági** fizetési meghagyásos eljárás formanyomtatványát nem szabad összetéveszteni a **polgárjogi** fizetési meghagyásos eljárással. Megrendelheti a „fizetési meghagyás” nyomtatványt online, vagy megvásárolhatja az irodaszer-üzletekben. Ára 3-5 euró, és igen egyszerűen kitölthető.

A Munkaügyi Bírósági fizetési meghagyás formanyomtatványt Dimitros megtalálhatja a mellékletben, az V. függelékben, a 98. oldalon.

A kitöltött űrlapot Dimitros-nak kell benyújtania a felelős munkaügyi bírósághoz.

Ha a munkáltató nem fellebbezik a fizetési meghagyás ellen, akkor a bíróság megküldi Dimitros részére a **munkabér kifizetését elrendelő végrehajtási végzést**.

Ügyvéddel

Ha Dimitros nem kíván egyedül a Munkaügyi Bírósághoz fordulni, akkor ügyvéd képviselheti őt. Dimitros találhat ügyvédet például a nagykövetségen keresztül, vagy egy baráti kör ajánlása révén. Az Ügyvédi Kamara honlapján olyan keresési lehetőségek is megtalálhatók, amelyekkel különböző nyelvtudással és szakterülettel rendelkező ügyvédeket lehet találni.

Példa erre a Német Ügyvédi Szövetség keresőmotorja:

https://anwaltauskunft.de/magazin

Ezen kívül egy tanácsadó központ is segíthet az ügyvéd keresésében.

Az ügyvéd költségeit azonban saját maga köteles viselni. Dimitros részére akkor sem térítik meg a költségeket, ha megnyeri az eljárást.

Mivel Dimitrosnak nincs pénze ügyvédre, kérvényezheti, hogy ezeket a költségeket az állam viselje (**„perköltség-mentesség”**). Ehhez bizonyos követelményeknek teljesülniük kell: A pernek esélyesnek kell lennie a sikerre, Dimitrosnak pedig bizonyítania kell, hogy saját maga nem tudja viselni a jogi költségeket. Ezen kívül Dimitros köteles a bírósági eljárás befejezése után négy évig haladéktalanul és kérés nélkül értesíteni a bíróságot, amennyiben az anyagi helyzete javult. **Ha az anyagi helyzete észrevehetően javul ebben az időszakban, a bíróság elrendeli, hogy Dimitros fizesse meg a költségeket!** A perköltség-mentesség iránti kérelmet a bíróságtól beszerezhető, vagy az interneten megtalálható nyomtatványon kell benyújtani:

Dimitros a perköltség-mentesség iránti kérelem űrlapját a mellékletben, a VI. függelék 99. oldalán találja.

A perköltség-mentesség iránti kérelmet német nyelven kell kitölteni és benyújtani. A kérelem fordítása és a kitöltési útmutató több nyelven megtalálható a Szövetségi Igazságügyi Hivatal honlapján:

https://www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/Buergerdienste/HKUE/Formulare/Formulare_node.html

Dimitros benyújtja a perköltség-mentesség iránti kérelmet a Munkaügyi Bírósághoz. Ha a kérelmet jóváhagyják, az ügyvédi költségek és a bírósági költségek átvállalásra kerülnek.

Ha Dimitros szakszervezeti tag, akkor a szakszervezeti ügyvéd ingyenesen képviselheti őt a bíróságon.

6

Lakcímbejelentő hatóság/cégnyilvántartás

Ha a Munkaügyi Bíróság azt írja, hogy a munkáltató ismeretlen helyre költözött, Dimitrosnak tájékoztatnia kell a bíróságot a munkáltató új céméről. Felveheti a kapcsolatot a lakcímbejelentő hatósággal vagy a cégnyilvántartással, hogy megtudja az új címet.

A Lakcímnyilvántartó Hivatalban információt szerezhet a lakcímnyilvántartásról, ahol megadja, hogy keresetet indított a munkáltatója ellen (a következő nyomtatványon: „Felhasználási cél: bérigény bírósági úton történő érvényesítése“).

Dimitros az egyszerű lakcím-nyilvántartási információ iránti kérelem formanyomtatványát megtalálja a címbejelentő hatóságnál a mellékletben a VII. függelék 103. oldalán.

Ha a céget bejegyezték a cégnyilvántartásba, Dimitros megadhatja a címet a cégnyilvántartáson keresztül. A cégnyilvántartást a Kerületi Bíróság vezeti, az információ iránti kérelem online is benyújtható:

https://www.online-handelsregister.de/?gclid=CjwKCAjw_JuGBhBkEiwA1xmbRSs6P8JJvTwclctetcgQHJsevhH0DqcET5E3Q48IJz0PC0maPUcXLhoCGq0QAvD_BwE

Dimitros az egyszerű lakcím-nyilvántartási információ iránti kérelem formanyomtatványát megtalálja a cégnyilvántartó hatóságnál a mellékletben a VIII. függelék 104. oldalán.

Ha Dimitros nem kap ezen a módon információt, akkor kérheti a Munkaügyi Bíróságtól, hogy a keresetet a bíróságon történő nyilvános kifüggesztéssel kézbesítsék.

Dimitros megtalálhatja a nyilvános kifüggesztéssel történő kézbesítés iránti kérelem űrlapját, ha a címzett tartózkodási helye ismeretlen itt: IX. melléklet 105. oldal.

7

Kerületi Bíróság

Ha a munkáltató a bíróság ítélete vagy a megegyezése után nem fizet önként, Dimitros a végrehajtóhoz fordul annak érdekében, hogy kezdeményezze a **végrehajtást**. A végrehajtót az a Kerületi Bíróság jelöli ki, ahol a munkáltató székhelye/telephelye található.

Dimitros megtalálhatja az illetékes Kerületi Bíróság címét az interneten:

https://www.gerichtsverzeichnis.de/

8

Szövetségi Munkaügyi Központ

Olykor a munkáltató bezárja az üzemet és elköltözik. Időnként a végrehajtó azt tapasztalja, hogy a munkáltató már tett eskü hatályával bíró törvényes nyilatkozatot, és már régen beszüntette a működését. Vagy kiderül, hogy a cég csődöt jelentett be. Akkor a végrehajtó sem tudja behajtani a pénzt.

Ezekben az esetekben Dimitros bérét legfeljebb három hónapra biztosítják az úgynevezett **csődpénz** által. Ehhez két hónapon belül a cég csődeljárását követően kérelmet kell benyújtania a Szövetségi Munkaügyi Központhoz, ahol a munkáltató székhelye található.

A csődpénz iránti kérelem megtalálható az interneten:

https://justiz.de/service/formular/f_allgemeines/index.php

A csődpénz iránti kérelemhez szükséges űrlapot Dimitros megtalálja a mellékletben, X. függelék 106. oldal.

9

Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése (Finanzkontrolle Schwarzarbeit - FKS)

Ha a munkáltató nem fizeti ki a munkabért, megsérti például a minimálbérről szóló törvényt, és így büntetőeljárás alá vonhatja magát. Ezért Dimitros feljelentést tehet az illegális foglalkoztatás helyi pénzügyi ellenőrzésénél (FKS). Az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése olyan hatóság, amely ellenőrzi a munkáltatókat, és többek között azt is vizsgálja, hogy megfizetik-e a minimálbért, és megfelelően fizetik-e a munkavállalók társadalombiztosítási járulékait. A munkáltatója bejegyzett körzetében az FKS felel Dimitros ügyének vizsgálatáért.

Dimitros megtalálhatja a felelős FKS címét az alábbi webhelyen:

http://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

Dimitros személyesen felveheti a kapcsolatot az FKS-szel, feljelentést és nyilatkozatot tehet. Amennyiben ez nem lehetséges, online is tehet bejelentést:

https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Dimitros feljelentése FKS-ellenőrzéshez és -nyomozáshoz vezethet. Ez ugyan nem segít Dimitrosnak a munkabére megszerzésében, de a munkáltatót megbüntethetik. A munkáltatót ez után pénzbírsággal vagy akár szabadságvesztéssel is büntethetik adó- és társadalombiztosítási csalás miatt. Az FKS-nek a lehető legtöbb információra van szüksége az ügy hatékony felülvizsgálatához és feldolgozásához. Ezért Dimitrosnak tájékoztatást kell adnia a munkaviszony időtartamáról, a napi munkaidőről, a kapott összegekről, tanúkról. stb.

Dimitros alapvetően nem szenvedhet hátrányt attól, hogy munkáltatója nem fizette be a társadalombiztosítási járulékokat. A társadalombiztosítás minden ágának (nyugdíj-, beteg-, ápolási, munkanélküli és baleset-biztosítás) a hiányosságait az adott biztosítótársaságnak rendeznie kell az események ismertté válását követően. A biztosításvédelem teljes mértékben fennmarad.

Minimálbér

1. Tanácsadó Központ
2. Munkaidő
3. Munkaügyi Bíróság
4. Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése
5. Munkavédelmi Hivatal

Minimálbér

Példa

Lilia egy német családnál dolgozik, ahol egy demens idős házaspárt gondoz. Lilia heti 20 órára írt alá munkaszerződést egy német háztartási szolgáltató céggel egy litván magán munkaközvetítő irodán keresztül, és 9,50 eurót keres óránként. 24 órában gondoskodik az ellátásra szoruló személyekről. A házban más személy nem támogatja őt. Kora reggeltől kezdve dolgozik: Elkészíti az étkezéseket, bevásárol, kitakarítja a lakást, dolgozik a kertben, segít az ápolásra szorulóknak az öltözködésben és a vetkőzésben, a mosakodásban, a vécézésben és kiadagolja számukra a gyógyszereket. Társaságot nyújt számukra tévénézés közben, vagy amikor délután kávét és süteményt fogyasztanak a kertben. Időnként fel kell kelnie éjszaka, hogy gyógyszert adjon nekik, vagy vérnyomást mérjen. A család beépítette a bébiőrt a nagyszülők hálószobájába, hogy Lilia éjszaka tudjon jönni hozzájuk, amikor szükség van rá. Liliának hetente csak egyszer van szabadideje, vasárnaponként. Ilyenkor a gondozásra szoruló személyek lánya jön látogatóba, és Lilia elhagyhatja a házat.

Lilia felhívta a közvetítőjét Litvániában és megkérdezte tőle, hogy a házban töltött összes idő a héten túlórának számít-e, amit ki kellene fizetni. Azt a választ kapta, hogy a tévénézés, a tornácon pihenés vagy az alvás része az úgynevezett inaktív munkaidőnek, amiért nem jogosult semmilyen díjazásra.

1

Tanácsadó Központ

Lilia ingyenesen tájékozódhat jogairól a Munkajogi Tanácsadó Központban. Németországban számos ilyen tanácsadó központ működik:

Speciális munkajogi tanácsadó központok

https://www.bema.berlin/

https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk

https://www.faire-mobilitaet.de/hu

Lilia áttekintést kap valamennyi tanácsadó központról téma és nyelv szerint az alábbi helyen:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

A tanácsadók különböző nyelveket beszélnek, és Lilia anyanyelvén és névtelenül tanácsot adhatnak részére.

A Tanácsadó Központ személyes felkeresése nem szükséges. Lilia felhívhatja őket, vagy írhat e-mailt, és bizonyos helyeken a WhatsApp-on keresztül is felveheti velük a kapcsolatot.

A tanácsadók megvizsgálják Lilia szerződését. Németországban dolgozik, így a szerződésnek meg kell felelnie a német munkajogban előírt minimális feltételeknek, még akkor is, ha litván magánközvetítő ügynökségen keresztül kapta meg a munkát.

Liliának joga van megkapni a törvényben előírt minimálbért minden ledolgozott órája után. 2021. július 1-től ez bruttó 9,60 eurót tesz ki. Ha Lilia munkáltatója egy gondozó cég lenne, és nem család, Lilia magasabb bérigénnyel rendelkezik az ágazati bérmegállapodás alapján. Ekkor a minimális ápolási bér 11,80 euró (2021.09.01-től 12,00 euró). A kelet-német szövetségi államokban az ápolási minimálbér 11,50 euró (2021.09.01-től 12,00 euró).

2

Munkaidő

A munkajogi szabályozás szerint nem létezik felosztás "aktív" vagy "inaktív" munkaidőre. A puszta hajlandóság a munkára - amelyet az ügynök tévesen inaktívnak minősített - szintén a munkaidő része. Ezen előírások szerint Lilia szabályos munkaidőt végez, amikor tevékenységeket végez, és akkor is, amikor a helyszínen rendelkezésre áll a munka elvégzésére. Liliának a házban kell maradnia, és nincs lehetősége arra, hogy szabadon rendelkezzen ezzel az idővel, vagy más tevékenységnek szentelje az idejét. Ezért ez az ő munkaideje. Az ilyen munkaidő minden óráját - legyen az aktív vagy inaktív - ki kell fizetni.

Annak érdekében, hogy dokumentálni tudja munkaidejét, Liliának a lehető legnaposabban fel kell jegyeznie a munkafolyamatokat és azok időtartamát: **pl. kedd 03.20.**

7:30–8:00 óráig	Segítség a gondozásra szoruló személyeknek vécézésben
8:00–8:20 óráig	öltözködésben
8:20–9:00 óráig	reggeli előkészítése
9:00–9:40 óráig	segítségnyújtás reggelizésnél
9:40–10:15 óráig	elpakolás reggeli után
10:15–11:15 óráig	kíséret a kertben
11:15–12:00 óráig	süteménykészítés az ápolt személyek részére

Ez a feljegyzés megkönnyíti Lilia számára a jogai érvényesítését, és alátámasztja a feljelentést a felelős ellenőrző hatóság felé (lásd: 5. lépés), amennyiben Lilia úgy dönt, hogy megteszi ezt a lépést.

Németországban a munkaidőt a munkaórákról szóló törvény szabályozza. Ezt követően Liliát rendszerint nem szabad napi nyolc óránál (kivételes esetben tíz óránál) hosszabb ideig foglalkoztatni. Ez a követelmény a munkáltatóját célozza meg. Köteles a munkaidőt úgy kialakítani, hogy a jogi keretek betartásra kerüljenek. Több mint hat órányi munkavégzést követően Lilia részére legalább 30 perces, és több mint kilenc órás munkavégzést követően, legalább 45 perces szünetet kell biztosítani. Liliának a napi munkaidő leteltét követően legalább 11 óra megszakítás nélküli pihenőidőt kell biztosítani. Ezek a szabályok vonatkoznak az otthoni ápolásra is.

A Tanácsadó Központ tanácsa után Lilia elhatározza, hogy harcol a jogaiért. Azt a minimálbért akarja megkapni, amelyre jogosult a teljes munkaidejére. Azt is szeretné, ha a munkáltatót megbüntetnék, és az ott dolgozó többi gondozót is megfelelő fizetésben részesítenék. Németországban már létezik olyan bírósági ítélet, amelyben megerősítették a díjazáshoz való jogot minden egyes munkaóráért (ebben a konkrét esetben napi 21 órában) (Berlin-Brandenburg LAG, 2020. augusztus 17-i ítélet, Az: 21 Sa 1900/19).

3

Munkaügyi Bíróság (Arbeitsgericht)

A minimálbér igényléséhez Liliának a Munkaügyi Bírósághoz kell fordulnia. Németországban nincs olyan hatóság, amely ezt meg tudná tenni helyette. Az illetékes Munkaügyi Bíróság a munkáltató székhelyén található. Lilia ahhoz a Munkaügyi Bírósághoz is fordulhat, ami a munkavégzés helye szerint illetékes. Lilia a keresőmotor segítségével megtalálja a Munkaügyi Bíróság címét:

https://www.justizadressen.nrw.de/de/justiz/gericht?ang=arbeit&plz=&ort=

A kereset benyújtásához Liliának szüksége van a törvényben előírt minimálbér kiszámítására:

Az általa vezetett munkalapok segítségével össze kell adnia munkaidejét, és meg kell szoroznia 9,35 euróval (a minimálbér összege a foglalkoztatás időpontjában, 2020-ban). A már kapott bérek levonása után még jogosult a különbözetre.

Lilia fordulhat ügyvédhez annak érdekében, hogy képviselje őt. Lilia találhat ügyvédet például a nagykövetségen keresztül, vagy egy baráti kör ajánlása révén.

Az Ügyvédi Kamara honlapján olyan keresési lehetőségek is megtalálhatók, amelyekkel különböző nyelvtudással és szakterülettel rendelkező ügyvédeket lehet találni. Példa erre a Német Ügyvédi Szövetség keresőmotorja:

https://anwaltauskunft.de/magazin

Ezen kívül egy tanácsadó központ is segíthet az ügyvéd keresésében.

Ha Lilia szakszervezeti tag, akkor a szakszervezeti ügyvéd ingyenesen képviselheti őt a bíróságon.

A Munkaügyi Bírósági eljárás lépéseit a **2. fejezet írja le: "Bérfizetés elmulasztása".**

4

Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése (Finanzkontrolle Schwarzarbeit - FKS)

Ha nem fizetik meg a minimálbért, akkor közigazgatási vétségről van szó, amely büntetendő. Lilia ezért jelentheti az esetet az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzésének.A legjobb, ha a feljelentésében pontos adatokat ad meg a munkaidejéről és a tevékenységeiről, és csatolja a munkaszerződés másolatát a fizetési bizonylatokkal.

Lilia ezt a keresőmotort használja az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzéséért felelős szerv megtalálására:

https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

Lilia személyesen felveheti a kapcsolatot az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzésével, feljelentést és nyilatkozatot tehet. Amennyiben ez nem lehetséges, online is megteheti a nyilatkozatot.

https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

A munkáltató akár 500.000 eurós bírságot is kaphat, ha a vizsgálat megerősíti Lilia állításait.

5

Munkavédelmi Hivatal (Arbeitsschutzbehörde)

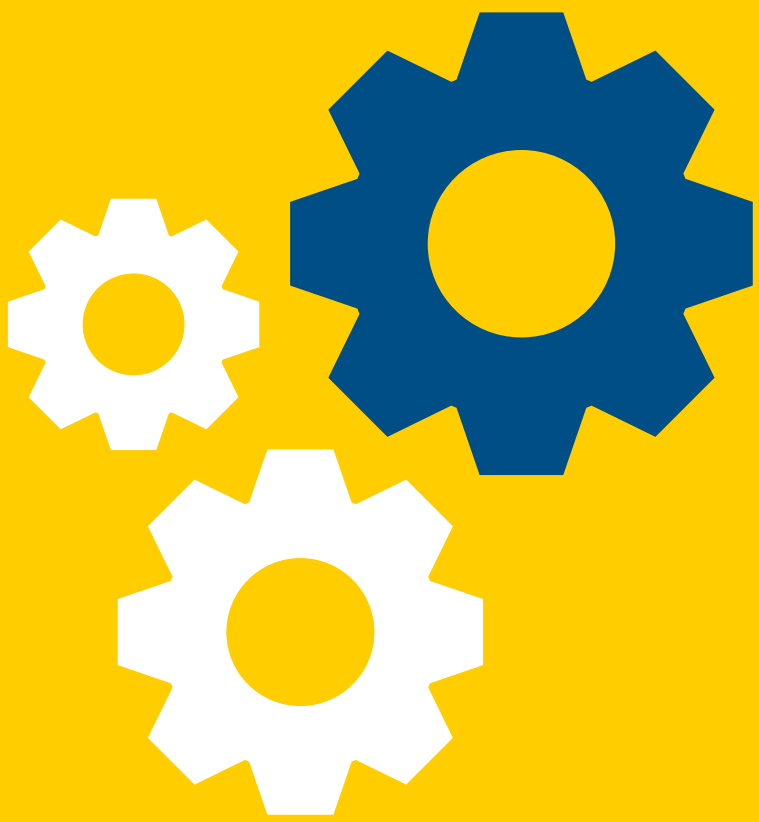
A 24 órában történő munkavégzés sérti a munkaórákról szóló törvényt. Lilia ezért kapcsolatba léphet a helyi munkavédelmi hatósággal is, amely felügyeleti hatóság többek között a munkaidő tekintetében:

https://lasi-info.com/ueber-den-lasi/arbeitsschutzbehoerden-der-laender

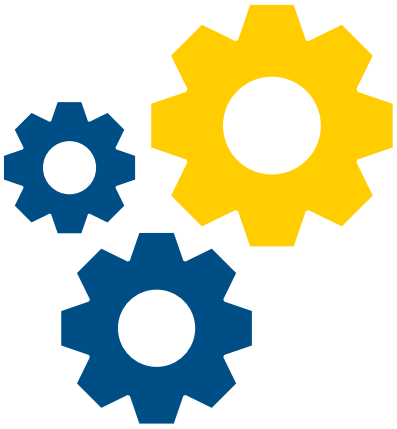
A szabálysértés miatt a munkáltató ellenőrizhető, és akár 15.000 euró bírsággal is büntethető. Ezek a hatóságok nem tudnak segíteni a bérigény érvényesítésében. De ellenőrizhetik a közvetítő céget, és megbizonyosodhatnak arról, hogy ugyanaz történik -e más munkavállalókkal, mint Lilia esetében.

Ágazati bértábla szerinti bér

1. Tanácsadó Központ
2. Szakszervezetek
3. SOKA-BAU
4. Munkaügyi Bíróság
5. Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése



Ágazati bértábla szerinti bér



Példa

Jaroslav évek óta dolgozik építkezéseken különböző országokban. Képzett szakmunkás. Legutóbb Hannoverben talált munkát, az XYZ GmbH cégnél. A cég építőipari munkát kínált egy szlovák internetes portálon. Jaroslav a munkaszerződést már a munka első napján aláírta. Német nyelven fogalmazták, amit Jaroslav csak korlátozottan ért, de nem volt idő átgondolni vagy kérdéseket feltenni. Jaroslav megértette, hogy az XYZ GmbH havi bruttó 1.650 eurót fizet részére. Jaroslav azonnal eligazodott az építkezésen, mert ismeri a rábízott munkát: Gipszkarton-szerelés, vakolás, mennyezetek és falak beépítése, padlóburkolatok lerakása. Időnként túlóráznia kell, de ez az építőiparban gyakori. Jaroslav további információkat szeretett volna kapni a szerződése tartalmáról, például a szabadságra való jogosultságáról vagy a túlóráért járó juttatásokról. Ezért megkérte egy kollégáját, aki jól beszél németül, hogy nézze át a munkaszerződést. Nagyon meglepődött, amikor kollégája elmagyarázta neki, hogy a szerződés a következő munkaköri leírást tartalmazza: „Házmester: Karbantartás, kisebb javítások az épületgépészetben, ügyintézés ”. Jaroslav soha nem látott el ilyen feladatokat. Jaroslav nem érti, hogy a szerződésében miért nem egyszerűen építőmunkás szerepel. A főnöke azt mondja neki, hogy ez rendben van így.

1

Tanácsadó Központ

Ahhoz, hogy a saját nyelvén további információkat szerezzen a jogairól, Jaroslav a Munkajogi Tanácsadó Központhoz fordulhat. Az interneten megtalálhatja egy közeli tanácsadó központ címét:

Speciális munkajogi tanácsadó központok

https://www.bema.berlin/

https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk

https://www.faire-mobilitaet.de/hu

Jaroslav áttekintést kap valamennyi tanácsadó központról téma és nyelv szerint az alábbi helyen:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Ott Jaroslav megtudja, hogy Németországban különleges munkafeltételek vonatkoznak az építőipari munkásokra, ha egy építőipari vállalat alkalmazza őket. Ezeket úgynevezett **ágazati bérmegállapodások** szabályozzák, amelyekről a szakszervezetek és a munkáltatói szövetségek tárgyaltak. A két legfontosabb ágazati bérmegállapodás Jaroslav számára az „Építőipari Szövetségi Ágazati Bérmegállapodás" (BRTV) és az „Ágazati Bérmegállapodás az Építőipari Minimálbér Szabályozásáról" (TV-minimálbér). Ezek általánosan kötelező érvényűek, ami azt jelenti, hogy Németországban minden építőipari vállalatra és építőipari munkásra vonatkoznak, még akkor is, ha Jaroslavhoz hasonlóan nem tagjai a szakszervezetnek. Az építőiparban foglalkoztatottakat többek között magasabb minimálbér, túlóra-pótlék és több szabadság illeti meg, mint más munkavállalókat. Még akkor is, ha Jaroslav házmesterként írta alá a szerződést: Az építőágazati bérmegállapodás alkalmazásában nem a papíron álló megnevezés a döntő, hanem a **ténylegesen elvégzett munka.** Az XYZ GmbH valószínűleg házmesteri szerződést adott Jaroslavnak annak érdekében, hogy ne kelljen alkalmaznia őt a fent említett ágazati bérmegállapodás jobb munkakörülményei mellett.

Jaroslavnak ezért minden nap le kell jegyeznie a feladatait, hogy bizonyítani tudja, hogy építkezési munkát végez. Az építőipari minimálbér-megállapodás két bércsoportot vesz számításba: Minimálbér 1 az úgynevezett szakképzetlen munkáért és minimálbér 2 a szakmunkáért. A Tanácsadó Központ meg tudja mondani Jaroslavnak, milyen bért kell kapnia munkájáért: Jaroslav szakmunkát végzett, ezért joga van az ágazati bérmegállapodás 2. bércsoportjának a szakmunkásra vonatkozó minimálbérhez, jelenleg bruttó 15,40 euró összegben (Nyugat-Németországban a szakmunkásbér 2020. októberi állás) . Ez sokkal több, mint amennyit most kap.

Ezen kívül az ágazati bérmegállapodás előírja, hogy a túlóráért 25% juttatást kell kapnia. Évente 30 napos szabadságra is jogosult a törvényben előírt 24 nap helyett. Ez azonban csak akkor érvényes, ha az XYZ GmbH-nak alkalmaznia kell az ágazati bérmegállapodást. Ez azért van így, mert építőipari cégről van szó. Jaroslav megfigyelései és a kollégákkal folytatott megbeszélései szerint az XYZ GmbH kizárólag építkezéseken dolgozik.

A munkáltató a honlapján építőipari cégként szerepel. A Tanácsadó Központ támogatja Jaroslavot annak felmérésében, hogy építőipari vállalatról van-e szó. Ez a helyzet akkor, ha vállalkozói épületeket épít, vagy építőipari szolgáltatásokat nyújt. Amennyiben egy cég építőipari és egyéb szolgáltatásokat is nyújt, ellenőrizni kell, hogy a szolgáltatások közül melyik dominál. Ha a munkavállalók a naptári évben a teljes munkaidő több mint 50 %-át építési munkálatokkal töltik, akkor a vállalat építőipari vállalkozás, és az iparágazati bérmegállapodások hatálya alá tartozik. Jaroslav nem rendelkezik ezekkel az információkkal, de biztos akar lenni abban, hogy az XYZ GmbH az ágazati bérmegállapodás hatálya alá tartozik, mielőtt érvényesíti a jogait.

2

Szakszervezetek

Jaroslav ezzel kapcsolatban felveheti a kapcsolatot a helyi szakszervezetekkel. A németországi szakszervezetek iparágak szerint szerveződnek. Az építőiparért a Bauen-Agrar-Umwelt (IG BAU) szakszervezet az illetékes. Az IG BAU helyi elérhetőségei az alábbi weboldalon találhatók:

https://www.igbau.de/Bezirksverbaende.html

Jaroslav nem szakszervezeti tag, ezért nem kérhet jogi tanácsot a szakszervezettől, és az nem képviselheti őt semmilyen jogi vitában. De tájékoztathatja a szakszervezetet az ügyéről, és információkat szerezhet tőlük a cégéről. A munkáltató cégeket gyakran ismerik a szakszervezetek, és segíthetnek beazonosítani a vállalatot építőipari vállalatként. Ha Jaroslav úgy dönt, hogy csatlakozik a szakszervezethez, három hónapos tagság után kérheti a szakszervezet jogi védelmét: A munkáltatóval fennálló vita esetén onnantól kezdve a jogi védelemért felelős titkár képviseli, további költségek nélkül. Munkáltatóját nem értesítik a szakszervezeti tagságáról.

https://igbau.de/UN.html

Az IG BAU havi tagdíja a bruttó bér 1,15 %-a.

3

SOKA-BAU

Jaroslav bejelentheti ügyét a SOKA-BAU-nál. A SOKA-BAU az építőipar szociális biztosítója. A szociális biztosító többek között úgynevezett szabadságbiztosítási eljárásokat végez az építőiparban dolgozók számára a munkavállalók szabadságpénzének biztosítása érdekében. Minden építőipari vállalat köteles jelenteni az alkalmazottait a SOKA-BAU felé, és fizetni utánuk a szabadságpénzt. A SOKA-BAU ellenőrzi, hogy a munkáltatók betartják-e a ágazati bérmegállapodásban előírt minimálbért. A SOKA-BAU ellenőrizheti az XYZ GmbH profilját is, és megmondhatja, hogy díjfizetés-köteles építőipari vállalatról van-e szó. Ha igen, akkor Jaroslav részére ki kell fizetnie a szabadságpénzt. Jaroslav információt kap a vizsgálat eredményéről.

Jaroslav vizsgálati kérelmet készíthet a SOKA-BAU felé a helyszíni tanácsadó központok segítségével. Fontos, hogy pontosan írja le a tevékenységét és az építkezéssel kapcsolatos információkat, és mellékelje a munkaszerződését és a bérelszámolásait.

Kapcsolat a SOKA-BAU-hoz:

Telefon: **0800 1000881**
hétfőtől-péntekig 8:00 - 17:00 óráig
arbeitnehmer@soka-bau.de

SOKA-BAU
65179 Wiesbaden

Az esetet a SOKA-BAU honlapján található űrlap segítségével is bejelentheti:

https://www.soka-bau.de/arbeitnehmer/leistungen/mindestlohn/meldeformular/

A SOKA-BAU azonban nem követeli meg a munkáltatótól az ágazati bérmegállapodás szerinti minimálbért és a túlóra-pótlékot Jaroslav után. Jaroslavnak saját magának kell a pert elindítania a Munkaügyi Bíróságon, ha munkáltatója önként nem fizeti ki részére az esedékes bért.

4

Munkaügyi Bíróság (Arbeitsgericht)

Az illetékes Munkaügyi Bíróság a munkáltató székhelyén található. Jaroslav ahhoz a munkahelyi Munkaügyi Bírósághoz is fordulhat, ami a munkavégzés helye szerint illetékes. Az illetékes Munkaügyi Bíróság címe megtalálható a keresőmotor segítségével:

https://www.justizadressen.nrw.de/de/justiz/gericht?ang=arbeit&plz=&ort=

A Munkaügyi Bíróságon hivatkozhat az építőiparban érvényes ágazati bérmegállapodás alkalmazására, és felhasználhatja például az IG BAU-tól vagy a SOKA-BAU-tól kapott információkat.

A kifizetetlen munkabér igénylésének pontos eljárása a **2. fejezetben található: „Bérfizetés elmulasztása“.**

5

Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése (Finanzkontrolle Schwarzarbeit - FKS)

Valószínű, hogy Jaroslav munkáltatója visszatartotta az ágazati bérmegállapodásban megállapított minimálbért és túlóra-pótlékokat. Ez azt jelenti, hogy a munkáltató fizette be teljes egészében a társadalombiztosítási járulékokat sem. Ez bűncselekmény, amelyet Jaroslav bejelenthet az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése felé, amely a német vámhatóság egyik osztálya:

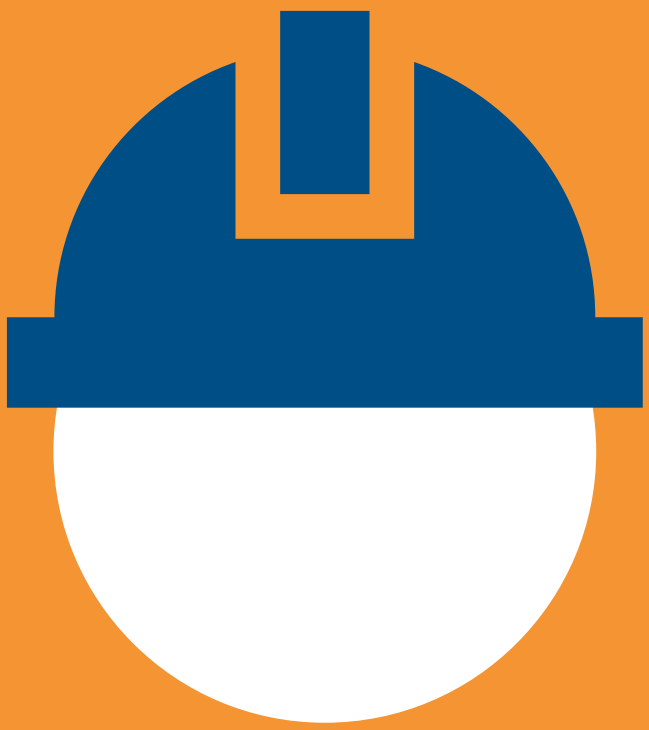
https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html&ie=UTF-8&oe=UTF-8

Ha Jaroslav állításai beigazolódnak, az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése vizsgálatot indít az XYZ GmbH ellen. Az ilyen jogsértésekért a munkáltató büntethető.

Ez azonban nem jelenti azt, hogy az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése Jaroslav számára követeli a minimálbért és a túlóra-pótlékot a munkáltatótól. Jaroslav-nak nincs semmi haszna a bejelentéséből, de segít annak biztosításában, hogy az építőipari vállalat a jövőben ne csalja el a többi alkalmazott jogos bérét.

Munkaidő/ munkavédelem

1. Szövetségi Árufuvarozási Hivatal
2. Rendőrség
3. Munkavédelmi Hivatal
4. Szakszervezetek
5. Tanácsadó Központ/Munkaügyi Bíróság
6. Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése



Munkaidő/ munkavédelem

Példa

Miklós sokat remélt németországi munkájától. Mivel Magyarországon rosszul keresett, feladta állását, és Németországba érkezett, hogy teherautó-sofőrként dolgozzon egy szállítmányozó cégnél. Jobb fizetést kap a szállítmányozó cégnél, de sokat kell dolgoznia. Miklós reggel 7-től hajnal 1-ig vagy 2-ig úton van a kamionjával. Következő reggel 7 órakor indulnia kell. Munkáltatója arra utasította, hogy állítsa a tachométert „munkaidő-megszakításra“, amikor éppen a teherautó kirakása, berakása vagy tisztítása történik. A plusz órákra és az éjszakáért nem kap kiegészítő fizetést a munkáért.

Miklósnak nem mindig sikerül szünetet tartania négy és fél órás vezetés után. Gyakran csak hat óra múlva tudja behelyezni a vezetést. A főnöke nagy nyomást gyakorol rá: Felhívja Miklóst, és azt mondja neki, hogy ha máshogy nem megy, akkor csak azt a trükköt kell elvégeznie a tachométerrel, amit mutatott neki. Azonnali felmondással is fenyegette, ha Miklós nem hajlandó betartani ezeket az utasításokat. Miklós fél az utasításokat követni, de attól is, hogy elveszíti az állását. Hétvégéit a teherautóban tölti pihenőhelyeken. Nincs pénze szállodára. Ezen kívül nem hagyhatja felügyelet nélkül a kamion rakományát. A heti szünetidő a megbízások között összesen csupán 24 órát tesz ki. Miklós kimerültnek érzi magát. Nem ismeri a német munkaidő-szabályozást, és nem tudja, hogy rendben van-e a túlórája. Tudni szeretné, hogy melyik intézmény segíthet neki ebben a helyzetben.

1

Szövetségi Árufuvarozási Hivatal (BAG)

Németországban szigorúan be kell tartani a teherautó-sofőrök munka-, vezetési és pihenési idejét. Ez biztosítja, hogy eleget pihenjenek, és ne legyenek túlságosan fáradtak az autópályákon. Legkésőbb négy és fél óra vezetés után Miklósnak legalább 45 perces szünetet kell tartania. Hat óra munka után Miklósnak újabb, legalább 30 perces szünetet kell tartania. Miklósnak a szabályok szerint tilos napi kilenc óránál tovább ülni a volán mögött. A napi pihenőideje alapvetően nem lehet rövidebb, mint tizenegy óra. Az ő esetében ezeket az előírásokat nem tartják be.

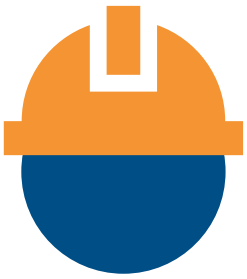
A heti pihenőidőnek alapvetően 45 órának kell lennie. 24 órára rövidíthető, de a hiányzó pihenőórákat hozzá kell adni legalább kilenc órás pihenőidőhöz. Az időelszámolást a következő három héten belül meg kell tenni.

Németországban a rendőrség, az egészségügyi és munkavédelmi hatóságok, valamint a **Szövetségi Árufuvarozási Hivatal (BAG)** felelős ezen szabályok betartásáért.

Miklós főleg közúti ellenőrzésen találkozhat a BAG tisztviselőivel. Ha a BAG szabálysértést észlel, Miklós és munkáltatója pénzbírsággal, súlyos szabálysértés esetén akár szabadságvesztéssel is büntethető. A BAG azt is ellenőrzi, hogy a tehergépkocsi-vezetők betartják -e a legalább 45 órás heti pihenőidőt, és azt a tervek szerint a vezetőfülkén kívül töltik-e. Ebben az esetben is bírsággal sújtják Miklóst és munkáltatóját. Miklós felveheti a kapcsolatot a BAG-val, és feljelentheti a munkáltatót.

Miklós magyar nyelven is talál információt a németországi munkakörülményekről az EU Munkavállalói Egyenlő Bánásmód Iroda honlapján:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/uegyf%C3%A9lszolg%C3%A1lat/n%C3%A9metorsz%C3%A1gi-%C3%A9let-%C3%A9s-munkav%C3%A1llal%C3%A1s/munkakoeruelm%C3%A9nyek



2

Rendőrség

A rendőrség gyakran végez közúti ellenőrzéseket a Szövetségi Áruszállítási Hivatallal együtt. Szintén felelősek továbbá a vezetési és pihenőidők megsértésének ellenőrzéséért és büntetéséért. A rendőrség így védi a közúti közlekedés biztonságát. Miklós feljelentést tehet a rendőrségen, mert munkaadója a kilométer-számláló manipulálására kényszerítette. A munkáltatónak ezt a magatartását törvény büntetheti.

3

Munkavédelmi Hivatal (Arbeitsschutzbehörde)

A munkavédelmi hatóságok szövetségi államok szerint szerveződnek. Felügyelik a munkavédelmi előírások betartását, beleértve a munkaidőt, a vezetési időt és a pihenőidőt. Ellenőrzéseiket a gyárakban is végzik. Miklós a felelős munkavédelmi hatóságot megtalálja ebben a dokumentumban:

https://www.baua.de/DE/Themen/Arbeitsgestaltung-im-Betrieb/Branchen/Bauwirtschaft/Baustellenverordnung/pdf/Arbeitsschutzbehoerden.pdf?__blob=publicationFile

Miklós felveheti a kapcsolatot a felelős munkavédelmi hatósággal a helyszínen, és tájékoztatást adhat a munkaidőről és a munkáltató fenyegetéseiről. Ezt a bejelentést jól meg kell indokolni és alá kell támasztani. Miklós például benyújthatja a saját munkaidő-nyilvántartását. Az ő figyelmeztetése alapján ellenőrizhető a működés. Miklós nevét nem adják ki a munkáltatónak, ha Miklós ezt nem akarja. Ezt a bejelentéskor közölnie kell a hatósággal. Ezt követően felvilágosítják a munkáltatóját, és ha a jogsértések megerősítést nyernek, megbüntethetik.

4

Szakszervezetek

A németországi szakszervezetek iparágak szerint szerveződnek. A sofőrökről a ver.di szakszervezet gondoskodik. Miklós csatlakozhat a szakszervezethez. A munkáltatója nem fog erről értesülni. Szakszervezeti tagként Miklós megkapja a szakszervezeti jogi védelmet: Tanácsot kaphat a munkajoggal kapcsolatban.

Három hónapos szakszervezeti tagság után a szakszervezet a bíróságon is képviselheti. A helyi ver.di címe a következő keresőmotor segítségével található meg:

https://www.verdi.de/ueber-uns/verdi-international/++co++10920106-42a9-11e6-af2b-52540059119e

Miklós megtalálja a tagsági nyilatkozatokat több nyelven (köztük magyarul is) a ver.di weboldalon:

https://www.verdi.de/++file++5b3a048caf08983ff5cb6817/download/Beitrittserklaerung-ungarische-Sprache.pdf

Célszerű, hogy Miklós beszéljen munkatársaival, és közösen csatlakozzanak a szakszervezethez. Minél több alkalmazottat képvisel a cégnél a szakszervezet, annál jobb a tárgyalási pozíciójuk. A szakszervezet segítségével ezután megvédhetik magukat bizonyos problémák, például fenyegetések vagy nem megengedett túlórák ellen. Természetesen a ver.di is követelheti a munkáltatótól azt a kifizetést, amelyre Miklós jogosult.

5

Tanácsadó Központ/ Munkaügyi Bíróság

Ha Miklós úgy dönt, hogy nem csatlakozik a szakszervezethez, mert például túl nagy a nyelvi akadály, vagy azonnali segítségre van szüksége, felveheti a kapcsolatot a szakszervezetekhez közeli Munkajogi Tanácsadó Központtal. Számos német városban működnek Arbeit und Leben e.V. vagy Faire Mobility tanácsadó központok, amelyek ingyenes tanácsokat nyújtanak több nyelven:

Speciális munkajogi tanácsadó központok:

https://www.bema.berlin/

https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk

https://www.faire-mobilitaet.de/hu

Miklós áttekintést kap valamennyi tanácsadó központról téma és nyelv szerint az alábbi helyen:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Minden túlórát ki kell fizetni Miklós részére. A 23 és reggel 6 óra közötti órák éjszakai időnek számítanak. Ha Miklós több mint két órát dolgozott éjszaka, meg kell kapnia az éjszakai pótlékot. Ez rendszerint 25%. A fent említett ellenőrző hatóságok egyike sem felelős annak biztosításáért, hogy Miklós megkapja a túlórákért és éjszakai pótlékokért járó törvényes munkabérét. Ezt csak saját maga követelheti a munkáltatótól.

A Tanácsadó Központ támogatja Miklóst a bérigénylés bizonyítékainak elkészítésében. Ebben segít a sofőrkártya másolata. Ez alapján Miklós fel tudja jegyezni a napi munkaidejét. A sofőrkártya bármely DEKRA-irodában kiolvasható:

https://www.dekra.de/de/standorte/

Miklós ingyenesen kiolvastathatja a kártyát a munkavédelmi hatóságoknál is:

https://www.baua.de/DE/Themen/Arbeitsgestaltung-im-Betrieb/Branchen/Bauwirtschaft/Baustellenverordnung/pdf/Arbeitsschutzbehoerden.pdf?__blob=publicationFile

A dokumentált munkaidő alapján a Tanácsadó Központ segíthet Miklósnak a jogosult pénzösszeg kiszámításában, és felszólíthatja a munkáltatót, hogy fizessen. Ha a munkáltató önként nem fizeti ki a követeléseket, Miklósnak be kell perelnie a munkáltatót a Munkaügyi Bíróságon. Az eljárással kapcsolatos közelebbi információk a **2. fejezetben** találhatók.

6

Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése (Finanzkontrolle Schwarzarbeit - FKS)

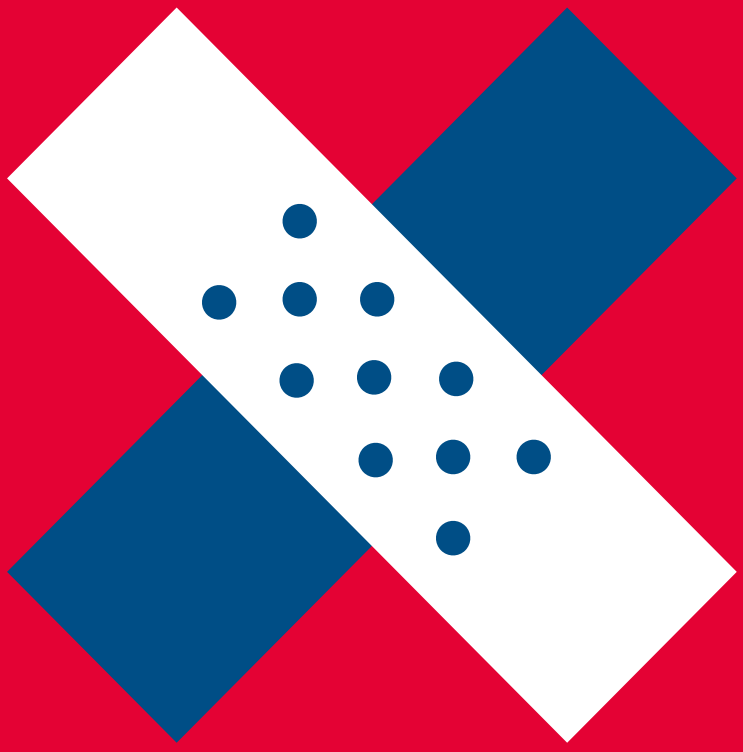
Ha a túlórákat nem fizetik ki, a munkáltató legtöbbször nem fizette be teljes mértékben a társadalombiztosítási járulékokat, és megsértette a minimálbérről szóló törvényt. Ezért Miklós bejelentheti az esetet az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzésének (FKS), a német vámhatóság egyik osztályának. A hely címe megtalálható itt:

https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/dienststellenfinder_node.html

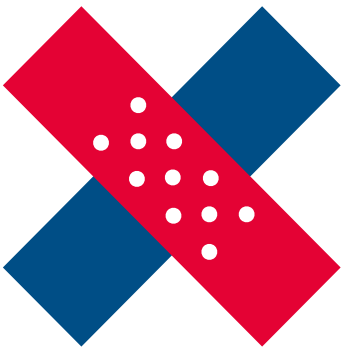
Az FKS megkezdheti a vizsgálatot és megbüntetheti a munkáltatót. Ez a jövőben elriaszthatja a munkáltatókat a hasonló jogszabálysértéstől, és megvédheti a többi kamionsofőrt.

Munkabaleset

1. Baleseti orvos
2. Munkaadó
3. Ügyvéd/Munkaügyi Bíróság
4. Szakmai egyesület
5. Üzemi tanács
6. Munkavédelmi Hivatal



Munkabaleset



Példa

Stipo balszerencsés! Roomboy-ként (szobafiú) dolgozik. Épp új munkát talált egy szállodában, és nem sokkal később balesetet szenvedett, ami miatt már nem tud dolgozni. Feladatai közé tartozik a szobák takarítása mellett a munkaeszközök előkészítése és a munkakocsik felszerelése is. Minden nap palackokat kell feltöltenie egy igen irritáló tisztítószerrel egy kannából. Néhány nappal ezelőtt észrevette, hogy lyukas a kanna tömlője. Ez miatt tegnap Stipo szemébe került az irritáló anyagból. Bár azonnal kiöblítette a szemét vízzel, megsérült, és alig lát. Miután a szállodai főnök megtudta az esetet, kapott egy felmondólevelet. Stipo ezt igazságtalannak tartja. Hogyan járjon el Stipo ebben a helyzetben?

1

Baleseti orvos (Durchgangsarzt)

Stipo-nak mindenekelőtt azonnali orvosi ellátást kell kapnia. Ezért orvoshoz kell fordulnia, vagy hívnia kell a mentőket. A munkahelyi és a munka közbeni balesetek **munkahelyi balesetnek** számítanak. Speciális orvos felelős a németországi munkabalesetekért: Az úgynevezett baleseti orvos. Stipo-nak fel kell keresnie ezt az orvost. Stipo itt találja a legközelebbi baleseti orvost:

https://lviweb.dguv.de/faces/adf.task-flow?VerzeichnisTyp=D&adf.tfDoc=%2FWEB-INF%2Fpartner-task-flow.xml&adf.tfId=partner-task-flow

Vagy megkérdezheti munkáltatóját, hol található a legközelebbi baleseti orvos. Kórházba is mehet, és elmondhatja, hogy munkahelyi balesetet szenvedett. Általában minden kórházban jelen van baleseti orvos.

Ha Stipo baleseti orvos helyett más orvoshoz megy, feltétlenül meg kell említenie, hogy munkahelyi balesetet szenvedett. Az orvosnál Stipo-nak fel kell mutatnia betegbiztosítási kártyáját.

2

Munkaadó

Fontos, hogy Stipo írja le a baleset minden részletét: Dátum, időpont, lefolyás és tanúk. Ezek az információk később fontosak lehetnek, pl. ha a biztosítónak kérdései merülnek fel. Stipo-nak haladéktalanul tájékoztatnia kell munkáltatóját a munkahelyi balesetről. A munkáltató köteles nyilvántartani az üzemben bekövetkezett minden munkahelyi balesetet. Ha Stipo a munkabaleset következtében három napnál tovább munkaképtelenné válik, akkor a munkáltató köteles három napon belül jelenteni a balesetet a felelős szakmai szövetség felé. Stipo-nak meg kell kapnia a baleseti jelentés másolatát a munkáltatótól, joga van hozzá.

Ha Stipo nem kapja meg a baleseti jelentés másolatát a munkáltatótól, és arról sem kap információt, hogy melyik szakszervezethez érkezett a bejelentés, akkor ellenőriznie kell, hogy a munkáltató valóban jelentette-e a munkahelyi balesetet. Ezt az információt a szakmai egyesülettől szerezheti be telefonon, személyesen vagy a Migránsok Tanácsadó Központjának támogatásával. Stipo munkáltatója nem felelős az egészségkárosodásért és annak következményeiért. Nem kell Stipo részére kártérítést vagy fájdalomdíjat fizetnie. Más lenne a helyzet, ha a munkáltató szándékosan okozta volna Stipo munkabalesetét, ez azonban jelen esetben nem így volt. Stipo-nak a munkahelyi baleset miatt követelései vannak a törvényes baleset-biztosítással szemben.

3

Ügyvéd/Munkaügyi Bíróság

Különösen kemény csapás volt számára, hogy Stipo-t azonnal elbocsátották a munkahelyi baleset után. Sajnos Stipo csak rövid ideje dolgozott a szállodában. A munkaviszony első hat hónapjában könnyen fel lehet mondani a foglalkoztatottaknak. Ez miatt nem áll fenn a munkahelyi baleset után sem különleges védelem az elbocsátás ellen.

A felmondás azonban nem lehet sem rosszhiszemű, vagy erkölcsbe ütköző. Annak a megítélésének az érdekében, hogy Stipo esetében ez így történt-e, Stipo-nak tanácsot kell kérnie egy munkajogra szakosodott ügyvédtől. Ez után eldöntheti, hogy a Munkaügyi Bíróságon akar-e eljárni az elbocsátás ellen. Három hete van erre.

Stipo ezért a tanácsadásért az ügyvédnél **tanácsadói díjtámogatást** igényelhet. Stipo a következő kérelmet nyújthatja be lakóhelye szerinti Kerületi Bírósághoz:

http://www.bmjv.de/SharedDocs/Downloads/DE/Service/Formulare/Antrag_auf_Bewilligung_von_Beratungshilfe.pdf?__blob=publicationFile

Stipo a tanácsadói díjtámogatás űrlapját a mellékletben, a XI. függelék 111. oldalán találja.

Ha a tanácsadói díjtámogatást jóváhagyják, Stipo-nak nem kell megfizetnie a tanácsadásért járó jogi költségeket.

A Munkaügyi Bíróságok joghatósága a vállalat székhelye, illetve a munkahely szerinti. Stipo esetében ez a következőket jelenti: Meg kell néznie, hogy melyik Munkaügyi Bíróság felelős azért a helyért, ahol a szálloda található, és ott kell benyújtania panaszát. Ha a szálloda üzemeltetője a munkahelyétől eltérő címmel rendelkezik, akkor Stipo keresetet nyújthat be az ottani Munkaügyi Bírósághoz.

4

Szakmai egyesület

Stipo alkalmazottként biztosított a törvényes baleset-biztosítónál. A törvényes baleset-biztosítás támogatói a szakmai egyesületek és a balesetbiztosítási pénztárak. A szakmai egyesületek ágazatokra oszlanak:

Stipo a szakmai egyesületek listáját a mellékletekben a XII. függelékben, a 114. oldalon találja.

A szakmai egyesületek mellett vannak olyan balesetbiztosítási pénztárak is, amelyekben a közszolgálati alkalmazottak baleset-biztosítással rendelkeznek:

www.dguv.de/de/bg-uk-lv/unfallkassen/index.jsp

Stipo a balesetbiztosítási pénztárak listáját a mellékletekben a XIII. függelékben, a 116. oldalon találja.

Stipo egy szálloda alkalmazottja. Az élelmiszer- és vendéglátóipar szakmai egyesülete az illetékes ebben az esetében. Ha a feljelentése oda beérkezik, a szakmai egyesület ellenőrzi, hogy balesete munkahelyi baleset volt-e. Stipo az eredményt írásbeli értesítés formájában kapja meg. Ha a balesetet munkahelyi balesetként ismerik el, akkor baleset-biztosítási teljesítésből részesül. Ha kiderül, hogy a munkáltató nem jelentette be a balesetet, Stipo-nak saját magának kell bejelentenie az űrlap segítségével a balesetet a szakmai egyesület felé. Egy Migráns Tanácsadó Központ segíthet neki az űrlap kitöltésében:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Munkabaleset esetén Stipo az alábbi juttatásokra jogosult:

orvosi kezelés és rehabilitáció; sérülési ellátás: Az alapdíj 80%-a a betegbiztosítón keresztül kerül kifizetésre legfeljebb 78 hétig; Gondozási támogatás: Akkor fizetik, ha Stipo-nak jelentős külső segítségre van szüksége a balesetet követően; csökkent munkaképesség esetén: Ha Stipo a baleset következtében már nem tud úgy dolgozni, mint korábban, nyugdíjat vagy egyszeri végkielégítést kérhet; visszatérés a munkához: A munkáltatói felelősségbiztosító egyesület segíti Stipo-t, például a szakmai alkalmazkodásban, képzéssel és munkahely-közvetítéssel.

Stipo kezelése és a rehabilitáció sok ideig tarthat. Németországban is megteheti, de joga van visszatérni a hazájába Horvátországba, és ott folytathatja a kezeltetését. Ebben az esetben a német baleset-biztosítás viseli a további kezelés költségeit. Ahhoz, hogy ez alapján Horvátországban kezeltethesse magát, Stipo-nak szüksége van egy DA 1 igazolásra, amelyet a szakmai egyesület állít ki, és amelyet Stipo-nak személyesen megküldenek, vagy eljuttatják egy horvátországi kapcsolattartó irodának.

Stipo továbbra is kaphat sérülési ellátást Németországtól Horvátországban. Elutazás előtt Stipo tájékoztatja a szakmai szövetséget és a betegbiztosítást, hogy feladja németországi lakóhelyét, illetve tájékoztatja őket a horvátországi új címéről.

5

Üzemi tanács

Az üzemi tanácsok fontos kapcsolattartó pontok a munkavédelmi joggal kapcsolatos problémák esetén is. Stipo-nak ki kell derítenie, hogy a szállodában működik-e üzemi tanács. Az üzemi tanács felelős többek között a munka- és egészségvédelemért, ezért a baleset körülményeiről kell tájékoztatást kell kapnia. Ez ahhoz vezethet, hogy a vállalat óvintézkedéseket tesz a jövőben az ilyen munkahelyi balesetek megelőzése érdekében.

6

Munkavédelmi Hivatal (Arbeitsschutzbehörde)

A németországi munkavédelmi hatóságok, valamint a szakmai egyesületek közösen felelősek a munkavédelmi joggal kapcsolatos szabályozások felügyeletéért, és a munkahelyi balesetek megelőzéséért.

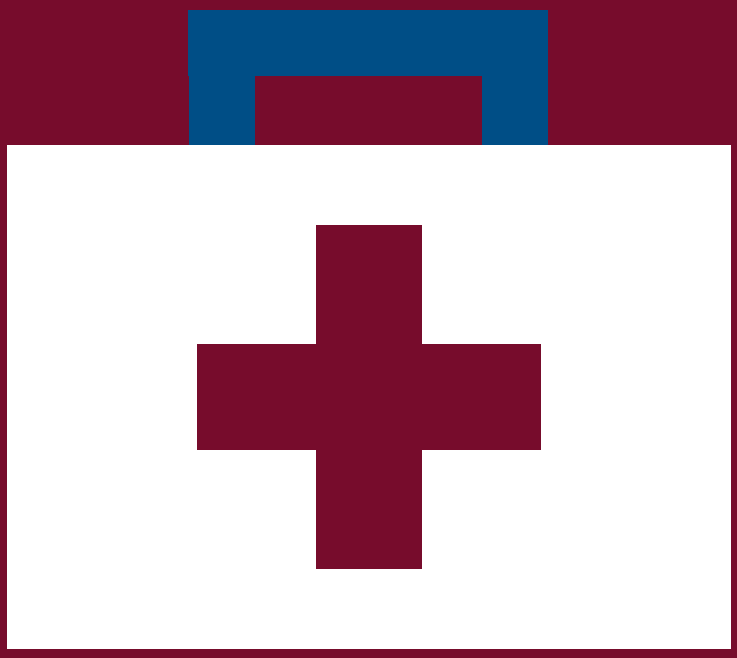
A munkavédelmi hatóságok automatikusan értesülnek munkahelyi baleset esetén, ha a munkáltató jelenti a balesetet. Ha a munkáltató ezt nem teszi meg, Stipo saját maga is értesítheti a munkavédelmi hatóságokat a baleset körülményeiről annak érdekében, hogy ellenőrizhessék a működést, a berendezések állapotát és a munkahelyi biztonságot, és kifogásolhatnak bármilyen biztonsági hiányosságot. Stipo itt találja a munkavédelmi hatóságok címét:

www.baua.de/DE/Themen/Arbeitsgestaltung-im-Betrieb/Branchen/Bauwirtschaft/Baustellenverordnung/pdf/Arbeitsschutzbehoerden.pdf?__blob=publicationFile

Stipo a baleseti bejelentés űrlapját a mellékletben, a XIV. függelék 120. oldalán találja.

Táppénz

1. Munkaadó
2. Betegbiztosítás/kezelés Németországban
3. Munkaügyi Központ
4. Betegbiztosítás/kezelés külföldön



Táppénz

Példa

Május 1-jén **Ewa** raktári asszisztensként kezdett dolgozni egy szupermarketben. Három hónapos próbaidőben állapodtak meg vele. Május 16-án Ewa-nak igen erős hátfájása volt, ezért nem ment dolgozni, hanem a kórházba ment az ügyeletre. Ewa-t befektették a kórházba. A kórházban való tartózkodás során kiderült, hogy gerincműtétére lesz szükség, valamint több hónapos rehabilitációra. Ez azt jelenti, hogy Ewa hosszú ideig nem tud majd dolgozni. Szívesen tér vissza Lengyelországba, és ott folytatja a kezeltetést, hogy családja támogatását élvezhesse. Négy hetes betegszabadság után június 30-i hatállyal felmondási értesítést kap munkáltatójától.

Ewa aggódik a megélhetése, a betegbiztosítása és az orvosi ellátásának finanszírozása miatt. Csak rövid ideje tartózkodik Németországban, az első munkája itt volt a szupermarketben, és azt olvasta, hogy Németországban a szociális jogok csak öt év után érvényesíthetők. Nem tudja, hogy betegség esetén jogosult-e bármire.

1

Munkaadó

Ewa-nak május 16-án tájékoztatnia kell a munkáltatót arról, hogy beteg, és nem tud dolgozni jönni. Amint megtudja, hogy mennyi ideig lesz munkaképtelen, erről szintén tájékoztatnia kell a munkáltatót. A vállalatok eltérően szabályozzák az értesítés módját (pl. telefonon, faxon). A munkaszerződésben gyakran kifejezetten szerepel, Ewa-nak utána kell néznie. Ha a szerződésében erről nem esik szó, akkor Ewa-nak úgy kell elküldenie az értesítést, ahogyan egyszerűen igazolni tudja a beérkezést, például a munkáltató hivatalos faxszámára vagy e-mail címére.

Ewa-nak bizonyítania kell a munkaképtelenségét. Erről a kórházban vagy munkaképtelenségi igazolást, vagy fekvő betegigazolást kap, amelyet eredetiben át kell adnia a munkáltatónak. Ewa készítsen másolatot az igazolásról, és őrizze meg a dokumentumai között.

A munkáltató alapvetően köteles továbbra is kifizetni azt a teljes bért (bérfizetés további folyósítása), amelyet Ewa keresett volna, ha egészséges lett volna a betegség első 6 hetében. Ez a kötelezettség azonban csak a munkaviszony első hónapja után keletkezik, és csak addig áll fenn, amíg a munkaszerződés tart. Ez azt jelenti, hogy munkáltatója a **bérfizetés további folyósítását** csak a munkaviszonyának második hónapjától, azaz 06.01-től biztosítja. Ewa szerződése június 30-ig szól, és a munkáltatónak ezért csak június 30-ig kell folytatnia a munkabér kifizetését. Május 16-tól május 31-ig Ewa táppénzre jogosult a betegbiztosítójától. Amíg Ewa nem nyújtotta be a munkaképtelenségről szóló eredeti igazolást a munkáltatónak, addig annak nem kell tovább fizetnie a munkabérét. Ha Ewa késik a keresőképtelenségi igazolás benyújtásával, ez nem ok arra, hogy megtagadja a bérfizetés további folyósítását. A munkáltató a próbaidő alatt két hetes felmondási idővel mondott fel Ewa-nak. A betegség alatti felmondás Németországban alapvetően megengedett, kivéve, ha **erkölcsbe ütköző**, és ezért megengedhetetlen. Ennek azonban ebben az esetben nincs nyoma.

2

Betegbiztosítás/kezelés Németországban

A kórházi kezelés kezdetétől - tehát május 16-tól - Ewa jogosult táppénzre a betegbiztosítótól. A táppénz Ewa bruttó jövedelmének 70%-a. Ewa számára számítják ki és fizeti ki automatikusan a táppénzt. Ewa-nak táppénz iránti kérelmet kell benyújtania a betegbiztosítójához. Alapvetően a kérelem informális, így elegendő, ha Ewa például e-mailt küld a betegbiztosítónak. Táppénzt május 31-ig kap. Június 1-jétől továbbra is a munkáltatójától kapja a munkabért, ez alatt a táppénzét felfüggesztik. Július 1-től nem kap további fizetést a munkáltatótól, és akkor is jogosult táppénzre a betegbiztosítótól.

Ewa mindaddig kaphat táppénzt, amíg ismét munkaképes nem lesz. Táppénzt legfeljebb másfél évig fizetnek. A kiutalás előfeltétele, hogy Ewa időben meghosszabbítja az orvosnál a táppénz-jogosultságát, és benyújtja azt a betegbiztosítónak. Az időben azt jelenti, hogy Ewa-nak legkésőbb az első keresőképtelenségi igazolás utolsó napját követő munkanapon meg kell hosszabbíttatnia a betegszabadságát az orvosával: Ha az első betegszabadság pénteken véget ér, a következő igazolást hétfőn kell kiállítani. Ebben az esetben a szombat nem számít munkanapnak. Az igazolásoknak hiányosság mentesnek kell lenniük.

Ha Ewa a foglalkoztatás véget értével, június 30-án elmulasztja a határidőt, még van egy hónapja arra, hogy elmenjen orvoshoz, és beszerezze a keresőképtelenségi igazolást. Ez egy olyan szabályozás, amely megvédi Ewa-t, hogy ne veszítse el a betegbiztosítás alapját.

A táppénz-jogosultságot hét napon belül meg kell kapnia a betegbiztosítónak. A határidő betartásához elegendő a tanúsítványt e-mailben vagy faxon elküldeni az egészségbiztosító részére. Az eredetit utólag be kell nyújtani. Szükség esetén Ewa-nak bizonyítania kell, hogy a keresőképtelenségi igazolást időben megkapták. Ezért győződjön meg arról, hogy rendelkezik ezzel bizonyítékkal, például a fax küldési jelentésével.

Amíg Ewa táppénzben részesül, addig ingyenesen biztosított a betegbiztosítónál.

3

Jobcenter

A betegség miatt Ewa-nak nincs megélhetési jövedelme. A pénze valószínűleg nem elegendő a megfelelő életvitelhez. Ezért lehetséges, hogy Ewa ebben a helyzetben jogosult a **munkanélküli segély II-re** (ALG II).

Bár csak két hónapig volt Németországban alkalmazott, akaratlanul vesztette el az állását. Ewa-nak meg kell szereznie a Szövetségi Munkaügyi Központtól a kényszerű munkanélküliség igazolását, és be kell nyújtania a Jobcenterhez. Így hat hónapra jogosult a szabad költözésre, ami azt jelenti, hogy a tartózkodása Németországban törvényes. Ez idő alatt kaphat munkanélküli segély II-t, feltéve, hogy megfelel az ellátási követelményeknek (többek között segítségre van szüksége, nincs figyelembe vehető vagyona). Ebben az esetben öt év állandó tartózkodásra nincs szükség ahhoz, hogy a Jobcentertől ellátáshoz jusson.

Ewa a lakónegyed Jobcenterében igényelheti a munkanélküli segély II-t. A kérelmezési űrlapokat a kérelem benyújtásakor kapja meg Ewa. Ezek az alábbi linken is megtalálhatók:

https://www.arbeitsagentur.de/datei/Antrag-ALGII_ba015207.pdf

A Jobcenternek írásos értesítéssel kell döntenie Ewa kérelméről, amelyben indokolnia kell a döntés okait.

A Migráns Tanácsadó Központ segíthet Ewa-nak a kérelemhez szükséges űrlapok kitöltésében. Ewa a keresőmotor segítségével megtalálja a legközelebbi tanácsadó központot:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Esetében az ALG II-re való jogosultság hat hónapra korlátozódik. Hat hónap letelte után kapcsolatba léphet hazája illetékes hatóságaival, és ellenőrizheti, hogy jogosult-e ott szociális ellátásokra.

4

Betegbiztosítás/kezelés külföldön

Ewa visszamehet Lengyelországba, és ott kaphat táppénzt Németországból. Amíg táppénzben részesül, addig továbbra is biztosított a betegbiztosítónál annak ellenére, hogy feladta a németországi lakóhelyét. Ewa folytathatja az orvosi kezelést és a rehabilitációt Lengyelországban. A Lengyelországból származó orvosi igazolások egyenértékűek a Németországban kiállított igazolásokkal, és az eredetit be lehet nyújtani a német betegbiztosító társasághoz. A betegbiztosító nem követelheti meg Ewa-tól, hogy fordíttassa le a keresőképtelenségi igazolásokat. Ezeket a betegbiztosítónak saját költségén kell lefordíttatnia.

Figyelem! A keresőképtelenségi igazolás külföldről történő benyújtásához a kiállítás napjától számított hét napos határidőt is be kell tartani. Bármilyen késedelem, még akkor is, ha az a posta miatt következik be, Ewa terhére történik. Ahhoz, hogy Ewa teljes mértékben ki tudja használni a lengyelországi orvosi ellátás előnyeit, az európai egészségbiztosítási kártyája nem elegendő.

Ewa-nak ezért az elutazása előtt kérelmezést kell benyújtania az S1 nyomtatványon (korábbi 106-os nyomtatvány) a betegbiztosító felé. Ez kiterjesztett biztosítási fedezetet biztosít számára, és Lengyelországban orvosi ellátásban részesülhet, mintha ott lenne biztosítva.

Indulás előtt Ewa-nak gondolnia kell arra is, hogy hozzájárulást kérjen a betegbiztosítótól, hogy külföldön kaphasson betegellátást. Jogilag vitatott, hogy az uniós polgárok kötelesek-e erre. A vonatkoztatás nehézségeinek és késedelmeinek elkerülése érdekében azonban Ewa-nak indokolással kell benyújtania a kérelmet.

Ewa példát talál az ilyen alkalmazásokra a mellékletben a XV. függelékben a 121. oldalon.

Németországban lakóhellyel nem rendelkezve Ewa nem jogosult munkanélküli segély II-re. Ez a szolgáltatás nem vihető át külföldre.

Kölcsönzött munkavégzés

1. Munkaadó
2. Munkaerő-kölcsönző/kölcsönvevő cég üzemi tanácsa
3. A munkáltatóhoz közeli egyeztető hivatal
4. Szövetségi Munkaügyi Központ
5. Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése
6. Munkaerőt kölcsönvevő cég

Kölcsönzött munkavégzés

Példa

Marisa másfél éve dolgozik egy munkaerő-kölcsönző cégnél. 60 másik portugálhoz hasonlóan ő is a kezdetektől fogva egy logisztikai központban dolgozik, ahol ő felelős a csomagok feladásra történő előkészítéséért. Szereti a munkáját. Az egyetlen dolog, ami miatt aggódik, az a fizetés. Annak ellenére, hogy teljes munkaidőben dolgozik a szerződése szerint, soha nem tudja, hány órát rendelnek hozzá egy hónapban, ezért nem tudja megtervezni a költségeit. Egyik-másik hónapban olyan kevés bért kap, hogy még a bérleti díjra is kölcsönt kell kérnie a családjától. Még ott van most az is, hogy a munkáltató közös megegyezéses felmondási szerződést helyezett Marisa és minden olyan alkalmazott elé, akik ugyanannyi ideje dolgoznak ott, mint Marisa. Megígérte, hogy három hónap múlva újra alkalmazza őket. Marisa nem tudja, hogy mit tegyen. Hallotta, hogy ha ő maga mondja fel a munkaszerződést, nem kap munkanélküli segélyt.

1

Munkaadó

Ami munkaidejét és munkabérét illeti, a munkaszerződése szerint Marisa heti 40 órában köteles a munkáltató rendelkezésére állni. A munkáltató kötelezte magát arra, hogy heti 40 órában foglalkoztatja és fizeti ki Marisát. Ha nincs munkája Marisa számára, Marisának továbbra is joga van a teljes fizetéshez annak ellenére, hogy nem dolgozott. Ez az úgynevezett **garantált bér**. Ha a munkáltató nem 40 óráért fizet Marisának, hanem csak a ténylegesen ledolgozott órákért, akkor megszegi a munkajogi kötelezettségeit.

Ahhoz, hogy Marisa megkapja a garantált bérét, saját magának kell követelnie a munkáltatótól. Egyetlen hivatal sem teszi ezt meg helyette. Azonban a munkajoggal foglalkozó Szakszervezeti Tanácsadó Központhoz fordulhat, ahol további információkat kaphat a bérigényekről.

Marisa megtalálhatja a helyi tanácsadó központok címét az interneten:

Speciális munkajogi tanácsadó központok

https://www.bema.berlin/

https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk

https://www.faire-mobilitaet.de/hu

Marisa áttekintést kap valamennyi tanácsadó központról téma és nyelv szerint az alábbi helyen:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

A „Bérfizetés elmulasztása” című **2. fejezet elmagyarázza, hogyan kérheti a munkabért a munkáltatótól.**

Marisának nem muszáj, és nem is kellene aláírnia a felmondási megállapodást két okból:

(1) 18 hónapos munkaviszony után Marisát véglegesen át kell vennie a logisztikai központnak. A munkáltatója (a munkaerő-kölcsönző cég) megpróbálja ezt kikerülni a szerződés három hónapra történő felfüggesztésével.

(2) Ha Marisa aláírja a munkaviszony közös megegyezéssel történő felbontási megállapodást, nemcsak elveszíti a logisztikai központba történő átvétel lehetőségét, hanem arra is számítania kell, hogy legfeljebb három hónapig nem lesz jogosult a Szövetségi Munkaügyi Központ munkanélküli segélyére.

2

Munkaerő-kölcsönző/ kölcsönvevő cég üzemi tanácsa

Az olyan egyéni alkalmazottak, mint Marisa, nehezen tudnak önállóan érvényesülni a munkáltatóval szemben. Ebből a célból sok vállalatnál az alkalmazottak által választott üzemi tanács működik, amely a vállalat teljes munkaerő-gárdájának az érdekeit képviseli. Ha a munkaerő-kölcsönző cégnél nincs üzemi tanács, akkor Marisa felveheti a kapcsolatot a bérbe vevő üzemi tanácsával is, azaz a logisztikai céggel. Marisa számára a logisztikai központ üzemi tanácsa főként a munkahelyekkel kapcsolatos ügyekért felelős, például a munkahelyi egészségvédelemért és biztonságért vagy a munkaidő elosztásáért. A logisztikai központnak **gondoskodási kötelezettsége** is van Marisa és más kölcsönzött munkavállalók iránt. A logisztikai központ üzemi tanácsa nincs közvetlen hatással a kölcsönzőre (munkaerő-kölcsönző cég) például a garantált bérek kifizetése tekintetében. A gondoskodási kötelezettségre való hivatkozással azonban befolyásolhatja saját munkáltatóját annak biztosítása érdekében, hogy a munkaerő-kölcsönző cégnél vesse be magát, hogy megfelelően fizessék a kölcsönzött munkavállalókat.

3

A munkáltatóhoz közeli egyeztető hivatal

A legtöbb munkaerő-kölcsönző cég Németországban tagja az iparág két legnagyobb munkaadói szövetsége egyikének: Személyzeti Szolgáltatók Szövetségi Munkaadói Szövetsége Bejegyzett Egyesület. (BAP) vagy Német Munkaerő-kölcsönző Vállalkozások Szövetsége (iGZ). Az egyesületek képviselik tagjaik érdekeit, tárgyalnak a kölcsönzött munka ágazati bérmegállapodásra vonatkozó foglalkoztatási feltételeiről, és elkötelezettek a tisztességes munkakörülmények, a jogszabályok, valamint a munkavédelmi és etikai normák betartása mellett. Ezeket a cselekvési elveket a magatartási, illetve etikai kódex tartalmazza. Marisa ellenőrizheti munkaszerződését, hogy a munkáltatója a két egyesület egyikéhez tartozik-e. Ha így van, akkor abban az esetben Marisa kapcsolatba léphet a felelős szövetséggel, és ott felvázolhatja az ügyét. A munkáltatói szövetség ez után közvetíthet és megállapodást köthet, és megakadályozhatja a munkáltatót a további szerződésszegésekben.

Ha a munkaerő-kölcsönző cég tagja az iGZ-nek, Marisa kapcsolatba léphet a kapcsolattartó és egyeztető testülettel (KuSS) a következő címen:

kontakt@kuss-zeitarbeit.de
vagy telefonon: **030 25762847**

A BAP-nál nem hoztak létre egyeztető testületet, de ilyen esetekben célszerű írásban felvenni a kapcsolatot a szövetséggel:

Személyzet-szolgáltatók Központi Munkaadói Szövetsége Bejegyzett Egyesület (BAP)
Universitätsstraße 2-3a
10117 Berlin

4

Szövetségi Munkaügyi Központ (Bundesagentur für Arbeit)

A garantált bér visszatartása sérti a német polgári törvénykönyv (BGB) 615. paragrafusát, és az ideiglenes foglalkoztatásról szóló törvényt (AÜG) (11. §, 4. bekezdés, 2. pont). Az a kísérlet, hogy megakadályozza az átvételt Marisa és más alkalmazottak átvételében, sérti az AÜG 1. § (1b) bekezdésének rendelkezését.

Marisa bejelentheti ezeket a jogsértéseket a Munkaügyi Hivatal felé, amely engedélyt adott a munkáltatónak a kölcsönzött munkavállalókra. Németországban három munkaügyi ügynökség felelős az AÜG-engedély kiadásáért: Nürnberg, Kiel és Düsseldorf. Az, hogy melyik iroda felelős, attól függ, hogy hol található a kölcsönző cég székhelye:

Ügynökség	illetékes	Kapcsolat
Munkaügyi Központ Nürnberg 90300 Nürnberg	Baden-Württemberg, Bajorország, Rajna-vidék-Pfalz, Saar-vidék	Telefon: **0911 529-4343** Fax: **0911 529-4004343** **Nuernberg.091-ANUE@arbeitsagentur.de** hétfőtől-péntekig: 8–13 óráig / plusz csütörtök: 13–16 óráig
Munkaügyi Központ Kiel 24131 Kiel	Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein, Thüringen	Telefon: **0431 709-1010** Fax: **0431 709-1011** **Kiel.091-ANUE@arbeitsagentur.de** hétfőtől-péntekig: 8–13 óráig / plusz csütörtök: 13–16 óráig
Munkaügyi Központ Düsseldorf 40180 Düsseldorf	Hessen, Nordrhein-Westfalen	Telefon: **0211 692-4500** Fax: **0211 692-4501** **Duesseldorf.091-ANUE@arbeitsagentur.de** hétfőtől-péntekig: 8–13 óráig / plusz csütörtök: 13–16 óráig

A felelős Munkaügyi Hivatal ellenőrizheti a munkáltatót Marisa panasza alapján. Ha törvénysértést észlelnek, a munkaerő-kölcsönző cégnek bírságra kell számítania, vagy akár meg is tilthatják, hogy tovább folytassa a munkaerő-kölcsönzési tevékenységet. Fontos, hogy Marisa részletesen leírja a helyzetet a panaszlevélben, és csatoljon bizonyítékokat, például a munkaszerződést és a fizetési szelvényeket.

A Munkajogi Tanácsadó Központok segíthetnek egy ilyen panasz előkészítésében (lásd az 1. lépést). A munkáltató megbüntetésének esélye nő, ha más áldozatok is csatlakoznak a panaszhoz. A panasz benyújtását követően Marisa rendszerint nem kap semmilyen információt a Munkaügyi Központ vizsgálatának eredményéről.

5

Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése (Finanzkontrolle Schwarzarbeit - FKS)

A garantált bér visszatartása egyrészt sérti a minimálbér fizetési kötelezettségét, másrészt visszatartja a társadalombiztosítási járulékokat. Ez miatt Marisa panaszt is benyújthat be az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése felé, ami a cég ellenőrzéséhez és büntetéséhez vezethet:

http://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

6

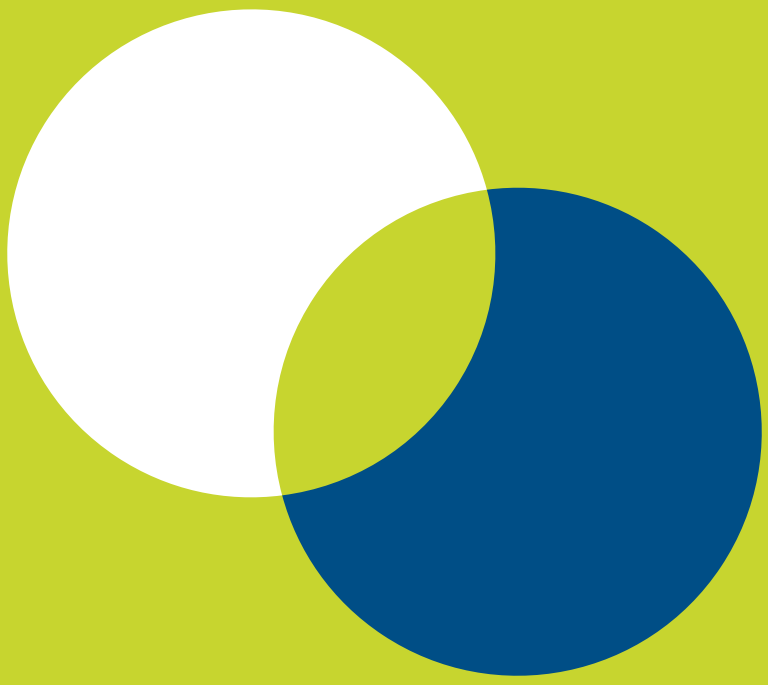
Munkaerőt kölcsönvevő cég

Ha Marisa több mint 18 hónapig dolgozik a logisztikai központban, akkor a közte és a munkaerő-kölcsönző cég közötti munkaszerződés érvénytelenné válik. Ezen a ponton automatikusan létrejön egy állandó munkaviszony Marisa és a logisztikai központ között.

Vigyázat! Az új munkaviszonyban bizonyos határidők visszaállnak nullára. Például Marisa csak hat hónappal az átvétel után kap jogi védelmet az elbocsátás ellen a logisztikai központban. A logisztikai központban a munkaerő-kölcsönző cégnél való munkavégzésben töltött munkaidőt nem veszik figyelembe.

Színlelt önfoglalkoztatás

1. Tanácsadó központok
2. A Német Nyugdíjbiztosítás Elszámolóháza
3. Munkaügyi Bíróság
4. Betegbiztosító
5. Adóhivatal
6. Cégnyilvántartó Hivatal
7. Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése



Színlelt önfoglalkoztatás

Példa

Ricardo Olaszországból érkezett, és képzett gipszkarton-szerelő. Képzettsége és sokéves szakmai tapasztalata ellenére nehezen talál állandó, teljes munkaidős állást. Legutóbb próba-munkaszerződést írt alá egy építőipari céggel. Egy hónap elteltével a főnöke azt mondta neki, hogy a jövőben csak „bejelentett vállalkozással", azaz önálló vállalkozóként tudja majd foglalkoztatni. Ezért a főnök már bejelentett egy vállalkozást Ricardo számára. Ricardo reggel 7-től 16 óráig ugyanúgy dolgozik mint eddig, óránként 8 eurót kap, és a főnöke minden nap pontosan megmondja, mit kell tennie. Azt is ellenőrzi, hogy Ricardo jól végzi-e a dolgát. Ricardo néhány napja elkapta az influenzát. A főnöke telefonon közölte vele, hogy nem fog fizetni neki az elveszett napokért. Még rosszabb: Az orvosnál tett látogatása során kiderült, hogy Ricardo már nem biztosított. Ricardo beszélt a barátaival a munkahelyi helyzetéről. Figyelmeztették Ricardo-t, hogy a vállalkozóként történő együttműködés problémákat okozhat az építkezés ellenőrzése során. Ricardo úgy gondolta, hogy teljesen legálisan alkalmazták. Nem érti a helyzetét, és tisztázni szeretné a jogait.

1

Tanácsadó központok

A vállalkozás regisztrálásával Ricardo hivatalosan önálló vállalkozóvá (és iparűzővé) vált. Mint ilyennek, adószámot kellett volna kérnie az Adóhivataltól, és ki kellett volna számláznia a munkáját a főnöke felé. Kötnie kellett volna saját betegbiztosítást. A főnöke nem fizetett Ricardo után sem beteg-, sem nyugdíjbiztosítási járulékot. A vállalkozók nem jogosultak sem erre, sem betegség esetén a bérek folyamatos kifizetésére, sem az ágazati bértábla szerinti bérre és szabadságra. Ricardo esetében azonban vannak arra utaló jelek, hogy ez nem valódi önfoglalkoztatás, hanem úgynevezett **„színlelt önfoglalkoztatás"**, tehát valójában még mindig az építőipari vállalat alkalmazottja. Ellenkező esetben önálló vállalkozóként szabadon kell döntenie arról, kinek látja el a megbízásokat. Képesnek kell lennie arra, hogy maga határozza meg, mikor kell eljönnie az építkezésre, és mikor kell elhagynia azt. A főnöke nem adhat utasításokat a munkájához, hogy hogyan végezze azt. Normál esetben Ricardo-nak saját szerszámokkal is rendelkeznie kell a munka elvégzéséhez. Ezek közül egyik sem igaz Ricardo esetében. Ezen kívül nem szabad ugyanazt a munkát ugyanannál a munkáltatónál végezni előbb munkaszerződéssel, majd vállalkozóként. Ezért nagyon valószínű, hogy Ricardo-nak csak színlelt vállalkozással kellett volna részt vennie, de valójában ő egy alkalmazott.

A helyzetének kezdeti értékeléséhez Ricardo használhatja a színlelt önfoglalkoztatás témakörében található számos ellenőrző lista egyikét, amelyek megtalálhatók az interneten:

https://www.handwerk-magazin.de/scheinselbststaendigkeit/383/95/download

Információkérés céljából az alapvető helyzetéről Ricardo kapcsolatba léphet egy Munkajogi Tanácsadó Központtal:

Speciális munkajogi tanácsadó központok:

https://www.bema.berlin/

https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk

https://www.faire-mobilitaet.de/hu

Ricardo áttekintést kap valamennyi tanácsadó központról téma és nyelv szerint az alábbi helyen:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Ott azt is megtudja, hogy hamis színlelt önfoglalkoztatóként milyen jogai vannak. Egy tanácsadó központ azonban nem tudja kötelező érvényűen megállapítani, hogy Ricardo látszólag színlelt önfoglalkoztató-e - azaz objektív szempontok szerint alkalmazott. Bizonyos intézmények jogosultak erre, mint például a Deutsche Rentenversicherung (Német Nyugdíjbiztosító), az Adóhivatalok és a Munkaügyi Bíróságok.

2

A Német Nyugdíjbiztosítás Elszámolóháza

Ricardo munkavállalói státuszát a német nyugdíjbiztosító elszámolóháza által meghatározott társadalombiztosítási járulékok terhelik. Ez az Ellenőrző Központ a személyek szociális biztonsági helyzetével kapcsolatos kérdések esetére. Ehhez Ricardo-nak ki kell töltenie egy űrlapot, amelyet letölthet a Deutsche Rentenversicherung (Német Nyugdíjbiztosító) webhelyről:

Ricardo a társadalombiztosított munkavállalóként történő megállapításhoz szükséges formanyomtatványt a mellékletben, a XVI. függelék 122. oldalán találja.

Az űrlap kitöltéséhez a Tanácsadó Központ:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

vagy a német nyugdíjbiztosító kapcsolattartója segíthet neki az űrlap kitöltésében. Ez után Ricardo-nak a következő címre kell benyújtania a kérelmet:

Deutsche Rentenversicherung
Bund Clearingstelle für sozialversicherungsrechtliche Statusfragen
10704 Berlin

A Deutsche Rentenversicherung (Német Nyugdíjbiztosító) elszámolóházának körülbelül négy hétre van szüksége a helyzete ellenőrzéséhez. Ricardo ez után írásos értesítést kap.

Ha az elszámolóház megerősíti, hogy Ricardo ténylegesen alkalmazottként és nem színlelt önfoglalkoztatóként volt alkalmazva, akkor a munkáltatójának meg kell fizetnie minden járulékot (mind a munkáltató, mind a munkavállaló után) a társadalombiztosítást, azaz az egészségügyi biztosítást, az ápolási biztosítást,

a munkanélküliségi és a nyugdíjbiztosítást. Ez fontos például Ricardo öregségi nyugdíjra vagy munkanélküli segélyre való jogosultsága szempontjából. A járulékok kiszámításának alapja az építőipari minimálbér.

Amennyiben Ricardo továbbra is a munkáltatója alkalmazásában marad, a munkáltató levonhatja a társadalombiztosítási járulék egy részét a munkabérből, de csak három havi bérfizetés után, miután a nyugdíjbiztosítás meghatározta a munkavállalói státuszát. A munkáltató pedig csak olyan összegű társadalombiztosítási járulékot vonhat le, amelyek meghaladják a havi letiltás-mentességi korlátot (2020-tól 1179,99 euró). A letiltás-mentességi korlát olyan összeg, amelyet Ricardo-nak nem szabad levonni a béréből, mivel ez az összeg szükséges a megélhetéséhez. Például, ha Ricardo nettó 1800 eurót keres, akkor 1179,99 euró védett marad. A munkáltató ezért legfeljebb 620,01 eurót vonhat le.

Ha Ricardo már nem dolgozik az építőipari cégnél, a munkáltató nem követelheti meg tőle ezeket a járulékokat. Ebben az esetben a társadalombiztosítás felé be kell fizetnie a teljes biztosítási járulékot, azaz a munkáltató és a munkavállaló részét is.

3

Munkaügyi Bíróság (Arbeitsgericht)

Ricardo tényleges alkalmazottként, aki csak színlelt önfoglalkoztatónak tűnik, a munkaviszony kezdetén rendelkezett a „normál” munkavállaló jogaival, beleértve a bruttó 15,40 eurós szakmunkásokra vonatkozó ágazati bérmegállapodás szerinti minimálbérét is, (nyugat, 2020. október), valamint a betegség esetén a bérek folyamatos kifizetéséhez való jogával.

Főnöke nem ismeri el az elszámolóház döntését és az ebből eredő jogokat, és nem hajlandó ezeket Ricardo, mint önálló vállalkozó részére biztosítani. Jogai érvényesítése érdekében Ricardo perelhet a Munkaügyi Bíróságon a munkaviszony meghatározása érdekében. Csak így tudja érvényesíteni a jogait. Az eljárással kapcsolatos információk a **2. fejezetben** találhatók.

4

Betegbiztosító

Feltehetően színlelt önfoglalkoztatóként - és így munkavállalóként - Ricardo-nak joga van a munkaadóján keresztül betegbiztosítást kötni. A helyzetének tisztázása azonban több hétig is eltarthat. Ricardo erre az időre nem rendelkezett betegbiztosítással. A betegbiztosító erre az időszakra járulékokat és magas késedelmi pótlékokat számíthat fel számára, mivel tisztázatlan a betegbiztosítási állapota. Ez miatt ajánlott, hogy Ricardo tájékoztassa az egészségbiztosítót az önfoglalkoztatás megkezdéséről, és csatlakozzon az önálló vállalkozók önkéntes betegbiztosításához. A legalacsonyabb betegbiztosítási járulék jelenleg kb. havi 150 eurót tesz ki.

Németország-szerte léteznek helyek, amelyek akut esetekben orvosi ellátást nyújtanak a betegbiztosítással nem rendelkező személyek számára. Ez az ellátás azonban a minimálisra korlátozódik, és semmiképpen sem előnyösebb, mint az egészségbiztosítóhoz történő bejelentkezés. Ricardo a Szociális Tanácsadó Központoktól kaphat pontos információkat az ilyen helyekről:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Ha az egészségbiztosító megállapítja, hogy Ricardo valójában színlelt önfoglalkoztató volt, akkor a munkáltatójának kell megfizetnie a betegbiztosítási járulékokat. Ricardo részére ekkor visszatérítik a már befizetett járulékokat.

5

Adóhivatal (Finanzamt)

Mindenesetre Ricardo-nak be kell jelentenie jövedelmét az Adóhivatal felé. Utólag adószámot kell kérnie, és számlát kell kiállítania munkáltatója felé a munkateljesítményéről.

A vállalkozás nyilvántartásba vételével hivatalosan önálló vállalkozóként köteles adóbevallást benyújtani a következő évben. Ha Ricardo ezt nem teszi meg (időben), késedelmi büntetésre vagy akár pénzbírságra is számíthat. Megbecsülik azt az adót, amelyet Ricardo-nak fizetnie kell. Ez kedvezőtlen lehet számára.

Ha az Adóhivatal be tudná bizonyítani Ricardo munkáltatójának, hogy szándékosan vagy meggondolatlanul nem fizette meg az adót a bére után, akkor a munkáltatónak kellene megfizetnie az adót Ricardo után. Ehhez Ricardo-nak tanácsot kellene kérnie egy speciális irodától, adótanácsadótól vagy egy adójogra szakosodott ügyvédtől.

6

Cégnyilvántartó Hivatal

Amint az elszámolóház megállapította, hogy Ricardo színlelt önfoglalkoztató volt, akkor a vállalkozói tevékenysége is véget ér. Ez azt jelenti, hogy Ricardo-nak ezt követően legkésőbb ki kell jelentenie a vállalkozását. Ennek legjobb módja az alábbi űrlap használata:

Ricardo a cégbejegyzési kérelmet a mellékletben a XVII. függelékben, a 129. oldalon találja.

7

Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése (Finanzkontrolle Schwarzarbeit - FKS)

A színlelt önfoglalkoztatás büntetendő. Ricardo főnöke bűncselekményt követhetett el, mert nem fizetett beteg-, a nyugdíj- és társadalombiztosítási járulékot. Ricardo ezért jelentheti őt az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzéséért felelős irodában az építőipari vállalat székhelyén. Az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése olyan hatóság, amely ellenőrzi a munkáltatókat, és többek között azt is vizsgálja, hogy megfelelően fizetik-e a munkavállalók társadalombiztosítási járulékait.

https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/dienststellenfinder_node.html

A főnököt pénzbírsággal vagy akár szabadságvesztéssel is büntethetik.

Mielőtt ezt megtenné, Ricardo-nak tanácsot kell kérnie egy ügyvédtől, mert fennáll annak a veszélye, hogy az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése is felülvizsgálhatja a tetteit, és eljárást indíthat ellene.

Ricardo személyesen felveheti a kapcsolatot az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzésével, feljelentést és nyilatkozatot tehet. Amennyiben ez nem lehetséges, online is tehet bejelentést:

https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Az FKS-nek a lehető legtöbb információra van szüksége az ügy hatékony felülvizsgálatához és feldolgozásához. Ezért Ricardo-nak tájékoztatást kell adnia a munkaviszony időtartamáról, a napi munkaidőről, a kapott összegekről, tanúkról. stb.

Illegális foglalkoztatás

1. Munkaadó
2. Betegbiztosító
3. Alvállalkozás
4. Adóhivatal
5. Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése

Illegális foglalkoztatás

Példa

Dona Victoria egy kolozsvári (romániai) faluból utazott Németországba. Florin állásajánlata megérte a hosszú utat: Papírmunka egy németországi húsüzemben, szervezett utazás, szállás a munkáltatónál, és nem utolsó sorban havi 1200 euró nettó fizetés. A helyszínen kiderült, hogy egy nagy húsgyártó cégnél fog dolgozni, amelynek a konzervjeit még Romániában is értékesítik.

Florin a szülőfalujában ismerkedett meg vele, ahol az egyházközségen keresztül keresett munkavállalókat. Németországban Florin odaadta Dona Victoria-nak a munkaigazolványát, megmutatta a szállást és elmagyarázta neki a munkát. Ő volt az is, aki a hónap végén mindig készpénzben átadta Dona Victoria-nak a munkabért. Dona Victoria azonban nem kapott írásos munkaszerződést. Soha nem kap fizetési elszámolást vagy egyéb dokumentumokat sem Florintól. Nem tudja, hogy biztosított-e, és fordulhat-e orvoshoz. Megkérdezte Florint a szerződésről és a betegbiztosításról, de nem járt sikerrel. Azon gondolkodik, hogy legálisan dolgozik -e.

1

Munkaadó

Németországban a munkáltató köteles írásban megerősíteni a munkavállaló foglalkoztatási feltételeit (beleértve a díjazást, a munkaidőt, a szerződés időtartamát, stb.). Ez általában egy munkaszerződésben történik. A munkáltatónak erre a munkavégzés kezdetétől számítva egy hónap áll rendelkezésére.

Általában minden munkavállaló írásos munkaszerződést kap. Az, hogy Dona Victoria ezt nem kapta meg, nem jelenti azt, hogy illegálisan foglalkoztatják. Az, hogy egy munka legális-e, attól függ, hogy a munkáltató bejelentette-e társadalombiztosításra, és fizet-e utána társadalombiztosítási járulékot. A társadalombiztosítási járulékokat le kell vonni a munkabér bruttó összegéből.

A társadalombiztosítási járulékok kiszámítása:

1.200 € netto = kb. 1.650,63 € brutto
Florinnak a bruttó 1650,63 euró összegből kell fizetnie a társadalombiztosítási járulékokat.

Az írásos munkaszerződés nélküli munkaviszony azonban nem tipikus, és annak jele lehet, hogy Florin nem jelentette be őt megfelelően a társadalombiztosítás felé. Az sem tiltott önmagában, hogy készpénzben fizeti ki részére a munkabérét. A gyakorlatban ez azonban ritkán fordul elő, és az illegális foglalkoztatás jele is lehet Dona Victoria számára.

A helyzet tisztázása érdekében Dona Victoria-nak meg kell kérnie Florint, hogy adja oda neki az írásos munkaszerződést. A társadalombiztosítási regisztrációs igazolást is el kell kérnie. A munkáltatónak a munkabér első befizetésével, de legkésőbb hat héttel a munka megkezdése után be regisztrálnia kell őt a társadalombiztosítónál.

Németországban a társadalombiztosítási regisztráció a betegbiztosítón keresztül történik. Florinnak tehát be kell jelentenie az összes, biztosításra vonatkozó adatot Dona Victoria-ról a betegbiztosító felé. Ha még soha nem dolgozott Németországban, Florinnak meg kell kérdeznie Dona-t, hogy melyik betegbiztosító társaságnál szeretné magát biztosíttatni. Ha külföldi munkavállalók először kezdenek el dolgozni Németországban, munkáltatóik gyakran kérdés nélkül választják ki részükre a betegbiztosítót. Ez nem helyes, de igen gyakran előfordul. Ebben az esetben Florinnak meg kell mondania Dona Victoria-nak, hogy melyik betegbiztosítónál jelentette be őt.

2

Betegbiztosító

A bejelentés után a betegbiztosító megküldi Dona Victoria részére azt a biztosítási kártyát, amellyel orvoshoz fordulhat. Amennyiben nem kap biztosítási kártyát annak ellenére, hogy biztosítást választott, felveheti a kapcsolatot a betegbiztosító társasággal, és megkérdezheti, hogy valóban bejelentették-e őt. Ezt az információt telefonon vagy személyesen is megkaphatja. A Migráns Tanácsadó Központ segíthet tisztázni ezt a kérdést:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Ha Dona Victoria-t nem Florin biztosította, akkor saját magának kell betegbiztosítást választania. Elegendő, ha tájékoztatja a betegbiztosítót arról, hogy társadalombiztosítási járulékkal terhelt munkát vállalt.

Az összes betegbiztosító társaság listája megtalálható ezen a weboldalon:

https://www.krankenkassen.de/gesetzliche-krankenkassen/krankenkassen-liste/

A betegbiztosítók ajánlatai eltérőek. A biztosítóknak különböző bónuszprogramjaik és kiegészítő szolgáltatásaik vannak. A tanácsadás formái is különböznek egymástól (személyesen a helyszínen, telefonon, e-mailben). Egyes betegbiztosító társaságok különböző idegen nyelveken nyújtanak tanácsot. Dona Victoria nem változtathatja meg egyszerűen bármikor azt a betegbiztosító társaságot, amelyhez csatlakozik. Emiatt alaposan tájékozódnia kell az ajánlatokról, mielőtt betegbiztosítót választana. A Migráns Tanácsadó Központok támogatják őt ebben.

Dona Victoria-nak tájékoztatnia kell Florint a betegbiztosítójának választásáról. Ha Florin nem fizeti meg a társadalombiztosítási járulékot a kiválasztott betegbiztosító társaságnak, a betegbiztosító ezt Florintól fogja behajtani. Ha Dona Victoria igazolni tudja, hogy munkaviszonya áll fenn Florinnal, akkor a betegbiztosításban tapasztalható hiányt a betegbiztosító pénztárnak kell kiküszöbölnie. Ezért tájékoztatnia kell a betegbiztosítót a munkavállalóként végzett munkájáról különösen ezekről: mikor kezdte el a munkát, mennyi fizetést kapott, és igazolásokat kell benyújtania ezekről.

3

Alvállalkozás

Ha Dona Victoria a Florinnal és az egészségbiztosítóval folytatott konzultációt követően megállapítja, hogy Florin nem fizetett utána társadalombiztosítási járulékot, akkor felveheti a kapcsolatot a húskonzervek gyártójával, ahol a munkát végzi.

Németországban a húsfeldolgozó, építőipari, valamint a csomag- és futáriparban dolgozók különleges védelmet kapnak, ha a munkáltató nem fizetett utánuk társadalombiztosítási járulékot. Bár a húsüzem nem közvetlen munkáltatója Dona Victoria-nak, társadalombiztosítási járulékot kell fizetnie, ha Florin ezt elmulasztotta. Florin megbízójaként törvényileg köteles ezt megtenni (ún. **alvállalkozói felelősség**).

Dona Victoria a külföldi munkavállalók Szakszervezeti Tanácsadó Központjához fordulhat. Ott támogatást kap, hogy felszólítsa a gyárat, hogy fizesse meg utána a társadalombiztosítási járulékokat.

Speciális Munkajogi Tanácsadó Központok:

https://www.bema.berlin/

https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk

https://www.faire-mobilitaet.de/hu

Dona Victoria áttekintést kap valamennyi tanácsadó központról téma és nyelv szerint az alábbi helyen:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

A gyárnak ekkor fizetnie kell a társadalombiztosítási járulékokat, vagy utasítania kell Florint, hogy ő fizesse meg az esedékes járulékokat. A gyár azonban nem vállal felelősséget akkor, ha Florin bizonyítani tudja, hogy megfelelően regisztrálta az alkalmazottait a társadalombiztosításra. Ezt a papírt nevezik gyanút kizáró igazolásnak. Ebben az esetben azonban Florinnak továbbra is magának kell fizetnie a járulékokat. Számos iparágban (kivéve a húsfeldolgozást, az építőipart, valamint a csomagoló- és futári-szakágat) a munkavállalók társadalombiztosítási járulékaiért nem áll fenn alvállalkozói felelősség. A legjobb, ha ügyvéd segítségével felszólítjuk a munkáltatót, hogy fizesse meg társadalombiztosítási járulékot.

4

Adóhivatal (Finanzamt)

Florin is köteles regisztrálni Dona Victoria-t az Adóhivatalnál, és megfizetni érte a jövedelemadót. Dona Victoria megkérdezheti az illetékes Adóhivatalt, hogy nyilvántartásba vették-e. Ha kiderül, hogy a munkáltató ezt elmulasztotta, a jövedelemadót utólag meg kell megfizetni. Ezért Dona Victoria és Florin együttesen felelősek. Az adóhivatal eldöntheti, kitől kéri be a jövedelemadó visszafizetését. Dona Victoria nem tudott arról, hogy Florin nem jelentette le a jövedelemadót. Ilyen körülmények között az Adóhivatal általában először Florintól kéri a jövedelemadót. Az esedékes jövedelemadó megállapításának alapja a bruttó 1650,63 euró munkabér (a nettó 1200,00 euró bérfizetés alapján számítva).

5

Illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése (Finanzkontrolle Schwarzarbeit - FKS)

Az illegális foglalkoztatás pénzügyi ellenőrzése olyan hatóság, amely ellenőrzi a munkáltatókat, és többek között azt is vizsgálja, hogy megfelelően fizetik-e a munkavállalók társadalombiztosítási járulékait. Az FKS abban a régióban felelős Dona Victoria ügyének vizsgálatáért, ahol Florin is bejegyezte a cégét.

Dona Victoria nem tudja, hol jegyezték be Florin cégét, ezért fel kell vennie a kapcsolatot a munkahelye szerint illetékes FKS-szel. A címet megtalálhatja az interneten:

https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

Dona Victoria személyesen felveheti a kapcsolatot az FKS-szel, panaszt nyújthat be és nyilatkozatot tehet. Amennyiben ez nem lehetséges, online is megteheti a nyilatkozatot.

https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Az FKS-nek a lehető legtöbb információra van szüksége az ügy hatékony felülvizsgálatához és feldolgozásához. Ezért Dona Victoria-nak tájékoztatást kell adnia a munkaviszony időtartamáról, a napi munkaidőről, a kapott összegekről, tanúkról. stb.

Dona Victoria feljelentése FKS-ellenőrzéshez és -nyomozáshoz vezethet. Florint ez után pénzbírsággal vagy akár szabadságvesztéssel is büntethetik adó- és társadalombiztosítási csalás miatt. Ez megakadályozhatja azt is, hogy Florin a jövőben ismét illegálisan alkalmazzon munkavállalókat. Mivel Florin Dona Victoria tudomása nélkül tért ki a társadalombiztosítási járulékfizetés alól, nem kell tartania attól, hogy társadalombiztosítási csalásban történő bűnrészességgel is vádolják. Sajnos a feljelentés után Dona Victoria nem kapott további információt a vizsgálat eredményeiről.

Dona Victoria alapvetően nem szenvedhet hátrányt attól, hogy Florin nem fizette be utána a társadalombiztosítási járulékot. A társadalombiztosítás minden ágának (nyugdíj-, beteg-, ápolási, munkanélküli és baleset-biztosítás) a hiányosságait az adott biztosítótársaságnak rendeznie kell az események ismertté válását követően. A biztosításvédelem teljes mértékben fennmarad.

Kényszermunka és munkaerő-kizsákmányolás

1. Speciális Tanácsadó Központok az emberkereskedelem és a kényszermunka által érintettek számára
2. Munkaügyi Központ
3. Rendőrség/vám
4. Munkaadó
5. Bíróság: Büntetőeljárás/kártérítési igény érvényesítése büntető eljárás során

Kényszermunka és munkaerő-kizsákmányolás

Példa

Daniel egy internetes hirdetésen keresztül talált egy ügynökséget hazájában Romániában, amely Németországba közvetít számára munkát. 500 eurót kell fizetnie ezért. Mivel nincs ennyi pénze, az ügynökség közli vele, hogy később is ledolgozhatja a díjat. Németországban az új munkáltatója elhozza őt a buszpályaudvarról, és elviszi egy kis lakásba, ahol már más férfiak is éjszakáznak. A munkáltató ráveszi Danielt, hogy adja át részére az iratait, mert biztonságosabb, ha nála vannak. Danielnek havonta 300 eurót kell fizetnie a szállásért. A munkáltató olyan dokumentumokat mutat neki németül, amelyeket Daniel nem ért, és azt mondja, hogy ez a munkaszerződése. Miután Daniel aláírta, a munkáltató elveszi tőle az iratokat. Elkezd dolgozni: Átlagosan tizenkét órát, a hét minden napján. A munkáltató minden nap különböző építkezésekre viszi el autóval, és vissza is hozza, hogy Daniel ne tudja, hol van és hol dolgozik. Csak a szállástól a szupermarketig ismeri az utat. Az első hónap végén nem kap pénzt azzal az indokkal, hogy előbb ki kell fizetnie az adósságait. A második hónap végén ismét csak általtatják. Egyszer kap 200 euró élelmiszer vásárlásához. Összebarátkozik két másik férfival a szállásról, akik azt mondják neki, hogy éppen alig van pénzük a túléléshez. Fel akar mondani, ki akar költözni, és visszaköveteli az iratait. A munkáltató megtagadja, és azzal fenyegeti, hogy még mindig tartozik neki. Ezen kívül tudja, hogy hol lakik Daniel családja, akik „látogatókat” kapnának, ha nem dolgozna tovább. Ugyanakkor ismét megígéri, hogy hamarosan pénzt ad neki. Daniel nem ismer senkit Németországban, nem beszél németül, nincs pénze, nem ismeri a jogait, és fél. Nem lát más lehetőséget, mint folytatni a munkát.

Daniel olyan helyzetbe került, amelyből nem tud könnyen megszabadulni. Kizsákmányoló munkaviszonyba csalták azzal, hogy hazudtak neki. Majdnem, hogy alig kap pénzt. Továbbá azt is közlik vele, hogy tartozásai vannak. A munkáltató azzal fenyegetőzött, hogy kárt okoz otthon a családjának. Ezen kívül minden dokumentumot elvett tőle, így Daniel nem hagyhatja el egyszerűen a munkáltatóját.

Ezek az emberkereskedelem, a kényszermunka, vagy a kizsákmányolás tipikus jelei. A szolgáltató hely ellenőrző listája a munkaerő-kizsákmányolás, a kényszermunka és az emberkereskedelem ellen segít beazonosítani és osztályozni a kényszermunka jeleit:

https://www.servicestelle-gegen-zwangsarbeit.de/arbeitshilfen/indikatorenliste/

1

Speciális tanácsadó központok az emberkereskedelem és a kényszermunka által érintettek számára

Daniel kényszermunka áldozataként különleges jogokkal rendelkezik. A német hatóságok különösen kötelesek beazonosítani a kényszerhelyzetet, és mentesíteni őt ez alól. Ugyanakkor joga van információhoz és tanácsadáshoz.

Nagyon fontos, hogy Dánielt áldozatként ismerjék el, és egy speciális tanácsadó központba irányítsák, vagy saját maga menjen el egy ilyen tanácsadó központba.

A Szakosodott Tanácsadó Központ többek között lakhatási és szociális jogi kérdésekben tanácsokat adhat neki, válságbeavatkozást és pszichoszociális tanácsokat nyújthat, és jogi tanácsadást is szervez. Segít egzisztenciális vészhelyzetekben, tudja, hogyan juthat hozzá orvosi ellátáshoz, és ha szükséges, tájékoztatást nyújthat a származási országokban nyújtott segítségről is. Egy speciális tanácsadó központ is segíthet Danielnek szállást találni. Ez vonatkozik az uniós polgárokra és a harmadik országokból érkezőkre is.

A munkaerő-kizsákmányolásra és kényszermunkára szakosodott tanácsadó központok áttekintését itt találja:

https://www.servicestelle-gegen-zwangsarbeit.de/beratungsstellen/

A munkajogi tanácsadó központokat is általában érzékennyé teszik arra, hogy fel kell ismerni a kényszermunka és a kizsákmányolás jeleit, és segíteni kell a bizonytalan helyzetben lévőket.

Ezen kívül vannak más anyagok is, amelyek célja, hogy megkönnyítsék a tanácsadó központok és a hatóságok számára, különösen a kényszermunka jeleinek felismerését (például "vizuális nyelv"):

https://www.servicestelle-gegen-zwangsarbeit.de/arbeitshilfen/0_visual-language_broschuere_web/

2

Jobcenter

Daniel uniós polgár, ezért joga van a szabad mozgáshoz. A kényszermunka által érintett személyek speciális tanácsadó központjai segíthetnek Danielnek a megélhetés biztonságával kapcsolatos kérdésekben. Elvben az uniós polgárok, akiket kényszermunka érint, az SGB II szerint megélhetési ellátásra jogosultak.

A Jobcenterrel szembeni igény érvényesítéséhez általában szükség van a rendőrség, a vámhatóság vagy az ügyészség igazolására, amely megerősíti a munkaerő-kizsákmányolás/kényszermunka/embercsempészet gyanúját. A Speciális Tanácsadó Központ segít Danielnek megszerezni ezt az igazolást.

3

Rendőrség/vám

Daniel közvetlenül is kapcsolatba léphet egy bűnüldöző szervvel, például a rendőrséggel vagy a vámhatósággal. Mindazonáltal mindig van értelme előzetesen felkeresni egy speciális tanácsadó központot, hogy tájékozódjon a felelős bűnüldöző hatóságokkal való együttműködés lehetőségeiről. A Tanácsadó Központnak általában van egy illetékes kapcsolattartója a rendőrségnél vagy a vámhatóságnál, aki ismeri a kényszermunka témáját.

Danielnek tisztában kell lennie azzal, hogy minden Németországban dolgozó személynek időben értesítenie kell a hatóságokat, és - ha bért kap - adót és társadalombiztosítási járulékot kell fizetnie. Daniel nem jelentkezett be a társadalombiztosítóhoz, és sem adót, sem társadalombiztosítási járulékot nem fizettek utána. Ez Németországban törvénytelen.

Annak kockázata azonban, hogy Dánielt ilyen bűncselekmény miatt megbüntetik, csekély. Ha az embercsempészet áldozata egy általa elkövetett bűncselekményről számol be, az ügyész tartózkodhat a büntetőeljárástól. Az ügyészségnek csak különösen súlyos bűncselekmények esetén kell fellépnie az áldozat ellen. Ha csak közigazgatási vétséget követtek el, az illetékes hatóság mérlegelheti, hogy valamely cselekmény ellen eljárást indítanak-e, vagy bírságot szabnak ki.

Még ha Daniel, mint az emberkereskedelem potenciális áldozata is, általában nem köteles együttműködni a rendőrséggel vagy a vámhatóságokkal, több előnyt kínál neki, mint hátrányt. Segít annak biztosításában is, hogy a bűnügyi manipulátorok ellen a törvény teljes szigorával le lehessen járni.

4

Munkaadó

Daniel dolgozott, és jogosult arra, hogy megkapja a bérét. A Munkajogi Tanácsadó Központ segíthet Danielnek abban, hogy pénzt kapjon a munkájáért. Ehhez felveszi a kapcsolatot a munkáltatóval, és segít Danielnek ügyvédet találni, ha Munkaügyi Bírósághoz kell fordulnia. A pontos lépéseket a **2. fejezet: Bérfizetés elmulasztása** írja le.

5

Bíróság: Büntetőeljárás/ kártérítési igény érvényesítése büntető eljárás során

A Kényszermunka Tanácsadó Központ el tudja magyarázni Danielnek, hogy milyen cselekvési és támogatási lehetőségei vannak a munkáltatóval szembeni büntetőeljárás esetén. Segíthet abban is, hogy megfelelő ügyvédet találjon. Azt is ellenőrizheti, hogy joga van-e anyagi vagy nem anyagi kár megtérítésére.

Családtagok tartózkodása

1. Tartózkodásjogi Tanácsadó Iroda
2. Beutazás
3. Lakcímnyilvántartó Hivatal
4. Betegbiztosító
5. Bevándorlási Hivatal
6. Uniós Munkavállalók Esélyegyenlőségi Szerve
7. SOLVIT

Családtagok tartózkodása

Példa

Alba Spanyolországból érkezett. Két hónapja van Németországban, és részmunkaidős munkaszerződést kötött. 600 eurót keres havonta. Férje, aki Spanyolországban maradt, kolumbiai állampolgársággal rendelkezik, és uniós hosszú távú tartózkodási engedéllyel bír Spanyolországban. Alba azt akarja, hogy jöjjön hozzá Németországba, hogy együtt új életet kezdjenek ott. Alba férje már kapott állásajánlatot Németországból. A munkáltató azonnal fel akarja venni őt, és most a tartózkodási és munkavállalási engedélyét kéri. Alba felhívta a helyi Bevándorlási Hivatalt. Ott azt mondták neki, hogy kellő jövedelemre és megfelelő méretű lakásra van szüksége ahhoz, hogy férje Németországba jöhessen. Spanyolországból kell kérelmeznie a tartózkodási engedélyt. A férjét foglalkoztatni kívánó munkáltató nyomást gyakorol: Ha a férje a következő hetekben nem kezdi el a munkát, akkor mást kell felvennie. Alba-t ez megterheli, és már azon gondolkodik, hogy férje papírok nélkül kezdjen-e dolgozni.

1

Tartózkodásjogi Tanácsadó Iroda

Szabad mozgásra való joggal rendelkező uniós polgárként Albának ugyanolyan jogai vannak, mint a német állampolgároknak. Ez magában foglalja a családdal való együttélés jogát is.

Annak érdekében, hogy az Alba pontos és megbízható információkat szerezzen a helyzetéről, felveheti a kapcsolatot egy tanácsadó központtal, amely tanácsokat ad a tartózkodási jog témájában. A tanácsadás ingyenes. Annak érdekében, hogy anyanyelvű tanácsadási lehetőséget találjon a környékén, Alba itt keresgélt:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Ha Alba férje beköltözik, ugyanazokkal a jogokkal rendelkezik, mint a felesége, pont úgy, mint egy uniós polgár családtagja: Megengedett számára, hogy további engedély nélkül tartózkodjon és dolgozzon Németországban. A helyi Bevándorlási Hivatal telefonon közölt információival ellentétben Alba jövedelme és lakásmérete nem releváns.

Azok a családtagok, akik jogosultak a szabad mozgásra, és nem uniós polgárok, kérhetnek tartózkodási engedélyt (**tartózkodási kártyát**). Alba férje azonban már a lakcímkártya kiállítása előtt is megkezdheti a munkát. A munkavállaláshoz való jog már a törvényből adódik, és a tartózkodási kártya csak "nyilatkozat" jellegű, azaz csak a meglévő tartózkodási jogot igazolja. Alba férjének tehát nincs miért aggódnia, és szabályos módon munkaszerződést kell kérnie.

2

Beutazás

Mivel Alba férje rendelkezik Spanyolországból származó állandó tartózkodási engedéllyel, nem szükséges vízum a Németországba való belépéshez. Elegendő az érvényes útlevél.

Ha nem rendelkezik ezzel a tartózkodási okmánnyal, általában beutazási vízumot kell felmutatnia az országba való belépéskor. Mi történne, ha belépési vízum nélkül jelenne meg a határon? Ebben az esetben a beutazási vízumot a határhatóságok is kiállíthatják, ha bizonyítani tudja, hogy házasságban él egy olyan uniós állampolgárral, aki már Németországban tartózkodik. Bizonyítékként be kell mutatnia a házassági anyakönyvi kivonatot, amelyet vagy egy európai országban állítottak ki, vagy elismert és hitelesített.

3

Lakcímnyilvántartó Hivatal (Einwohnermeldeamt)

Elvileg Alba férje köteles az új lakásba költözést követő két héten belül bejelenteni a lakóhelyét az Anyakönyvi Hivatalban. Ha a férje megtartotta a lakcímét Spanyolországban, ez az időszak csak három hónap után kezdődik, miután beköltözött a németországi lakásba.

A lakóhely bejelentésével kapcsolatos bármilyen nehézség nem befolyásolja a munkába állás képességét (lásd az **1. fejezetet: Munkavállalás lakcímbejelentés nélkül**).

4

Betegbiztosító

Ha Alba férje azonnal munkába áll, a betegbiztosítást rendszerint a munkáltató fizeti. Csupán közölnie kell a munkáltatóval, hogy melyik betegbiztosítónál akarja magát biztosítani.

Ha nem kezdi el azonnal a munkát, akkor az Albán fel kell őt venni a családi biztosításba, nehogy egészségbiztosítás nélkül maradjon Németországban.

5

Bevándorlási Hivatal (Ausländerbehörde)

A lakcímkártya megszerzéséhez Alba férjének fel kell vennie a kapcsolatot a Bevándorlási Hivatallal.

Albának és férjének a házassági anyakönyvi kivonatuk szükséges a bevándorlási hatóságokhoz. Lehetséges, hogy Albának bizonyítania kell a szabad mozgáshoz való jogát. Ezt megteheti például a munkáltatótól kapott foglalkoztatási írásbeli visszaigazolással. A bevándorlási hatóságok kiadják a tartózkodási kártyát Alba férjének. Ez 5 évig érvényes.

Példa az uniós tartózkodási kártyára megtalálható a mellékletben, XVIII. függelék, 130. oldal.

Olykor több hónapig is eltarthat a tartózkodási kártya kiadása. Ez idő alatt Alba férje nehezen tudja bizonyítani jogait (pl. munkát vállalni).

Ezért haladéktalanul be kell mennie a helyi Bevándorlási Hivatalba, miután belépett az országba, és regisztrált a lakcím-nyilvántartási irodában. Ott azonnal kap egy igazolást, amely megerősíti a tartózkodási kártya iránti kérelmét. Az igazolás tartalmazza azt az információt is, hogy Alba férje jogosult munkát vállalni. Ezt az igazolást bemutathatja például munkáltatójának.

6

Az uniós munkavállalók esélyegyenlőségi szerve (Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer (EU-GS))

Ha Albának és férjének nehézségekbe ütközik jogainak érvényesítése a formalitások elvégzése során, akkor saját nyelvükön többet megtudhatnak az EU Munkavállalói Egyenlő Bánásmód Központjától, és célzottan megfelelő tanácsadó központot kereshetnek a közelükben:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Az esélyegyenlőségi testület feladata, hogy támogassa az uniós munkavállalókat a munkavállalók németországi szabad mozgása alapján az őket megillető jogaik gyakorlásában. Megbízásuk keretén belül független jogi vagy egyéb támogatást nyújtanak az uniós alkalmazottak és családtagjaik részére tanácsokkal és útbaigazításokkal.

Az eseményt az alábbi online űrlap segítségével lehet bejelenteni:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/uegyf%C3%A9lszolg%C3%A1lat/kapcsolat/tan%C3%A1csk%C3%A9r%C3%A9s

7

SOLVIT

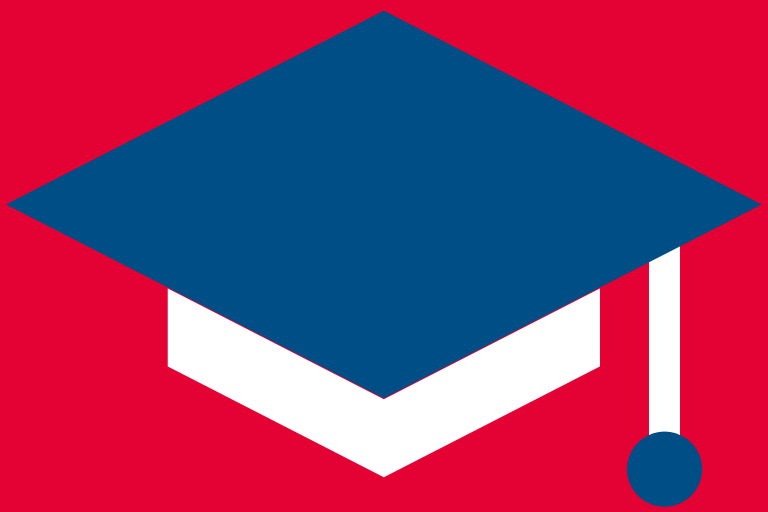
Alba és férje nehézségeket tapasztalhat egy hatóságnál (például a bevándorlási hatóságnál vagy a betegbiztosító társaságnál), és/vagy hátrányos megkülönböztetést érez. Ez után a SOLVIT-tal is kapcsolatba léphet az alábbi űrlap segítségével:

https://ec.europa.eu/solvit/index_hu.htm

A SOLVIT a nemzeti tanácsadó központok európai hálózata, amely azt a feladatot tűzte ki, hogy a hatóságokkal a lehető leggyorsabban (tíz héten belül) megoldja a határokon átnyúló problémákat az EU-n belül.

Külföldön szerzett képesítések elismerése

1. Elismerési tanácsadás
2. Tanúsító testület
3. Nyelviskola
4. Finanszírozási lehetőségek



Külföldön szerzett képesítések elismerése

Példa

Beata szakképzett ápolónő. Miután 14 éven keresztül egy lengyel kórházban dolgozott, munkanélkülivé vált, és úgy döntött, hogy Németországba jön abból a célból, hogy háztartási kisegítői munkát végezzen. Úgy vélte, hogy ez lenne a legjobb megoldás, mivel sok ajánlat elérhető német nyelvtudással és német diplomával nem rendelkező személyek számára, akik hajlandóak gondoskodni idős emberekről a háztartásukban. Beata egy ápoló cégen keresztül talált munkát egy családnál. Egy idős asszonyt gondoz, aki számos betegségben szenved. Ételeket készít és szolgál fel, társaságot nyújt, és segít az öltözködésben. Ezért a munkáért havi bruttó 1600 eurót kap. Beata tulajdonképpen szeretne visszatérni a valódi szakmájához. Egyrészt rosszul érzi magát, mert megszerzett képesítési szintje alatt dolgozik, másrészt tudja, hogy nővérként sokkal többet kereshetne.

1

Elismerési tanácsadás

Annak érdekében, hogy többet tudjon meg arról, milyen lehetőségek adódnának Beata részére a tanult szakmájában, felkeresi a számos tanácsadó központ egyikét, amelyek tanácsot adhatnak neki a képesítéseinek elismerésében.

Az **„Integráció képesítés által (IQ)”** finanszírozási program tanácsadó központjai tájékoztatást nyújtanak a szakma németországi gyakorlásáról és az elismerési eljárásról. A tanácsadás ingyenes, és több nyelven is elérhető. Beata az alábbi weboldalon találja a helyi tanácsadó központok címét:

https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php

Beata felveheti a kapcsolatot a német-lengyel kereskedelmi kamarával is, amely a **Pro Recognition** (szakma elismerése) projektet alkalmazza. A Pro Recognition (szakma elismerése) ingyenes tanácsokat kínál a szakmai képesítések elismerésére az EU-ban számos nemzet nyelvén. A projektben Lengyelország mellett többek között Olaszország is részt vesz. Kapcsolati adatok:

- Lengyelországnál: **https://ahk.pl/pl/hr-i-szkolenia/uznawanie-kwalifikacji/**
- Olaszországhoz: **https://www.ahk-italien.it/bildung-und-personal/projekte-und-initiativen/prorecognition-anerkennungsberatung**

A migránsok számára sok más tanácsadó intézmény is ad tanácsokat a "Külföldi szakmai képesítések elismerése" témában. Beata megtalálhatja a címeket az EU Munkavállalói Egyenlő Bánásmód Központjában található adatbázison keresztül:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

Beata az elismeréssel kapcsolatos első tanácsokat is kaphatja a **„Munka és élet Németországban”** forróvonalon, amely csak német és angol nyelven válaszol a kérdésekre. A hotline hétfőtől péntekig 9 és 15 óra között érhető el a következő számon: **+49 30 1815-1111**

Beata betegápolói szakképesítése „szabályozott”, ami azt jelenti, hogy hatósági elismerésre van szükség annak gyakorlásához.

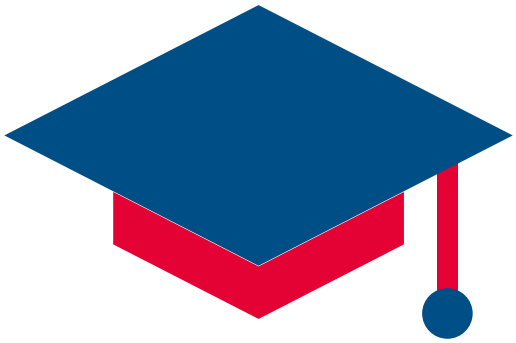
Beata esetében a képesítését Németországban az európai előírásoknak megfelelően automatikusan elismerik. Beata 2004. május 1-je után (az EU-csatlakozás dátuma és a Lengyelországra vonatkozó uniós előírások hatálybalépése) szerezte meg diplomáját. Más lenne a helyzet, ha ezt a dátumot megelőzően megkapta volna az oklevelét. Ebben az esetben a képesítését csak akkor ismerik el automatikusan, ha igazolást nyújt be a lengyel illetékes hatóságtól arról, hogy a csatlakozás előtt befejezett képesítése megfelel az európai minimumkövetelményeknek.

Az automatikus elismerés azt jelenti, hogy a képesítéséből nem kell egyéni vizsgát tennie. Ennek ellenére Beátának át kell mennie az elismerési folyamaton.

Ha Beata korlátozások nélkül szeretne ápolónőként dolgozni Németországban, **állami engedélyre van szüksége.** Ezzel az engedéllyel használhatja a betegápolónő szakmai címet, és gyakorolhatja a szakmát. Ez után elvégezheti azokat a tevékenységeket is, amelyek egy betegápolónő feladatai közé tartoznak orvos irányítása alatt, mint pl injekció beadása.

Ebből a célból Beátának **kérelmet kell benyújtania az illetékes tanúsító testülethez az „Egészségügyi és ápolóiszakmai cím használatának engedélyezése”** iránt. Az Elismerési Tanácsadó Központ Beata rendelkezésére bocsájtja az elismerő szerv címét, valamint további információkat az eljárás finanszírozási lehetőségeiről.

Beata megtudja, hogy a jó német nyelvtudás elengedhetetlen ahhoz, hogy a betegápolónőként dolgozni tudjon.



2

Tanúsító testület

Beata az alábbi keresőmotor segítségével megtalálhatja a felelős tanúsító testületet:

https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/beratungssuche.php

Ott Beata megtudja, hogy milyen dokumentumok szükségesek a kérelemhez. Ez szövetségi államonként eltérő lehet. Általában érvényes:

- Személyazonosság igazolása (személyi igazolvány vagy útlevél)
- Önéletrajz táblázatos formában
- Képzettségi igazolás és adott esetben további képesítési bizonyítványok
- Tanúsítványok a releváns szakmai tapasztalatról
- Egészségügyi alkalmassági orvosi igazolás
- Hatósági erkölcsi bizonyítvány
- Német nyelvtudás igazolása
- Aktuális tanúsítvány arról, hogy nem áll büntető-eljárás alatt

A dokumentumokat eredetiben és hiteles fordításban kell benyújtani.

Beata EU-országból származó betegápolónőként is kérvényezheti az **európai szakmai kártyát**:

https://europa.eu/youreurope/citizens/work/professional-qualifications/european-professional-card/index_de.htm

Az azonosító egy elektronikus tanúsítvány, amely kinyomtatható PDF dokumentumként. A szakmai kártya leegyszerűsíti az elismertetési folyamatot, de nem helyettesítheti azt. Beátának továbbra is engedélyt kell kérnie, hogy Németországban dolgozhasson. Az európai szakmai kártya igénylése különösen akkor éri meg, ha Beata úgy dönt, hogy Németországon kívül más uniós országokban is dolgozna betegápolónőként.

3

Nyelviskola

Ahhoz, hogy betegápolónőként dolgozhasson, Beátának B2 szintű nyelvtudást kell igazolnia. Beata információkat szerezhet a szakmai és integrációs nyelvtanfolyamokról a Szövetségi Migrációs és Menekültügyi Hivataltól (BAMF):

http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/deutschlernen-node.html

Ha bármilyen kérdése adódik a nyelvtanfolyamokkal kapcsolatban, például, hogy hol és mikor lesz a következő tanfolyam, vagy milyen költségekkel jár, Beata e-mailt is küldhet a BAMF részére a szövetségi államában:

- Für Berlin, Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen: **deufoe.berlin@bamf.bund.de**
- Für Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz, Saarland: **deufoe.stuttgart@bamf.bund.de**
- Bajorország: **deufoe.nuernberg@bamf.bund.de**
- Für Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Schleswig-Holstein: **deufoe.hamburg@bamf.bund.de**
- Für Hessen, Nordrhein-Westfalen: **deufoe.koeln@bamf.bund.de**

4

Finanszírozási lehetőségek

Az egyes szövetségi államokban az eljárás költségei eltérőek. A tényleges elismerési folyamat költségei mellett például fordítások és hitelesítések is felmerülnek. Ez gyorsan túlterhelheti Beata anyagi kereteit.

Beata dolgozik, és saját jövedelemmel rendelkezik. Így képes kielégíteni a szükségleteit, és nem függ a Jobcenterből származó akadozó szolgáltatásoktól. Ez azonban azt is jelenti, hogy nem kaphat pénzügyi támogatást a Szövetségi Munkaügyi Központtól.

Beáta esetében azonban számításba vehető az **elismerési támogatás iránti** kérelem. Ezzel a támogatással például fedezhetők az elismerési eljárás díjai és költségei, a tanúsítványok fordításával és hitelesítésével kapcsolatos költségek, legfeljebb 600 € összegig. A kérelem feltételei közé tartozik a minimális három hónapos

németországi tartózkodás, és az éves jövedelem legfeljebb 26.000 euró (bruttó) lehet. A kérelmet a következő címre kell megküldeni:

Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb) gGmbH
Mühlenstr. 34/36
09111 Chemnitz

A jelentkezési lap megtalálható a mellékletben, a XIX. függelék, 131. oldal.

Bármely IQ- vagy egyéb migrációs tanácsadó központ segít kitölteni az űrlapot.

További finanszírozási lehetőségek állnak rendelkezésre Hamburg és Berlin szövetségi államokban: „**Härtefallfonds Szakmai elismerés Berlin**” és „**Hamburgi Ösztöndíjprogram**”.

További információ a „Härtefallfonds Szakmai elismerés Berlin“-ről a berlini szenátus integrációs és migrációs biztosának irodájában szerezhető be:

Willkommenszentrum Berlin
Potsdamer Straße 65
10785 Berlin

Telefon: **(030) 9017-2326**
Fax: **(030) 9017-2320**
haertefallfonds@intmig.berlin.de

és a hamburgi ösztöndíjprogramról a Diakonie Hamburgnál:

Zentrale Anlaufstelle Anerkennung (ZAA)
Schauenburgerstraße 49
20095 Hamburg

Telefon: **(040) 30620-396**
zaa@diakonie-hamburg.de

Csökkentett munkaidős munkavégzés

1. Tanácsadó Központ
2. Munkaügyi Bíróság
3. Szövetségi Munkaügyi Központ
4. Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése

Csökkentett munkaidős munkavégzés

Példa

Jiří egy éve egy utazásszervező ügyfél-tanácsadójaként dolgozik, és a koronavírus-járvány miatt március végén csökkentett munkaidős munkavégzést állított be számára a munkáltatója. A főnök odaadta neki a megállapodást aláírás céljából, és azt mondta, hogy csökkentett munkaidős munkavégzésben kell dolgoznia. Ha Jiří nem írja alá a megállapodást, akkor az áll benne, hogy felmondanak neki. A megállapodás Jiří számára egyáltalán nem volt világos: Az állt benne, hogy hetente 0 és 40 óra között fog dolgozni, és a megállapodásban nem szerepelt, hogy a csökkentett munkaidős munkavégzés mennyi időre vonatkozik. Jiří mégis aláírta a megállapodást, épp úgy, mint a többi kollégája. Jiří a következő hónapokban különböző munkaidőkben dolgozott: Időnként csak napi két órát, de más napokon nyolc vagy több órát kellett dolgoznia. Májusban egy hét szabadságot vett ki, és közben ünnepnapok is voltak. Jiří havonta csak 1200 eurót kapott a szokásos 2000 euró helyett. Jiří nem érti a fizetési elszámolását: A járulékok a csökkentett munkaidős juttatás, a szabadság és az ünnepnap tételei mellett érthetetlenek számára. Három hónap után történt valami, amire Jiří egyáltalán nem számított: Kapott egy felmondást. A felmondás okának „üzemi okok” volt megadva. Jiří nagyon csalódott, mert szerinte főnöke nem tartotta be az ígéreteit: Jiří munkahelyének meg kellett volna maradnia. Jiří igazságtalannak tartja a felmondást, és tenni akar ellene. Most bejelentést kíván tenni a teljes bére miatt is, és az miatt is, hogy a főnöke túl kevés bért fizetett ki részére. De hová?

1

Tanácsadó Központ

Jiří közvetlenül a Külföldi Munkavállalók Tanácsadó Központjába megy, amely sok barátjának is segített a munkáltatókkal kapcsolatos problémákban. Németországban számos ilyen tanácsadó központ működik:

Speciális munkajogi tanácsadó központok:

https://www.bema.berlin/

https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk

https://www.faire-mobilitaet.de/hu

Áttekintést lehet kapni valamennyi tanácsadó központról téma és nyelv szerint az alábbi helyen:

https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hu/eu-%C3%A1llampolg%C3%A1rok/tan%C3%A1csad%C3%B3-koezpontokkeres%C3%A9se

A tanácsadás ingyenes. A tanácsadók több nyelven beszélnek, és jogi szempontból megvizsgálhatják Jiří munkadokumentumait, és konkrét lehetséges megoldásokat javasolhatnak.

A tanácsadás során Jiří többet tud meg a csökkentett munkaidős munkavégzésről: Ez egy olyan intézkedés, amely segít elkerülni az elbocsátásokat. Azok a munkáltatók, akiknek ideiglenesen rossz a megrendelési helyzete, például Jiří munkáltatója jelenleg a korona-korlátozások miatt, nem kötelesek azonnal felmondani a munkatársaiknak. Ehelyett átmenetileg csökkenthetik az alkalmazottak munkaidejét. Ha a megrendelési helyzet ismét javult, a munkaidő azonnal növelhető.

Ha a munkáltató csökkentett munkaidős munkavégzést kíván bevezetni, akkor szüksége van a munkavállaló beleegyezésére. A beleegyezést legtöbbször írásbeli megállapodás is megerősíti. Az ilyen megállapodásokat egyértelműen és félreérthetetlenül kell megfogalmazni. A csökkentett munkaidős munkavégzés kezdetét és végét kifejezetten meg kell határozni. A Jiří által aláírt megállapodás nem felel meg ezeknek a követelményeknek, és lehet, hogy hatálytalan. Ennek egyik következménye az lenne, hogy Jiří teljes joggal élhetne a bérigényével, az elveszett munkaórákért is. Ám ezt jogi szempontból alaposabban meg kellene vizsgálni, például egy munkajogi szakjogásznak.

Az elveszett munkaórákért a munkavállalók az elmaradt munkabér 60%-át kapják (ha gyermekük van, akkor a 67%-át). Ezt a bért csökkentett munkaidős munkabérnek is nevezik. Cserébe a munkáltató anyagi támogatást kap a Szövetségi Munkaügyi Központtól. Jiří munkáltatója a hónap végén lejelenti a munkaügyi ügynökség felé, hogy hány óra esett ki valójában. Ennek az adatoknak meg kell felelniük a valóságnak. A nyaralás alatt Jiří-nek meg kell kapnia a szokásos teljes szabadságpénzt. Jiří munkáltatójának ki kell fizetnie a szabadságpénzt, de csak a csökkentett munkaidős munkavégzés összegében.

A munkaidő-nyilvántartások és a bérszámfejtések összevetésével a tanácsadók megállapítják, hogy Jiří nem kapott elég pénzt. Azt tanácsolják Jiří-nek, hogy pereljen a bér utólagos kifizetéséért. A pontos lépéseket a **2. fejezet ismertette: Bérfizetés** elmulasztása.

Ami Jiří elbocsátását illeti: A csökkentett munkaidős munkavégzés során a felmondás alapvetően nem tiltott.

Amennyiben a munkáltató gazdasági helyzete a csökkentett munkaidős munkavégzés ellenére sem javul, és Jiří munkahelye végleg megszűnik, akkor a munkáltató bizonyos feltételek mellett felmondhat Jiří-nek:

Jiří több mint hat hónapja dolgozik a több mint tíz alkalmazottat foglalkoztató cégnél. Így az elbocsátás elleni törvényi védelem alá tartozik. A Munkaügyi Bíróság megvizsgálhatja, hogy a munkáltató elbocsátása indokolt és szociális jellegű-e. Ha Jiří úgy kívánja, perelhet az elbocsátás ellen a Munkaügyi Bíróságon. A tanácsadók felkészíthetik Jiří-t arra, hogy keresetet indítson az elbocsátás ellen.

A csökkentett munkaidős munkavégzés a felmondással ér véget. A munkáltatónak ennek ellenére ki kell fizetnie Jiří-t. A BMAS ří **jogosult** a teljes bérre a felmondás napjától a felmondási idő lejártának a végéig, függetlenül attól, hogy továbbra is teljes munkaidőben dolgozik-e vagy sem. Jiří-nak mindenképpen továbbra is fel kell ajánlania a munkaerejét a felmondás után, a szerződésben foglaltak szerint!

Az I. munkanélküli ellátásnál, Jiří nem szenved hátrányt a csökkentett munkaidős munkavégzés miatt; a munkanélküli-ellátást úgy számítják ki, mintha Jiří teljes munkaidőben dolgozott volna.

2

Munkaügyi Bíróság (Arbeitsgericht)

Jiří szóban benyújthatja a panaszt az illetékes Munkaügyi Bíróság jogi követelésekkel foglalkozó helyhez. A bírósági illetékesség alapvetően a munkáltató székhelye szerinti. Ha Jiří a munkáltató székhelyétől eltérő helyen dolgozott, akkor az ottani Munkaügyi Bírósághoz is benyújthatja a keresetet. Ez az ő választása. Jiří megtalálhatja a helyi Munkaügyi Bíróságot online:

https://www.gerichtsverzeichnis.de/verzeichnis.php

Jiří kitöltheti a kereseti nyomtatványokat, és postai úton vagy faxon megküldheti azokat a Munkaügyi Bíróság részére. A kereseti nyomtatványok számos Munkaügyi Bíróság honlapján megtalálhatók.

Jiří az elbocsátás elleni védelem iránti keresetmintát a XX. függelékben, a 137. oldalon találja.

A Munkajogi Tanácsadó Központok tanácsadói segíthetnek a kereseti nyomtatvány kitöltésében.

Fontos! Jiří-nek a felmondó levél kézhezvételétől számított három héten belül be kell nyújtania a keresetet a bírósághoz. Ezt követően ez alapvetően már nem lehetséges.

Ha a Munkaügyi Bíróság megállapítja, hogy az elbocsátás jogilag megalapozatlan vagy szociális szempontból indokolatlan volt, Jiří megtarthatja az állását.

3

Szövetségi Munkaügyi Központ (Bundesagentur für Arbeit)

Mivel a tanácsadók nagy eltéréseket találtak a munkaidő-nyilvántartások és a fizetési szelvények között, és így igen valószínű, hogy visszaélést találtak a csökkentett munkaidős munkavégzés juttatásainál, és azt tanácsolják Jiří-nek, hogy tájékoztassa a Munkaügyi Központot a tényekről, és nyújtson be további igazolásokat, pl. valós idejű munkaidő-nyilvántartásokat. Lehetőleg írásban e-mailben vagy postai úton. Jiří megtalálhatja a helyi Munkaügyi Központ elérhetőségeit az interneten:

https://con.arbeitsagentur.de/prod/apok/metasuche/suche/dienststellen

Ez nem segíti Jiřít a teljes fizetés megszerzésében, de ahhoz vezethet, hogy a munkáltatót megbüntetik, és megakadályozza a jövőbeni hasonló magatartást.

Ha a körülmények csalásra utalnak, a Munkaügyi Központ továbbítja az információkat az ügyészség felé. A nyomozók büntetőeljárást indítanak, ha a csökkentett munkaidős díjazást helytelenül vették fel, és bűncselekményt követtek el. Jiří és kollégái ez után tanúként jelenhetnek meg az eljárásban.

Ha a bejelentettnél több órát dolgoztak, a munkáltatónak pénzbírságra vagy akár szabadságvesztéses büntetésre is számítania kell. További következmények lehetnek, például jövőbeni kizárás a közbeszerzési pályázatokból. A munkaadó ekkor már nem tekinthető megbízhatónak a cégjog szerint.

Általános szabály, hogy a büntetőjogi felelősség kockázata csak a munkáltatót terheli. Vannak azonban kivételek, amikor a munkavállalókat bűncselekmények segítésével vádolhatják. De ez a gyakorlatban ritkán fordul elő.

4

Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése (Finanzkontrolle Schwarzarbeit - FKS)

Jiří esetében a minimálbértörvény megsértésére is sor kerülhet, ami közigazgatási vétségként 500.000 euróig terjedő pénzbírsággal büntethető.

Jiří ezért az Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzéséhez is továbbíthatja az ügyet. Az FKS olyan hatóság, amely ellenőrzi a munkáltatókat, és többek között azt is vizsgálja, hogy megfelelően fizetik-e a munkavállalók társadalombiztosítási járulékait. Jiří megtalálhatja a helyileg felelős FKS címét a következő webhelyen. Csak a település irányítószámára van szüksége, ahol a munkáltató cégszékhelye található:

http://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

Jiří személyesen felveheti a kapcsolatot az FKS-szel, panaszt nyújthat be és nyilatkozatot tehet. Amennyiben ez nem lehetséges, online is tehet bejelentést:

https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Szójegyzék
Rövidítések jegyzéke
Tárgymutató

Szójegyzék

Munkabaleset

Olyan baleset, amely munka közben vagy a munkába menet vagy a hazafelé úton (oda vagy vissza) történik. A balesetek olyan események, amelyek hirtelen külső hatást gyakorolnak a testre, és sérüléseket okozhatnak.

Alapszámla

Olyan számla a bankban, amelyet bárki megnyithat, beleértve a hajléktalanokat vagy a Németországban bejegyzett lakcímmel nem rendelkező személyeket. Az alapszámlával pénzt helyezhet be, vehet fel és utalhat át (beleértve a csoportos beszedési megbízásokat vagy az állandó megbízásokat). EC-kártya kerül kiadásra, amellyel elektronikusan is fizetni lehet.

Gyorsított eljárás a Munkaügyi Bíróság előtt

Ha gyorsan kell mennie a dolgoknak, az alkalmazottak sürgős eljárásban perelhetnek a jogaikért. Ez vonatkozik többek között a bérek kifizetésére is. Csak be kell bizonyítaniuk, hogy abszolút függnek a bérektől.

ELSTAM

Az ELSTAM az **E**lektronische **L**ohn**ST**euer**A**bzugs**M**erkmale (elektronikus jövedelemadó-levonási jellemzők) rövidítése. Az adót az Adóhivatal elektronikusan számítja ki. Ehhez az Adóhivatalnak olyan információkra van szüksége, mint pl. adóosztály, adómentességek, egyházi hovatartozás. Ezek az ELSTAM adatok. Ezek az információk minden fizetési elszámoláson megtalálhatók. Ezeket online is megtekintheti, regisztrálnia kell az interneten a **www.elster.de** címen (Online Adóhivatal).

A munkáltató gondossági kötelessége

A munkáltató köteles gondoskodni az alkalmazottairól: Felelős a munkavállalói egészségéért és érdekeinek védelméért. Egyebek között meg kell védenie őket a zaklatástól, és köteles fontos információkat adni részükre.

Garantált bér (fizetett állásidő)

Amikor a munkavállalók megjelennek a munkában, de a munkáltató azt mondja, hogy nincs munkája számukra, ezt nevezik állásidő-elismerésnek. A munkavállalókat ebben az esetben is továbbra is ki kell fizetni. Ezeket az időket nem kell ledolgozni. Az erre az időre kapott béreket garantált vagy fizetett állásidőnek nevezik.

Általános vállalkozói felelősség

Ha a munkáltatók nem fizetik ki a munkabért, a munkavállalók igényelhetik ezt a bért. A törvény kimondja, hogy a fővállalkozónak biztosítania kell a munkabér, de legalább a minimálbér kifizetését, még akkor is, ha alvállalkozói szerződés áll fenn.

Szakszervezeti jogvédelem

A szakszervezet minden tagja segítséget és támogatást kap jogi problémákkal kapcsolatban a munka- és szociális jog minden kérdésében. Ha bírósághoz kell fordulni, akkor a szakszervezeti ügyvéd képviseli a szakszervezeti tagot. Ezért nem kell fizetni.

Békés megállapodásra kitűzött tárgyalási időpont

Ez az első időpont a Munkaügyi Bíróságon. A szóbeli meghallgatás előtt a vitát egy békés megállapodásra kitűzött tárgyalási időponton lehet tisztázni. A munkavállalók és a munkáltatók megpróbálnak megállapodni a békés megállapodásra kitűzött tárgyalási időponton. Amennyiben a vita a békés megállapodásra kitűzött tárgyalási időponton véget ér, akkor kompromisszumot kell kötni, és részben le kell mondani jogokról, ám pénzt és időt lehet megtakarítani.

Csődpénz

Amikor a munkáltatóknak sok adósságuk van, és már nem tudják kifizetni a számlákat, csődbe mennek. Ebben az esetben a Munkaügyi Központ a munkavállalók kérésére kártérítést fizet a hiányzó bérekért - az úgynevezett csődpénzt. Csődpénz a csőd előtti utolsó három hónapra fizetendő. A csődpénz akkor is kifizetésre kerül, ha a munkáltató cége tartósan bezárt.

Teljesítés fenntartása

Ha a munkavállalók hosszabb ideig nem kapják meg a fizetésüket, megtagadhatják a munkát. Ugyanakkor nyilatkozniuk kell a munkáltató felé, hogy nem végzik el a munkát, amíg meg nem kapják a munkabérüket. Ezt nevezik teljesítés fenntartásának. A munkavállalókat erre az időre is ki kell fizetni, annak ellenére, hogy nem jönnek dolgozni.

Fizetési meghagyásos eljárás

A fizetési meghagyásos eljárás gyors és egyszerű bírósági eljárás, amelynek célja a bérek kifizetéséhez való jog érvényesítése. Nem történik szóbeli tárgylás. A fizetési meghagyásos eljárás végrehajtási végzéssel zárul. A végrehajtási végzés olyan, mint az ítélet.

Bejelentkezési kötelezettség

Törvényi előírás, hogy be kell jelentkezni az új lakóhelye szerinti lakcím-nyilvántartási irodában, és meg kell adni a lakcímet. Ehhez például bérleti szerződést kell bemutatni igazolásként.

Nyilvános kifüggesztés

Előfordulhat, hogy a munkáltató elköltözött, vagyis nem lehet tudni, hogy jelenleg hol lakik. A bíróság leveleit azonban el kell küldeni részére annak érdekében, hogy azok joghatással bírjanak. Ha nem lehet tudni az új címet, és nem is lehet kideríteni, akkor a levél a bírósági épületben nyilvánosan kifüggeszthető. Ez helyettesíti a postai úton történő kiküldést.

Perköltségmentesség

Ha csupán kevés pénz áll rendelkezésre, perköltségmentesség igényelhető. Ez azt jelenti, hogy az állam fizeti az ügyvédet. A perköltségmentességet azonban igényelni kell. A Munkaügyi Bíróságnál kérelmezhető. A Munkaügyi Bíróság ellenőrzi, hogy van-e esély a per megnyerésére. Ha igen, akkor bizonyos feltételek mellett perköltségmentesség érhető el.

Munkaügyi Bíróság jogi követelésekkel foglalkozó helye

Ez egy hely a Munkaügyi Bíróságon. Ha valakinek nincs ügyvédje, ott bemutathatja a munkaszerződést és a felmondást, és elmagyarázhatja, mit követel a munkáltatótól. A munkavállaló írásban összefoglalja a tényállást. Ám ott nem tudják kiszámítani, hogy mennyi pénzt kell kapnia, és nem tudnak jogi tanácsot adni. A jogi követelésekkel foglalkozó helyekhez vezető út és a nyitvatartási idő megtalálható az illetékes Munkaügyi Bíróság honlapján. A jogi követelésekkel foglalkozó hely segítsége ingyenes.

Színlelt önfoglalkoztatás

Valaki bejelentett egy vállalkozást, és hivatalosan vállalkozásnak nevezhető. A valóságban azonban egy alkalmazott és nem vállalkozás. Ez azt jelenti, hogy csak egy főnöke van. Nem hirdeti magát, és nem keres további megbízásokat. A főnök határozza meg, hogy mikor és mikor kell dolgoznia, szerszámokat biztosít, órabért fizet, ellenőrzi a munkát és megmondja, hogyan kell azt elvégeznie. Ha ez a helyzet, akkor színlelt önfoglalkoztató.

Ágazati bérmegállapodás

A szerződésnek mindig két oldala van. Ágazati bérmegállapodás esetén ezek: a szakszervezetek és a munkáltatói szövetségek. Az állam nem vesz részt. Az ágazati bérmegállapodás javítja a munkakörülményeket. Az ágazati bérmegállapodás előírja, hogy mennyi pénzt kapnak az alkalmazottak. Az egyéb munkafeltételeket, például a munkaidőt, a szabadság napjait vagy a karácsonyi bónuszokat is az ágazati bérmegállapodás szabályozza. Mivel az árak folyamatosan emelkednek (infláció), a meglévő ágazati bérmegállapodásokat rendszeresen újratárgyalják.

Végrehajtás

Bírósági ítélet megléte esetén a munkáltatónak meg kell tennie a bírósági határozatban foglaltakat, például ki kell fizetnie a munkabért. Amennyiben a munkáltató ezt önként nem teszi meg, akkor ezt a határozatot átadják egy végrehajtónak. Ő intézi a végrehajtást, azaz olyan pénzeszközöket és egyéb értéktárgyakat keres a munkáltatónál, amelyekkel a munkáltató tartozásait kell kifizetni.

Rövidítések jegyzéke

ALG	**Arbeitslosengeld** / munkanélküli ellátás
AÜG	**Arbeitnehmerüberlassungsgesetz** / munkaerő-kölcsönzési törvény
BAG	**Bundesamt für Güterverkehr** / Szövetségi Árufuvarozási Hivatal
BAP	**Bundesarbeitgeberverband der Personaldienstleister e.V.** / Személyzet-szolgáltatók Központi Munkaadói Szövetsége Bejegyzett Egyesület
BEMA	**Berliner Beratungszentrum für Migration und Gute Arbeit** / Berlini Migrációval és Tisztességes Munkával kapcsolatos Tanácsadó Központ
BGB	**Bürgerliches Gesetzbuch** / Polgári Törvénykönyv
BMAS	**Bundesministerium für Arbeit und Soziales** / Szövetségi Munkaügyi és Szociális Minisztérium
BMG	**Bundesmeldegesetz** / Szövetségi bejelentkezési törvény
DEKRA	**Deutscher Kraftfahrzeug-Überwachungs-Verein** / Német Gépjármű-felügyeleti Szövetség
ELStAM	**Elektronische Lohnsteuerabzugsmerkmale** / Elektronikus jövedelemadó-levonási jellemzők
EStG	**Einkommensteuergesetz** / Jövedelemadóról szóló törvény
EU	**Europäische Union** / Európai Unió
EU-GS	**Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer** / Uniós Munkavállalók Esélyegyenlőségi Szerve
FKS	**Finanzkontrolle Schwarzarbeit** / Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése
GmbH	**Gesellschaft mit beschränkter Haftung** / Korlátolt felelősségű társaság
iGZ	**Interessenverband Deutscher Zeitarbeitsunternehmen e.V.** / Német Munkaerő-kölcsönző Vállalkozások Szövetsége
SGB	**Sozialgesetzbuch** / Társadalombiztosítási Törvénykönyv
SOKA-BAU	**Sozialkasse des Baugewerbes** / Építőipari Szociális Alap

Tárgymutató

Adó
- Adóazonosító szám ... 14
- Adóbevallás ... 14, 53
- Adóosztály ... 14
- Igazolás jövedelemadó-levonáshoz ... 14

Alapszámla ... **13**
Alvállalkozói felelősség ... **58**
A német nyugdíjbiztosítás elszámolóháza ... **51**
Baleseti orvos ... **37**
Bejelentett lakcím ... **12, 13, 14, 15**
- Bejelentkezési kötelezettség ... 15
- Cégjegyzék ... 21
- Lakcímbejelentő Hivatal ... 21, 67
- Lakcím-nyilvántartási információ ... 21
- Lakcímnyilvántartó Hivatal ... 15
- Tartózkodási engedély ... 13, 15

Betegbiztosító ... **13, 19, 38, 41, 52, 57, 67, 68**
- Egészségbiztosítónál történő regisztráció ... igazolása ... 13
- Pénzbeszedő hely ... 19

Bíróság ... **22**
- Bírósági végrehajtó ... 22
- érvényesítés ... 21
- Jogi követelésekkel foglalkozó hely ... 20
- Kerületi Bíróság ... 21, 37
- Munkaügyi Bíróság ... 20, 21, 26, 34, 37, 52, 64
- Perköltségmentesség ... 21
- Végrehajtás ... 22

DEKRA ... **34**
Diszkriminációellenes Hivatal ... **14**
Emberkereskedelem és kényszermunka ... **63**
- Kártérítés igény érvényesítése a büntető eljárás során ... 64
- Munkaerő-kizsákmányolás ... 63
- szakosodott tanácsadó központok ... 63

Európai szakmai kártya ... **72**
Felülvizsgálati kérelem ... **13**
Gondozási kötelezettség ... **45**
Illegális foglalkoztatás ... **57**
Illegális Foglalkoztatás Pénzügyi Ellenőrzése ... **17, 22, 26, 30, 34, 47, 53, 58**
külföldön szerzett képesítések elismerése
- elismerési eljárás ... 71
- elismerési támogatás ... 72
- Elismerési tanácsadás ... 71

munka
- Békés megállapodásra kitűzött tárgyalási időpont ... 20
- érvényesítés ... 20, 25
- fizetési meghagyás ... 20
- Fizetési meghagyásos eljárás ... 20
- garantált munkabér ... 45
- jogerős végrehajtási határozat ... 20
- Munkaidő ... 25, 26, 29, 32, 33, 34, 45, 57
- munkaidőtörvény ... 25, 26
- munkaképtelenség ... 41
- munkaképtelenségi igazolás ... 41, 42
- munkaszerződés ... 19, 20, 26, 41, 45, 47, 51, 57
- munkavédelem ... 32
- Munkavédelmi Hivatal ... 26, 38
- sürgősségi eljárás ... 20
- Teljesítés fenntartása ... 19

Munkabaleset ... **36, 37, 38**
- baleset-biztosítás ... 22, 37, 38, 59
- baleseti jelentés ... 37
- Szakmai egyesület ... 38

Munkabér
- Előleg ... 19
- Kollektív megállapodások ... 29, 30
- Minimálbér ... 24
- Munkabér további folyósítása ... 41

munkaerő-kölcsönzés ... **46**
Pro Recognition (szakma elismerése) ... **71**
Rendőrség ... **33**
SOKA BAU ... **30**
SOLVIT ... **68**
Szakmai egyesület ... **37, 38**
Szakszervezetek ... **21, 26, 29, 33**
Szövetségi Árufuvarozási Hivatal ... **33**
- Vezetési és pihenőidők ... 33

Szövetségi Munkaügyi Központ ... **14, 19, 22, 42, 45, 46, 72**
- Csődpénz ... 22
- egyenlő bánásmód biztosítása ... 19
- jelentkezés álláskeresőnek ... 14
- Munkaügyi Központ ... 19, 41, 63

Tanácsadó központok
- Az összes Tanácsadó Központ áttekintése ... 20
- munkajogi tanácsadó központok ... 20

Táppénz ... **40**
Társadalombiztosítás ... **19, 52, 53, 57, 58**
- Társadalombiztosítási szám ... 13

tartózkodási jog ... **67**
- állandó tartózkodási lakcímkártya ... 67
- hozzátartozó ... 67
- lakcímkártya ... 67

ügyvéd
- tanácsadási díjtámogatás ... 37
- ügyvéd ... 21

Üzemi tanács ... **38**
Vállalkozás bejelentése ... **51, 53**
- Önfoglalkoztatás ... 51
- Színlelt önfoglalkoztatás ... 51

Melléklet dokumentumok

Melléklet dokumentumok

I. Kérelem alapszámla-szerződés megkötésére
II. Igazgatási eljárás iránti kérelem alapszámla-nyitás elutasítása esetén
III. Kérelem igazolás kiállítására jövedelemadó-levonáshoz
IV. Űrlap Munkaügyi Bírósági kereseti eljáráshoz
V. Űrlap fizetési meghagyás Munkaügyi Bíróság
VI. Jogi költségtérítés iránti kérelem
VII. Kérelem lakcím-nyilvántartási információból származó információk kiadására
VIII. Kérelem cégnyilvántartási adatok kiadására
IX. Nyilvános kézbesítési kérelem, ha a címzett holléte ismeretlen
X. Csődpénz iránti kérelem
XI. Tanácsadási díjtámogatás iránti kérelem a bíróságon
XII. Szakszervezetek listája
XIII. Baleseti biztosítók listája
XIV. Űrlap baleseti jelentés
XV. Példa: Külföldi táppénzhez való hozzájárulás iránti kérelem
XVI. A munkavállalói státusz meghatározására irányuló kérelem a német nyugdíjbiztosítás elszámolóháza által
XVII. Vállalkozás törlése
XVIII. Példa: Lakcímkártya
XIX. Elismerési támogatás iránti kérelem
XX. Elbocsátás elleni védelem iránti keresetminta

I. Kérelem alapszámla-szerződés megkötésére

Antrag auf Abschluss eines Basiskontovertrags

(§ 33 des Zahlungskontengesetzes)

Antrag eingegangen am ..... (Datum)

..... (Stempel des Kreditinstituts)

..... (Unterschrift der Mitarbeiterin / des Mitarbeiters)

---

1. Antrag:

Hiermit beantrage ich den Abschluss eines Basiskontovertrags.

☐ Das Basiskonto soll als Pfändungsschutzkonto (§ 850k der Zivilprozessordnung) geführt werden. Ich versichere, dass ich zurzeit kein Pfändungsschutzkonto habe.

---

2. Angaben zu meiner Person:

Frau / Herr: .....
(Vorname(n) und Nachname)

Geburtsdatum: .....

Geburtsort: .....

Anschrift:

Straße und Hausnummer: .....

Postleitzahl und Ort: .....

---

3. Angaben zur beabsichtigten Nutzung meines Basiskontos:

Ich beabsichtige, für Ein- und Auszahlungen von Bargeld sowie für Zahlungen (z. B. per Überweisung) vorwiegend

☐ den Schalter in einer Filiale meines kontoführenden Kreditinstituts zu nutzen.

☐ Online-Banking, Telefon-Banking, Geldautomaten, SB-Terminals oder Ähnliches zu nutzen.

Hinweis: Wie hoch die anfallenden Kosten und Entgelte für Ihr Basiskonto sind, kann davon abhängen, welche der beiden Varianten Sie vorwiegend nutzen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem kontoführenden Kreditinstitut.

4. Hinweise zum Basiskonto:

a) Sie sind nicht verpflichtet, zusätzliche Dienstleistungen zu erwerben, um ein Basiskonto eröffnen zu können. Eine zusätzliche Dienstleistung ist zum Beispiel, wenn Ihnen die Möglichkeit eingeräumt wird, das Konto zu überziehen.

b) Nach dem Zahlungskontengesetz haben Sie keinen Anspruch auf Abschluss eines Basiskontovertrags, wenn Sie Ihr Basiskonto überwiegend für gewerbliche Zwecke oder für eine hauptberufliche selbständige Tätigkeit nutzen.

5. Angaben zu gegebenenfalls vorhandenen weiteren Zahlungskonten

Die folgenden Angaben werden benötigt, um zu prüfen, ob Sie berechtigt sind, ein Basiskonto zu eröffnen.

☐ Ich habe bislang kein Zahlungskonto (z. B. Girokonto) in Deutschland.

☐ Ich habe bereits ein Zahlungskonto (z. B. Girokonto) in Deutschland.

Falls Sie bereits ein Zahlungskonto in Deutschland haben, machen Sie bitte die folgenden Angaben, soweit für Sie zutreffend. Falls Sie mehrere Zahlungskonten haben, machen Sie die entsprechenden Angaben bitte auf einem Zusatzblatt.

Dieses Zahlungskonto habe ich bei:

.....(Name des kontoführenden Instituts)

Dieses Zahlungskonto hat folgende IBAN-Nummer:

_ _

Dieses Zahlungskonto wird als Pfändungsschutzkonto geführt:

☐ ja ☐ nein

☐ Das kontoführende Institut hat dieses Zahlungskonto gekündigt beziehungsweise hat mir mitgeteilt, dass es dieses Zahlungskonto schließen wird.

☐ Ich habe dieses Zahlungskonto gekündigt.

☐ Obwohl ich bereits ein Zahlungskonto habe, kann ich dieses aus folgenden Gründen* nicht tatsächlich für die Ausführung von Zahlungsvorgängen nutzen:

☐ Das Guthaben auf meinem Konto wird gepfändet
und es handelt sich bei dem Konto nicht um ein Pfändungsschutzkonto.

☐ Sonstiges: _
_ _
_ _
_ _
_ _
_ _

*Wenn Sie dieses Konto zum Beispiel nicht für Überweisungen nutzen können, weil Ihnen kein Kredit eingeräumt worden ist, gilt dies nicht als Grund.

6. Datum und Unterschrift:

…….. ……..
Ort, Datum Unterschrift

7. Übergabevermerk:

Eine Kopie des ausgefüllten Formulars wurde der Antragstellerin / dem Antragsteller übergeben

am _____ (Datum)

von

_____ _____
(Vorname(n) und Name

sowie Unterschrift der Mitarbeiterin / des Mitarbeiters des Kreditinstituts)

verbraucherzentrale

Antrag auf Durchführung eines Verwaltungsverfahrens bei Ablehnung eines Antrags auf Abschluss eines Basiskontovertrags
(§ 48 des Zahlungskontengesetzes)

An die
Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht
Postfach 1253
53002 Bonn

Hiermit beantrage ich wegen der Ablehnung meines Antrags auf Abschluss eines Basiskontovertrags die Durchführung eines Verwaltungsverfahrens gegen

..... (Name des Kreditinstituts)

Angaben zu meiner Person:
Frau / Herr: .....
Vorname(n), Nachname .....
Geburtsdatum: .....
Geburtsort: .....
Anschrift:
Straße, Hausnummer: .....
Postleitzahl, Ort: .....
Telefon .....(optional)
E-Mail .....(optional)
* Falls Wohnanschrift nicht vorhanden, etwa bei Obdachlosigkeit, postalische Anschrift.

Ich habe beim oben genannten Kreditinstitut einen Antrag auf Abschluss eines Basiskontovertrags gestellt.
Dieser Antrag

☐ * liegt in Kopie bei
☐ ** wurde von mir am.....(bitte Datum einsetzen) gestellt.

Mein Antrag auf Abschluss eines Basiskontovertrags wurde vom Kreditinstitut abgelehnt.
Diese Ablehnung

☐ * liegt in Kopie bei
☐ ** wurde mir am .....(bitte Datum einsetzen) mitgeteilt.
Die Ablehnung wurde wie folgt gegründet:
.....
.....
bitte ergänzen, soweit eine Begründung mitgeteilt wurde

verbraucherzentrale

☐ ** Ich habe zu dieser Ablehnung das Folgende zu erklären:

……..

……

……

Hier können Sie eine Begründung Ihres Antrags erklären. Wenn Sie hier keine Erklärung abgeben möchten, wird die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht Sie im Verlaufe des Verwaltungsverfahrens um weitere Informationen bitten, soweit erforderlich).

…… ……

Ort, Datum Unterschrift

……

Anmerkung:

☒*: Bei Nichtzutreffen bitte streichen

☐**: Bei Zutreffen bitte ankreuzen

Antrag auf Erteilung einer Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug 20__ für beschränkt einkommensteuerpflichtige Arbeitnehmer

Zur Beachtung:

Für Arbeitnehmer, die in der Bundesrepublik Deutschland (Inland) weder einen Wohnsitz noch ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben (beschränkt einkommensteuerpflichtige Arbeitnehmer), hat der Arbeitgeber die **Lohnsteuerabzugsmerkmale** ab 2020 **elektronisch** über das **ELStAM-Verfahren** abzurufen. Dieser Antrag ist daher nur dann zu verwenden, wenn Sie einen Freibetrag (**Abschnitt B**), die Begrenzung des Steuerabzugs (**Abschnitt C**) oder eine Steuerbefreiung (**Abschnitte D, E oder F**) beantragen möchten. In diesen Fällen stellt Ihnen das Betriebsstättenfinanzamt zur Vorlage bei Ihrem Arbeitgeber weiterhin eine **Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug** aus, die für den vermerkten Gültigkeitszeitraum an die Stelle der ggf. bereits abgerufenen ELStAM tritt.

Wenn Sie **keinen Antrag** nach den **Abschnitten B, C, D, E oder F** stellen möchten, benötigt Ihr Arbeitgeber zum Abruf der Lohnsteuerabzugsmerkmale Ihre steuerliche **Identifikationsnummer**. Sofern Ihnen diese noch nicht erteilt wurde, können Sie oder der von Ihnen bevollmächtigte Arbeitgeber die Zuteilung mit dem „Antrag auf Vergabe einer steuerlichen Identifikationsnummer für nicht meldepflichtige Personen durch das Finanzamt" beim Betriebsstättenfinanzamt des Arbeitgebers beantragen [www.formulare-bfinv.de unter Formularcenter/Steuerformulare/Lohnsteuer (Arbeitnehmer)]. Wurde Ihnen bereits eine Identifikationsnummer zugeteilt, teilt das Betriebsstättenfinanzamt diese auf Anfrage mit.

Der Antrag auf Erteilung oder Änderung der Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug kann nur bis zum Ablauf des Kalenderjahres gestellt werden, für das die Bescheinigung gilt. Bei beschränkt einkommensteuerpflichtigen Arbeitnehmern gilt die Einkommensteuer mit der Durchführung des Lohnsteuerabzugs grundsätzlich als abgegolten.

Insbesondere wenn Ihnen aufgrund der Angaben in Abschnitt B dieses Antrags ein Freibetrag in der Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug eingetragen wird und der im Kalenderjahr insgesamt erzielte Arbeitslohn 11.900 € übersteigt, sind Sie verpflichtet, nach Ablauf des Kalenderjahres eine **Einkommensteuererklärung** beim zuständigen Betriebsstättenfinanzamt abzugeben.

Nach dem Doppelbesteuerungsabkommen mit Belgien wird die einzubehaltende Lohnsteuer grundsätzlich um 8 % gemindert, wenn Sie in Belgien ansässig sind und Ihre Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit in der Bundesrepublik Deutschland besteuert werden. Soweit diese Voraussetzungen vorliegen, enthält die von Ihnen beantragte Bescheinigung einen entsprechenden Hinweis für Ihren Arbeitgeber.

Wenn Sie eine Bescheinigung nach **Abschnitt C, D, E oder F** beantragen, ist außer diesem Abschnitt **nur noch Abschnitt A** auszufüllen. Bitte fügen Sie dem Antrag für dasselbe Kalenderjahr bereits erteilte Bescheinigungen bei.

Nach den Vorschriften der Datenschutzgesetze wird darauf hingewiesen, dass die Angabe der Telefonnummer freiwillig im Sinne dieser Gesetze ist und im Übrigen die mit diesem Antrag angeforderten Daten auf Grund der §§ 149, 150 der Abgabenordnung und der §§ 1 Abs. 4, 39 Abs. 2 und 3 des Einkommensteuergesetzes - EStG - erhoben werden. Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten in der Steuerverwaltung und über Ihre Rechte nach der Datenschutz-Grundverordnung sowie über Ihre Ansprechpartner in Datenschutzfragen entnehmen Sie bitte dem allgemeinen Informationsschreiben der Finanzverwaltung.

Dieses Informationsschreiben finden Sie unter www.finanzamt.de (unter der Rubrik „Datenschutz") oder erhalten Sie bei Ihrem Finanzamt.

(A) Angaben zur Person

Weiße Felder bitte ausfüllen oder [x] ankreuzen.

Identifikationsnummer -soweit erhalten-			Identifikationsnummer nicht vorhanden	☐
Name, Vorname			Geburtsdatum Tag / Monat / Jahr	
Verheiratet/Lebensp. begründet seit	Verwitwet seit	Geschieden/Lebensp. aufgehoben seit	Dauernd getrennt lebend seit	
Aufenthalt im Inland (ggf. jahresübergreifend) ☐ Nein ☐ Ja,	vom	(vorauss.) bis	überwiegend tägliche Rückkehr an Wohnsitz im Ausland ☐ Nein ☐ Ja	
Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort im Inland				
Wohnsitz im Ausland ☐ Nein ☐ Ja	Straße, Hausnummer			
Postleitzahl, Ort, Staat				
Geburtsort		Staatsangehörigkeit		
Bei Verheirateten/bei Lebenspartnerschaften: Der Ehegatte/Lebenspartner hat im Inland	einen Wohnsitz ☐ Nein ☐ Ja		ein Arbeitsverhältnis ☐ Nein ☐ Ja	
Aufenthalt des Ehegatten/Lebenspartners im Inland	☐ Nein	Ja, vom	(voraussichtlich) bis	
(inländischer) Arbeitgeber der antragstellenden Person (Name, Anschrift)				
			Steuernummer	
Beschäftigt als	seit	(voraussichtlich) bis		
voraussichtlicher inländischer Jahresarbeitslohn			€	
Weitere Arbeitgeber im laufenden Kalenderjahr (Name, Anschrift, Steuernummer)			vom - bis	
Bescheinigungen für beschränkt einkommensteuerpflichtige Arbeitnehmer für das laufende Kalenderjahr sind mir bereits erteilt worden	☐ Nein		Ja, vom Finanzamt	

12.19 ab 2020

034005

(B) Berücksichtigung von Freibeträgen

I. Werbungskosten

Nur ausfüllen, wenn die Werbungskosten höher sind als der (ggf. zeitanteilige) maßgebende Pauschbetrag von 1000 €/102 €.

Erläuterungen

1. Wege zwischen Wohnung und erste Tätigkeitsstätte (Entfernungspauschale)

Die Wege werden ganz oder teilweise zurückgelegt mit einem eigenen oder zur Nutzung überlassenen ☐ privaten Kfz ☐ Firmenwagen

Fahrtkostenersatz des Arbeitgebers [1] €

erste Tätigkeitsstätte in (Ort und Straße) - ggf. nach besonderer Aufstellung -	Arbeitstage je Woche	Urlaubs- und Krankheitstage
1.		
2.		

Behinderungsgrad mind. 70 oder mind. 50 und Merkzeichen „G" ☐ Ja

Tätigkeitsstätte Nr.	aufgesucht an Tagen	einfache Entfernung (km)	davon zurückgelegte km mit eigenem oder zur Nutzung überlassenen Pkw [2] [3]	Sammelbeförderung des Arbeitgebers	öffentl. Verkehrsmitteln, Motorrad, Fahrrad o.ä., als Fußgänger, als Mitfahrer einer Fahrgemeinschaft [2]	Aufwendungen für öffentl. Verkehrsmittel [4]	EUR

2. Beiträge zu Berufsverbänden (Bezeichnung der Verbände)

3. Aufwendungen für Arbeitsmittel (Art der Arbeitsmittel) [5] - soweit nicht steuerfrei ersetzt -

4. Weitere Werbungskosten (z.B. Fortbildungskosten, Fahrt-/Übernachtungskosten bei Auswärtstätigkeit) [5]
- soweit nicht steuerfrei ersetzt -

5. Pauschbeträge für Mehraufwendungen für Verpflegung bei Auswärtstätigkeit [7]

Abwesenheitsdauer mehr als 8 Std.: Zahl der Tage ____ x 14 € 0

An-/Abreisetag (bei auswärtiger Übernachtung)	Abwesenheitsdauer 24 Std.	Summe Pauschbeträge
Zahl der Tage ____ x 14 € 0	Zahl der Tage ____ x 28 € 0	0,00 €

Kürzungsbeträge wegen Mahlzeitengestellung [8] (eigene Zuzahlungen sind ggf. gegenzurechnen) [9]		steuerfreier Arbeitgeberersatz		
	- €	- € =	- 0,00 € =	0,00

6. Mehraufwendungen für doppelte Haushaltsführung
Der doppelte Haushalt ist aus beruflichem Anlass begründet worden

Beschäftigungsort

Grund [5]	am	besteht voraussichtlich bis

Eigener Hausstand am Lebensmittelpunkt: seit
☐ Nein ☐ Ja, in

Kosten der ersten Fahrt zum Beschäftigungsort und der letzten Fahrt zum eigenen Hausstand			steuerfreier Arbeitgeberersatz	
☐ mit öffentlichen Verkehrsmitteln ☐ mit privatem Kfz	Entfernung km x	€ 0,00 €	€ =	0,00
Fahrtkosten für Heimfahrten (nicht bei Firmenwagennutzung) [3] [4] [6] ☐ einfache Entfernung ohne Flugstrecken	km x Anzahl x 0,30 €	= 0,00 €	- € =	0,00
Kosten der Unterkunft am Beschäftigungsort (lt. Nachweis) höchstens 1.000 € im Monat		€	- € =	0,00
☐ mit öffentlichen Verkehrsmitteln		= €	- € =	0,00

Pauschbeträge für Mehraufwendungen für Verpflegung [5] [7]

An-/Abreisetag (bei auswärtiger Übernachtung)	Abwesenheitsdauer 24 Std.	Summe Pauschbeträge
Zahl der Tage ____ x 14 € 0	Zahl der Tage ____ x 28 € 0	0,00 €

Kürzungsbeträge wegen Mahlzeitengestellung [8] (eigene Zuzahlungen sind ggf. gegenzurechnen) [9]		steuerfreier Arbeitgeberersatz		
	- €	- € =	- 0,00 € =	0,00

Summe

Finanzamts

Vermerke des

Summe €

abzüglich - ggf. zeitanteiligen - maßgebenden Pauschbetrag von 1000 €/102 €

Se.: €

Übertragen in Vfg.

1) Nur Fahrtkostenersatz eintragen, der pauschal besteuert oder steuerfrei gewährt wird

2) Die Entfernungspauschale beträgt 0,30 € je Entfernungskilometer; bei anderen Verkehrsmitteln als eigenem oder zur Nutzung überlassenen Pkw höchstens 4.500 €.

3) Erhöhter Kilometersatz wegen Behinderung: 0,60 € je Entfernungskilometer

4) Die tatsächlichen Aufwendungen für öffentliche Verkehrsmittel (ohne Flug- und Fährkosten) werden nur angesetzt, wenn sie höher sind als die Entfernungspauschale.

5) Ggf. auf gesonderem Blatt erläutern

6) Die Aufwendungen für Heimflüge oder die anstelle der Aufwendungen für Heimfahrten entstehenden Telefonkosten bitte auf besonderem Blatt erläutern

7) nur für die ersten drei Monate an der selben Tätigkeitsstätte/demselben Tätigkeitsort

8) je Mahlzeit: Frühstück: 5,60 € Mittagessen: 11,20 € Abendessen: 11,20 €

9) max. in Höhe des jeweiligen Kürzungsbetrags anrechenbar

Bitte Belege beifügen !

Bitte Belege beifügen !

II. Sonderausgaben	EUR	Vermerke des Finanzamts
Spenden und Mitgliedsbeiträge **Bitte jeweils Bescheinigungen nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck beifügen**		→ Summe €
a) Spenden und Mitgliedsbeiträge zur Förderung steuerbegünstigter Zwecke		abzüglich – ggf. zeitanteiligen – Sonderausgaben-Pauschbetrag von 36 €
b) Spenden in das zu erhaltende Vermögen (Vermögensstock) einer Stiftung		- €
c) Spenden und Mitgliedsbeiträge an politische Parteien		Se.: €
Summe		Übertragen in Vfg.
III. Freibetrag wegen Förderung des Wohneigentums ☐ wie im Vorjahr		
☐ Erstmaliger Antrag oder Änderung gegenüber dem Vorjahr (Ermittlung bitte auf gesondertem Blatt erläutern)		€ Übertragen in Vfg.

IV. Übertragung Freibetrag/Hinzurechnungsbetrag

☐ Der Jahresarbeitslohn aus meinem ersten Dienstverhältnis beträgt bei Steuerklasse I in 2020 voraussichtlich nicht mehr als 12.974 €.

Bitte tragen Sie auf der Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug für mein zweites Dienstverhältnis einen Freibetrag in Höhe von _____ €,

für ein drittes oder weiteres Dienstverhältnis einen Freibetrag in Höhe von _____ €

und einen entsprechenden Hinzurechnungsbetrag auf der Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug für das erste Dienstverhältnis ein. **Die Bescheinigung(en) für den Lohnsteuerabzug habe ich beigefügt.**

(C) Begrenzung des Steuerabzugs bei beschränkt einkommensteuerpflichtigen Versorgungsempfängern

Ich bin Empfänger von Versorgungsleistungen i.S.d. § 19 EStG

☐ Ich beantrage, die Besteuerung der Versorgungsleistungen nach Artikel 18 Abs. 1 DBA Norwegen auf 15 % der Bruttozahlung zu begrenzen.

☐ Es liegen Versorgungsleistungen nach Artikel 17 Abs. 3 i.V.m. Abs. 2 DBA Spanien vor, die erstmals nach dem 31.12.2014 zufließen. Die Besteuerung ist auf 5 % des Bruttobetrags zu begrenzen.

(D) Steuerbefreiung von beschränkt einkommensteuerpflichtigen Studenten

Ich bin Student einer Lehranstalt außerhalb der Bundesrepublik Deutschland. Eine Bescheinigung der Lehranstalt über die Studenteneigenschaft und ggf. über die Notwendigkeit einer praktischen Ausbildung ist beigefügt.

Bezeichnung der Lehranstalt	Ort, Staat	
Studienfach	Art der Tätigkeit, für die eine Steuerbefreiung beantragt wird	Höhe des monatlichen Arbeitslohns €

(E) Steuerbefreiung von beschränkt einkommensteuerpflichtigen Versorgungsempfängern

Ich bin Empfänger von Versorgungsleistungen i. S. d. § 19 EStG, die nach § 39 Abs. 4 Nr. 5 EStG und dem Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und

Staat	Artikel/Absatz	nicht dem Steuerabzug unterliegen.

Eine Ansässigkeitsbescheinigung des Wohnsitzfinanzamts ist beigefügt.

☐ Ich beantrage, die Versorgungsleistungen nach Artikel 18 Abs. 2 DBA Türkei bis zur Höhe von 10.000 € von der Besteuerung freizustellen und die Besteuerung auf 10 % zu begrenzen.

☐ Ich beantrage, die Versorgungsleistungen nach Artikel 17 Abs. 2 DBA Niederlande von der Besteuerung freizustellen. Meine gesamten Alterseinkünfte überschreiten nicht den Betrag von 15.000 € im Kalenderjahr. **Ein Nachweis ist beigefügt.**

(F) Steuerbefreiung aus anderen Gründen

Der von mir bezogene inländische Arbeitslohn unterliegt nach dem Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und

Staat	Artikel/Absatz	nicht der Besteuerung im Inland.

Gründe bitte auf gesondertem Blatt erläutern.

Bei der Ausfertigung des Antrags hat mitgewirkt Herr/Frau/Firma	in	Telefonnummer

Ich nehme zur Kenntnis, dass ich verpflichtet bin, unverzüglich die Änderung der Bescheinigung zu beantragen, wenn
– ich einen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland begründe;
– im Fall eines Antrags nach **Abschnitt D** meine Tätigkeit in der Bundesrepublik Deutschland über 183 Tage im Kalenderjahr hinausgeht.

Vollmacht

Die Bescheinigung soll nicht mir zugesandt werden, sondern an (z.B. an den Arbeitgeber)

Name

Adresse (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort)

(Datum) (Unterschrift der antragstellenden Person)

- Nur vom Finanzamt auszufüllen -
Verfügung

1. ☐ Bescheinigung für beschränkt einkommensteuerpflichtige Arbeitnehmer ist zu erteilen; ggf. nach Vergabe der Identifikationsnummer

a) maßgebliche Steuerklasse ☐ eins ☐ sechs — Gültig vom - bis

b) Freibeträge: — EUR

	EUR	Gültig vom - bis
Werbungskosten		
Sonderausgaben - § 10b EStG		
- Förderung des Wohneigentums		
Freibetrag insgesamt		
Hinzurechnungsbetrag		
zu bescheinigender Jahresbetrag		
bisher berücksichtigt		
verbleibender Freibetrag		Gültig vom - bis
Monatsbetrag		
Wochenbetrag		
Tagesbetrag		

2. ☐ Hinzurechnungsbetrag auf der ersten Lohnsteuerabzugsbescheinigung

Jahresbetrag	Monatsbetrag	Wochenbetrag	Tagesbetrag	Gültig vom - bis
€	€	€	€	

3. ☐	Minderung der Lohnsteuer nach dem DBA Belgien in der Bescheinigung aufnehmen (nicht bei Geschäftsführern und Vorständen i.S.d. Art. 16 Abs. 2 DBA Belgien)	Gültig vom - bis
4. ☐	Begrenzung auf 15 % nach Art. 18 Abs. 1 DBA Norwegen in der Bescheinigung aufnehmen	Gültig vom - bis
5. ☐	Begrenzung auf 5 % nach Art. 17 Abs. 3 i.V.m. Abs. 2 DBA Spanien in der Bescheinigung aufnehmen	Gültig vom - bis
6. ☐	Freistellung der Versorgungsleistungen bis 10.000 €/Begrenzung auf 10 % nach Art. 18 Abs. 2 DBA Türkei in der Bescheinigung	Gültig vom - bis
7. ☐	Freistellungsbescheinigung nach § 39 Abs. 4 Nr. 5 EStG ist zu erteilen	Gültig vom - bis
8. ☐	Belege an Antragsteller zurück am	
9. ☐	Bescheinigung(en) zur Post am	
10. ☐	Vormerken für ESt-Veranlagung	

11. Z.d.A.

(Sachgebietsleiter) (Datum) (Sachbearbeiter)

IV. Űrlap Munkaügyi Bírósági kereseti eljáráshoz

An das Arbeitsgericht _____

Ich
Herr/Frau _____

_____

_____

Tel._____
-Kläger/in-

erhebe hiermit gegen

_____

_____

_____

_____

_____
-Beklagte/r-

Zahlungsklage

und beantrage:

1. **d. Beklagte/n zu verurteilen, an d. Kläger/in _____ EUR netto/brutto***
   - ☐ **abzüglich bereits gezahlter _____ EUR**
   - ☐ **nebst Zinsen in Höhe von fünf Prozentpunkten über dem Basiszinssatz**
   - ☐ **seit dem _____** *(oder)* ☐ **ab Klagezustellung zu zahlen.**

2. _____

   _____

   _____

Hinweis:
*Unzutreffendes bitte durchstreichen
Zutreffendes bitte ankreuzen

Begründung:

Ich bin geboren am _____ und seit dem _____ bei d. Beklagten in _____ als _____ beschäftigt. Das Arbeitsverhältnis endete am _____.

Die regelmäßige wöchentliche/monatliche* Arbeitszeit betrug _____ Stunden bei _____ Arbeitstagen in der Woche. Das Monatsgehalt/Der Stundenlohn* betrug zuletzt _____ Euro brutto.

☐ Ein schriftlicher Arbeitsvertrag ist abgeschlossen worden und beigefügt/wird nachgereicht*.

D. Beklagte schuldet mir den Betrag aus folgenden Gründen:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____, den _____ _____

Ort Datum Unterschrift Kläger/in

Anlagen: Kopie der Gehaltsabrechnung, Kopie des Arbeitsvertrages
ggfs. weitere Angaben zum Sachverhalt auf zusätzlichem Blatt beifügen

Hinweis:
*Unzutreffendes bitte durchstreichen
Zutreffendes bitte ankreuzen

V. Űrlap fizetési meghagyás Munkaügyi Bíróság

Der Antrag wird gerichtet
an das
Arbeitsgericht

PLZ, Ort
①

Geschäftsnummer des Arbeitsgerichts
Bei Schreiben an das Gericht stets angeben

Die dunklen Felder bitte freilassen.
Diese werden vom zuständigen Gericht ausgefüllt.

② **Antragsgegner/Antragsgegnerin;** gesetzl. Vertr.

PLZ Ort

Mahnbescheid

Datum des Mahnbescheids

③ **Antragsteller/Antragstellerin;** gesetzl. Vertr., Prozessbevollm.; Bankverbindung

Geschäftszeichen des Antragstellers/der Antragstellerin:

④ **macht gegen Sie**

☐ **und** **als Gesamtschuldner**

⑤ **folgenden Anspruch geltend** (genaue Bezeichnung, insbes. mit Zeitangabe, brutto oder netto):

⑥ **Die Antragstellerin/der Antragsteller erklärt, dass der Anspruch nicht von einer Gegenleistung abhängt oder die Gegenleistung bereits erbracht wurde.**

⑦ Hauptforderung EUR	Zinsen, Bezeichnung der Nebenforderung	
⑧ Nebenforderung EUR		
⑨ Auslagen für dieses Verfahren EUR		
⑩ **Gesamtbetrag EUR**	**zuzügl. der oben genannten Zinsen**	Die Gerichtskosten werden vom Gericht erst nach Beendigung des Mahnverfahrens eingezogen.

Das Gericht hat n i c h t geprüft, ob dem Antragsteller/der Antragstellerin der Anspruch zusteht.

Es fordert Sie hiermit auf, innerhalb von e i n e r W o c h e seit der Zustellung dieses Bescheids e n t w e d e r die vorstehend bezeichneten Beträge, soweit Sie den geltend gemachten Anspruch als begründet ansehen, zu begleichen o d e r dem Gericht auf dem beigefügten Vordruck mitzuteilen, ob und in welchem Umfang Sie dem Anspruch widersprechen.

Wenn Sie die geforderten Beträge nicht begleichen und wenn Sie auch nicht Widerspruch erheben, kann der Antragsteller/die Antragstellerin nach Ablauf der Frist einen **Vollstreckungsbescheid** erwirken und aus diesem die Zwangsvollstreckung betreiben.

Rechtspfleger/Rechtspflegerin

Antrag

Ort, Datum

Anschrift Antragst./gesetzl. Vertr./Prozessbevollm.
⑪

Eingangsstempel des Gerichts

Es wird beantragt, aufgrund der vorstehenden Angaben einen Mahnbescheid zu erlassen.

⑫ ☐ Im Falle des Widerspruchs wird Termin zur mündlichen Verhandlung beantragt.

⑬ ☐ Ordnungsgemäße Bevollmächtigung wird versichert.

⑭ ☐ Hier die Zahl der ausgefüllten Vordrucke angeben, falls sich der Antrag gegen mehrere Personen richtet.

Unterschrift Antragst./gesetz. Vertr./Prozessbevollm.

Blatt 1: Antrag und Urschrift BMAS – 36.2 - 11/91 V

VI. Jogi költségtérítés iránti kérelem

Bezeichnung, Ort und Geschäftsnummer des Gerichts:

Erklärung über die persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse bei Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe

– Belege sind in Kopie durchnummeriert beizufügen–

A Angaben zu Ihrer Person

Name, Vorname, ggf. Geburtsname	Beruf, Erwerbstätigkeit	Geburtsdatum	Familienstand

Anschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort)	Tagsüber tel. erreichbar unter Nummer

Sofern vorhanden: Gesetzlicher Vertreter (Name, Vorname, Anschrift, Telefon)

B Rechtsschutzversicherung/Mitgliedschaft

1. Trägt eine Rechtsschutzversicherung oder eine andere Stelle/Person (z. B. Gewerkschaft, Mieterverein, Sozialverband) die Kosten Ihrer Prozess- oder Verfahrensführung? — Beleg Nummer

☐ Nein ☐ Ja:

In welcher Höhe? Wenn die Kosten in voller Höhe von einer Versicherung oder anderen Stelle/Person getragen werden, ist die Bewilligung von Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe nicht möglich und damit die Beantwortung der weiteren Fragen nicht erforderlich.

2. Wenn nein: Besteht eine Rechtsschutzversicherung oder die Mitgliedschaft in einem Verein/einer Organisation (z. B. Gewerkschaft, Mieterverein, Sozialverband), der/die die Kosten der beabsichtigten Prozess- oder Verfahrensführung tragen oder einen Prozessbevollmächtigten stellen könnte? — Beleg Nummer

☐ Nein ☐ Ja:

Bezeichnung der Versicherung/des Vereins/der Organisation. Klären Sie möglichst vorab, ob die Kosten getragen werden. Bereits vorhandene Belege über eine (Teil-)Ablehnung seitens der Versicherung/des Vereins/der Organisation fügen Sie dem Antrag bei.

C Unterhaltsanspruch gegenüber anderen Personen

Haben Sie Angehörige, die Ihnen gegenüber gesetzlich zur Leistung von Unterhalt verpflichtet sind (auch wenn tatsächlich keine Leistungen erfolgen)? z. B. Mutter, Vater, Ehegatte/Ehegattin, eingetragene(r) Lebenspartner/Lebenspartnerin — Beleg Nummer

☐ Nein ☐ Ja:

Name des Unterhaltsverpflichteten. Bitte geben Sie auf einem weiteren Exemplar dieses Formulars seine persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse an, sofern diese nicht bereits vollständig aus den folgenden Abschnitten ersichtlich sind.

D Angehörige, denen Sie Bar- oder Naturalunterhalt gewähren

	Name, Vorname, Anschrift (sofern sie von Ihrer Anschrift abweicht)	Geburts-datum	Verhältnis (z. B. Ehe-gatte, Kind, Mutter)	Monatsbetrag in EUR, soweit Sie den Unterhalt nur durch Zahlung gewähren	Haben diese Angehörigen eigene Einnahmen? z. B. Ausbildungsvergütung, Unterhalts-zahlung vom anderen Elternteil usw.		Beleg Nummer
1					☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR netto	
2					☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR netto	
3					☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR netto	
4					☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR netto	
5					☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR netto	

Wenn Sie laufende Leistungen zum Lebensunterhalt nach dem Zwölften Buch Sozialgesetzbuch (Sozialhilfe) beziehen und den aktuellen Bescheid einschließlich des Berechnungsbogens vollständig beifügen, müssen Sie die Abschnitte E bis J nicht ausfüllen, es sei denn, das Gericht ordnet dies an.

E Bruttoeinnahmen

Belege (z. B. Lohnbescheinigung, Steuerbescheid, Bewilligungsbescheid mit Berechnungsbogen) müssen in Kopie beigefügt werden.

1. Haben Sie Einnahmen aus (bitte die monatlichen Bruttobeträge in EUR angeben)

			Beleg Nummer				Beleg Nummer
Nichtselbständiger Arbeit?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Unterhalt?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Selbständiger Arbeit/ Gewerbebetrieb/ Land- und Forstwirtschaft?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Rente/Pension?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Vermietung und Verpachtung?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Arbeitslosengeld?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Kapitalvermögen?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Arbeitslosengeld II?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Kindergeld/ Kinderzuschlag?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Krankengeld?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Wohngeld?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Elterngeld?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	

2. Haben Sie andere Einnahmen? auch einmalige oder unregelmäßige

Wenn Ja, bitte Art, Bezugszeitraum und Höhe angeben
z.B. Weihnachts-/Urlaubsgeld jährlich, Steuererstattung jährlich, BAföG mtl.

	☐ Nein	☐ Ja	Beleg Nummer
	EUR brutto		
	EUR brutto		

3. Hat Ihr Ehegatte/eingetragener Lebenspartner bzw. Ihre Ehegattin/eingetragene Lebenspartnerin Einnahmen aus
(bitte die monatlichen Bruttobeträge in EUR angeben)

			Beleg Nummer				Beleg Nummer
Nichtselbständiger Arbeit?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Unterhalt?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Selbständiger Arbeit/ Gewerbebetrieb/Land- und Forstwirtschaft?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Rente/Pension?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Vermietung und Verpachtung?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Arbeitslosengeld?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Kapitalvermögen?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Arbeitslosengeld II?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Kindergeld/ Kinderzuschlag?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Krankengeld?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	
Wohngeld?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto		Elterngeld?	☐ Nein	☐ Ja: mtl. EUR brutto	

4. Hat Ihr Ehegatte/eingetragener Lebenspartner bzw. Ihre Ehegattin/eingetragene Lebenspartnerin andere Einnahmen? auch einmalige oder unregelmäßige

Wenn Ja, bitte Art, Bezugszeitraum und Höhe angeben
z.B. Weihnachts-/Urlaubsgeld jährlich, Steuererstattung jährlich, BAföG mtl.

	☐ Nein	☐ Ja	Beleg Nummer
	EUR brutto		
	EUR brutto		

5. Falls zu den Einnahmen alle Fragen verneint werden: Auf welche Umstände ist dies zurückzuführen? Wie bestreiten Sie Ihren Lebensunterhalt? Angaben hierzu sind auf einem gesonderten Blatt beizufügen!

F Abzüge

Art der Abzüge bitte kurz bezeichnen (z. B. Lohnsteuer, Pflichtbeiträge, Lebensversicherung). Belege müssen in Kopie beigefügt werden.

1. Welche Abzüge haben Sie?		Beleg	2. Welche Abzüge hat Ihr Ehegatte/eing. Lebenspartner		Beleg
Steuern/Solidaritätszuschlag	EUR mtl.		Steuern/Solidaritätszuschlag	EUR mtl.	
Sozialversicherungsbeiträge	EUR mtl.		Sozialversicherungsbeiträge	EUR mtl.	
Sonstige Versicherungen	EUR mtl.		Sonstige Versicherungen	EUR mtl.	
Fahrt zur Arbeit (Kosten für öffentliche Verkehrsmittel oder einfache Entfernung bei KFZ-Nutzung)	EUR mtl./KM		Fahrt zur Arbeit (Kosten für öffentliche Verkehrsmittel oder einfache Entfernung bei KFZ-Nutzung)	EUR mtl./KM	
Sonstige Werbungskosten/Betriebsausgaben	EUR mtl.		Sonstige Werbungskosten/Betriebsausgaben	EUR mtl.	

G Bankkonten/Grundeigentum/Kraftfahrzeuge/Bargeld/Vermögenswerte

Verfügen Sie oder Ihr Ehegatte/Ihre Ehegattin bzw. Ihr eingetragener Lebenspartner/Ihre eingetragene Lebenspartnerin allein oder gemeinsam über …

			Beleg
1. Bank-, Giro-, Sparkonten oder dergleichen? Angaben zu allen Konten sind auch bei fehlendem Guthaben erforderlich.			
☐ Nein	☐ Ja: Art des Kontos, Kontoinhaber, Kreditinstitut	Kontostand in EUR	
2. Grundeigentum? z. B. Grundstück, Haus, Eigentumswohnung, Erbbaurecht			
☐ Nein	☐ Ja: Größe, Anschrift/Grundbuchbezeichnung, Allein- oder Miteigentum, Zahl der Wohneinheiten	Verkehrswert in EUR	
3. Kraftfahrzeuge?			
☐ Nein	☐ Ja: Marke, Typ, Baujahr, Anschaffungsjahr, Allein- oder Miteigentum, Kilometerstand	Verkehrswert in EUR	
4. Bargeld oder Wertgegenstände? z. B. wertvoller Schmuck, Antiquitäten, hochwertige elektronische Geräte			
☐ Nein	☐ Ja: Bargeldbetrag in EUR, Bezeichnung der Wertgegenstände, Allein- oder Miteigentum	Verkehrswert in EUR	
5. Lebens- oder Rentenversicherungen?			
☐ Nein	☐ Ja: Versicherung, Versicherungsnehmer, Datum des Vertrages/Handelt es sich um eine zusätzliche Altersvorsorge gem. Einkommensteuergesetz, die staatlich gefördert wurde („Riester-Rente")?	Rückkaufswert in EUR	
6. sonstige Vermögenswerte? z. B. Bausparverträge, Wertpapiere, Beteiligungen, Forderungen			
☐ Nein	☐ Ja: Bezeichnung, Allein- oder Miteigentum	Verkehrswert in EUR	

H Wohnkosten

Belege sind in Kopie beizufügen (z. B. Mietvertrag, Heizkostenabrechnung, Kontoauszüge)

					Beleg
1. Gesamtgröße des Wohnraums, den Sie allein oder gemeinsam mit anderen Personen bewohnen: (Angabe in Quadratmeter)					
2. Zahl der Zimmer:		**3. Anzahl der Personen, die den Wohnraum**			
4. Nutzen Sie den Raum als Mieter oder in einem ähnlichen Nutzungsverhältnis? Wenn ja, bitte die nachfolgenden Angaben in EUR pro Monat ergänzen			☐ Nein	☐ Ja	
Miete ohne Nebenkosten	Heizungskosten	Übrige Nebenkosten	Gesamtbetrag	Ich allein zahle davon	
5. Nutzen Sie den Raum als Eigentümer, Miteigentümer oder Erbbauberechtigter? Wenn ja, bitte die nachfolgenden Angaben in EUR pro Monat ergänzen			☐ Nein	☐ Ja	
Zinsen und Tilgung	Heizungskosten	Übrige Nebenkosten	Gesamtbetrag	Ich allein zahle davon	

6. Genaue Einzelangaben zu der Belastung aus Fremdmitteln bei Nutzung als (Mit-)Eigentümer usw. z. B. Datum des Darlehensvertrages, Darlehensnehmer, Kreditinstitut, Darlehensrate pro Monat, Zahlungen laufen bis ...			Beleg Nummer
	Restschuld in EUR	Zinsen und Tilgung mtl.	
	Restschuld in EUR	Zinsen und Tilgung mtl.	

I Sonstige Zahlungsverpflichtungen

Angabe, an wen, wofür, seit wann und bis wann die Zahlungen geleistet werden z. B. Ratenkredit der ... Bank vom ... für ..., Raten laufen bis ... / Belege (z. B. Darlehensvertrag, Zahlungsnachweise) sind in Kopie beizufügen

				Beleg Nummer
	Restschuld in EUR	Gesamtbelastung mtl.	Ich allein zahle davon	
	Restschuld in EUR	Gesamtbelastung mtl.	Ich allein zahle davon	
	Restschuld in EUR	Gesamtbelastung mtl.	Ich allein zahle davon	

J Besondere Belastungen

Angaben sind zu belegen, z. B. Mehrausgaben für körperbehinderten Angehörigen und Angabe des GdB/Mehrbedarfe gemäß § 21 SGB II und § 30 SGB XII

		Beleg Nummer
	Ich allein zahle davon	
	Ich allein zahle davon	

K

Ich versichere hiermit, dass meine Angaben vollständig und wahr sind. Das Hinweisblatt zu diesem Formular habe ich erhalten und gelesen.

Mir ist bekannt, dass unvollständige oder unrichtige Angaben die Aufhebung der Bewilligung von Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe und eine Strafverfolgung nach sich ziehen können. Das Gericht kann mich auffordern, fehlende Belege nachzureichen und meine Angaben an Eides statt zu versichern.

Mir ist auch bekannt, dass ich während des Gerichtsverfahrens und innerhalb eines Zeitraums von vier Jahren seit der rechtskräftigen Entscheidung oder der sonstigen Beendigung des Verfahrens verpflichtet bin, dem Gericht wesentliche Verbesserungen meiner wirtschaftlichen Lage oder eine Änderung meiner Anschrift unaufgefordert und unverzüglich mitzuteilen. Bei laufenden Einkünften ist jede nicht nur einmalige Verbesserung von mehr als 100 Euro (brutto) im Monat mitzuteilen. Reduzieren sich geltend gemachte Abzüge, muss ich dies ebenfalls unaufgefordert und unverzüglich mitteilen, wenn die Entlastung nicht nur einmalig 100 Euro im Monat übersteigt. Ich weiß, dass die Bewilligung der Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe bei einem Verstoß gegen diese Pflicht aufgehoben werden kann, und ich dann die gesamten Kosten nachzahlen muss.

Anzahl der beigefügten Belege:		
Ort, Datum	Unterschrift der Partei oder Person, die sie gesetzlich vertritt	Aufgenommen: Unterschrift/Amtsbezeichnung

VII. Kérelem lakcím-nyilvántartási információból származó információk kiadására

Antrag auf Erteilung einer einfachen Melderegisterauskunft

Antragsteller/in

Name (oder Firmenname)
Vorname
Straße, Hausnummer, PLZ, Ort

Ich bitte, mir eine einfache Melderegisterauskunft gemäß § 44 Bundesmeldegesetz zu erteilen. Die Daten werden benötigt für

☐ private Zwecke **(nicht für Zwecke der Werbung und / oder des Adresshandels)**.

☐ gewerbliche Zwecke **(weitere Angaben erforderlich, siehe unten)**.

Angaben bei Melderegisterauskünften für **gewerbliche Zwecke**

Angabe des Geschäftszeichens oder sonstige Vorgangsbezeichnung

☐ Die Daten werden **nicht** für Zwecke ☐ der Werbung und / oder ☐ des Adresshandels verwendet.

☐ Die Daten werden für Zwecke ☐ der Werbung und / oder ☐ des Adresshandels verwendet.

☐ Die dazu erforderliche Einwilligung des Betroffenen gemäß § 44 Abs. 3 Bundesmeldegesetz liegt mir vor.

Art des gewerblichen Zwecks (Mehrfachnennung möglich)

☐ Werbung
☐ Forderungsmanagement
☐ Aktualisierung eigener Bestandsdaten
☐ Speicherung und Nutzung zum Adressabgleich für Dritte
☐ Adresshandel
☐ Bonitätsrisikoprüfungen
☐ Adressabgleich
☐ Speicherung und Nutzung zur Adresshistorisierung
☐ Markt-, Meinungs- oder Sozialforschung
☐ Adressermittlung und -weitergabe an _____
☐ weiterer gewerblicher Zweck sowie ggf. weitere Empfänger der Daten:

_____

Die Daten dürfen gemäß § 47 Bundesmeldegesetz nur für den angegebenen gewerblichen Zweck verwendet werden. Soweit die Daten zum Zwecke der geschäftsmäßigen Anschriftenermittlung für Dritte erhoben werden, dürfen diese nicht wiederverwendet werden.

_____	_____	_____
Ort, Datum	Unterschrift	Namenswiederholung in Blockbuchstaben

Angaben zur gesuchten Person

Familienname	
Vorname(n)	Geschlecht ☐ weiblich ☐ männlich
Geburtsdatum und ggf. Geburtsort	
letzte bekannte Anschrift	
Weitere Angaben (z.B. früherer Familienname, Daten des Ehe- oder Lebenspartners etc.)	

VIII. Kérelem cégnyilvántartási adatok kiadására

MUSTER

[Briefkopf Rechtsanwalt]

An das

Amtsgericht _____

– Handelsregister/Grundbuchamt –

_____

Auskunft aus dem Handelsregister
Betr.:_____
GmbH HR _____

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich bitte um Übersendung eines unbeglaubigten Handelsregisterauszuges betreffend die oben genannte _____ GmbH.

Des weiteren bitten wir um Übersendung des letzten zum Handelsregister eingereichten Jahresabschlusses sowie der letzten Gesellschafterliste der Gesellschaft.

Mit freundlichen Grüßen

[Rechtsanwalt]

Das Originalformular muss unter

https://www.handelsregisterauszug-deutschland.de/handelsregisterauskunft.html

bestellt oder online ausgefüllt werden. Für die Auskunft fallen Gebühren an.

Antrag auf öffentliche Zustellung bei unbekanntem Aufenthalt gem. § 185 Nr. 1 ZPO

[Briefkopf Rechtsanwalt]

An das

... gericht ...

Az....

In Sachen

... ./. ...

beantrage ich,

	die öffentliche Zustellung der Klage an den Beklagten zu bewilligen.

Begründung:

Der Aufenthalt des Beklagten ist seit dem ... unbekannt.

Die von uns angeschriebenen Verwandten und Bekannten des Beklagten haben entweder gar nicht geantwortet oder sie wissen nichts über den derzeitigen Aufenthaltsort des Beklagten.

Beweis:	1.	Unser Schreiben vom ....., als Kopie in **Anlage K 1**
	2.	Schreiben des Herrn ... vom ..., als Kopie in **Anlage K 2**
	3.	Schreiben der Frau ... vom ..., als Kopie in **Anlage K 3**

Erfolglos geblieben sind auch Anfragen bei dem früheren Arbeitgeber des Beklagten

Beweis:	Schreiben des Arbeitgebers vom ..., als Kopie in **Anlage K 4**

sowie bei seinem früheren Vermieter.

Beweis:	Schreiben des Vermieters vom ..., als Kopie in **Anlage K 5**

Schließlich ist auch eine Anfrage bei dem Einwohnermeldeamt ergebnislos geblieben.

Beweis:	Bescheinigung des Einwohnermeldeamts der Stadt ... vom ...,
	als Kopie in **Anlage K 6**

Aus Vorstehendem ist ersichtlich, dass der Aufenthaltsort des Beklagten niemandem bekannt ist und die öffentliche Zustellung notwendig ist, § 185 Nr. 1 ZPO.

...
Rechtsanwalt

X. Csődpénz iránti kérelem

Antrag auf Insolvenzgeld
(Arbeitnehmerinnen/Arbeitnehmer)

Bundesagentur für Arbeit

Eintragung erfolgt durch die Agentur für Arbeit

Tag der Antragstellung / Nz. _____ Agentur / Team _____

Eingangsstempel der Agentur für Arbeit

Kunden-Nr. Insolvenzgeld: **Insg** _____

Hinweise: Die Agentur für Arbeit benötigt die nachstehenden Angaben für die Beurteilung Ihres Anspruchs auf Insolvenzgeld (Insg) nach §§ 165 ff Drittes Buch Sozialgesetzbuch (SGB III); Ihre Mitwirkungspflicht ergibt sich aus § 60 Erstes Buch Sozialgesetzbuch. Beachten Sie bitte die beiliegenden Ausfüllhinweise des Merkblattes 10 "Insolvenzgeld". Informationen, Vordrucke und Merkblätter erhalten Sie bei der Agentur für Arbeit oder auch im Internet unter www.arbeitsagentur.de.

3

Angaben zur Person

1. Name, Vorname

2. Geburtsdatum — Staatsangehörigkeit

3. Kundennummer (Arbeitslosengeld) — Versicherungsnummer (Rentenversicherung)

4. Anschrift (Straße, Hausnummer)

Anschriftenzusatz (wohnhaft bei) — Postleitzahl, Wohnort

5. Telefon — E-Mail

6. Name des Geldinstitutes

BIC — IBAN

Ist die Antragstellerin/der Antragsteller mit der Kontoinhaberin/dem Kontoinhaber identisch? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn nein: Name und Vorname der Kontoinhaberin/des Kontoinhabers

Angaben zur zahlungsunfähigen Arbeitgeberin/zum zahlungsunfähigen Arbeitgeber

7. Name und Anschrift (Hauptsitz)

Anschrift der Lohnabrechnungsstelle, wenn diese von der o.a. Anschrift abweicht

8. Name und Anschrift Geschäftsführer/in / Inhaber/in oder sonst für die Firma Verantwortliche/n

Name Arbeitgeber/in _____

Name, Vorname Arbeitnehmer/in _____ Kunden-Nr. Insg _____

Angaben zum Insolvenzereignis

9. Falls bekannt, bitte angeben:

☐ Tag der Eröffnung des Insolvenzverfahrens _____

☐ Tag der Abweisung des Insolvenzantrages mangels Masse _____

☐ Tag der vollständigen Beendigung der Betriebstätigkeit _____

Hinweis: Falls sich die Antragstellung um mehr als 2 Monate seit dem Insolvenzereignis verzögert hat, bitte **auf einem gesonderten Blatt** ausführlich die Gründe der Verzögerung darlegen und dabei insbesondere angeben, wann und wodurch Sie von dem Insolvenzereignis Kenntnis erlangt haben und was Sie bis zu diesem Zeitpunkt unternommen haben, um Ihre Ansprüche durchzusetzen.

☐ Verfahren beantragt am _____ beim Insolvenzgericht _____

AZ: _____

10. Haben Sie in Unkenntnis des Insolvenzereignisses

- weitergearbeitet oder ☐ Ja ☐ Nein
- die Arbeit aufgenommen? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja: letzter Arbeits-/Urlaubs-/Krankheitstag _____

Wann und wodurch haben Sie von dem Insolvenzereignis Kenntnis erlangt?

_____

Angaben zum Arbeitsverhältnis

11. Beschäftigt gewesen als _____

12. Sind Sie in der Zeit, für die Sie Insolvenzgeld beantragen,

- geschäftsführende/r Gesellschafter/in oder nur Gesellschafter/in gewesen? ☐ Ja ☐ Nein
- Vorstandsmitglied der Aktiengesellschaft gewesen? ☐ Ja ☐ Nein
- mitarbeitende/r Angehörige/r (z.B. Ehegattin/Ehegatte, eingetragene/r Lebenspartner/in, geschiedene/r Ehegattin/Ehegatte, Lebensgefährtin/Lebensgefährte, Verwandte/r, sonst. Familienangehörige/r) der zahlungsunfähigen Arbeitgeberin/des zahlungsunfähigen Arbeitgebers gewesen? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja: wurde die Beschäftigung mit Bescheid der Krankenkasse oder - im Rahmen eines Anfrageverfahrens nach § 7a Abs. 1 Sozialgesetzbuch Viertes Buch - der Clearingstelle der DRV-Bund festgestellt? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja: bitte Kopie beifügen.

Wenn nein: bitte das entsprechende Zusatzblatt zur Beurteilung beifügen. Sie erhalten es bei der Agentur für Arbeit oder über das Internet (**www.arbeitsagentur.de**).

13. Ist Ihr Arbeitsverhältnis mit vorgenannter Arbeitgeberin/vorgenanntem Arbeitgeber unter Einhaltung der Schriftform (§ 623 BGB) gelöst? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja:

☐ durch Kündigung der/des Insolvenzverwalterin/ Insolvenzverwalters / Arbeitgeberin/Arbeitgebers zum _____

Haben Sie gegen die Kündigung Klage erhoben oder beabsichtigen Sie Klage zu erheben? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja: beim Arbeitsgericht _____ Az. _____

Hinweis: bitte Klageschrift sowie ein bereits ergangenes Urteil in Kopie beifügen.

☐ durch eigene Kündigung zum _____

☐ durch _____ zum _____

Haben Sie nach dem oben genannten Ende des Arbeitsverhältnisses nochmals eine Beschäftigung (ggf. auch geringfügig) bei dieser Arbeitgeberin/diesem Arbeitgeber aufgenommen? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja: bitte Beschäftigungszeiten angeben _____

Name Arbeitgeber/in _____

Name, Vorname Arbeitnehmer/in _____ Kunden-Nr. Insg _____

Angaben zum Arbeitsentgelt

14. Für welchen Monat wurde erstmalig kein Arbeitsentgelt gezahlt (auch teilweise)?

_____

Wurde die Nichtzahlung des Arbeitsentgelts mit **Zahlungsunfähigkeit** begründet? ☐ Ja ☐ Nein

15. Haben Sie wegen des Arbeitsentgelts, für das Sie Insolvenzgeld beantragen, Klage beim Arbeitsgericht erhoben? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja: beim Arbeitsgericht _____ Az. _____

Hinweis: bitte Klageschrift sowie ein bereits ergangenes Urteil in Kopie beifügen.

16. Haben Sie Arbeitsentgelt zugunsten einer betrieblichen Altersversorgung nach § 1 Abs. 2 Nr. 3 des Betriebsrentengesetzes in den Durchführungswegen Pensionsfonds, Pensionskasse oder Direktversicherung umgewandelt? ☐ Ja ☐ Nein

Hinweis: Entgeltumwandlungen zugunsten einer Unterstützungskasse bzw. im Rahmen einer Direktzusage werden im Rahmen des Insolvenzgeldes nicht berücksichtigt.

Wenn ja: Versorgungsträger/in _____

monatlicher Betrag der Entgeltumwandlung _____

Die umgewandelten Entgeltteile unterliegen (auf Grund der gesetzlichen Regelung des § 165 Abs. 2 Satz 3 SGB III) **für die Berechnung des Insolvenzgeldes** grundsätzlich der Steuer- und Beitragspflicht und sind daher dem Brutto-Arbeitsentgelt (vgl. Zeile A2 der Seite 5) hinzuzurechnen.

Angaben zum Bezug von anderen Sozialleistungen / zu neuem Arbeitsverhältnis

17. Haben Sie für den Zeitraum, für den Sie Insolvenzgeld beantragen, Arbeitslosengeld, Teilarbeitslosengeld, Arbeitslosenbeihilfe, Übergangsgeld, Arbeitslosengeld II, Krankengeld oder eine vergleichbare Entgeltersatzleistung beantragt oder bezogen? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja:

☐ bei der Agentur für Arbeit/Geschäftsstelle _____

Leistung _____ ab _____

☐ beim zuständigen Träger der Grundsicherung (Jobcenter) _____

Arbeitslosengeld II ab _____ BG-Nummer _____

☐ bei _____

Leistung _____ ab _____ Geschäftszeichen _____

18. Sind Sie in der Zeit, für die Sie Insolvenzgeld beantragen, ein neues Arbeitsverhältnis eingegangen oder haben Sie eine selbständige Tätigkeit aufgenommen? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja: ab _____ Name und Anschrift der Arbeitgeberin/des Arbeitgebers:

_____

Das Netto-Arbeitsentgelt/Entgelt hieraus beträgt ☐ wöchentlich ☐ monatlich

_____ €. Bitte Nachweis beifügen.

19. Beziehen Sie eine der unten genannten Renten oder haben Sie eine solche Rente beantragt? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja:

Rente ☐ wegen teilweiser Erwerbsminderung ☐ wegen Berufsunfähigkeit ☐ für Bergleute

bei dem Rententräger _____

ab _____ Geschäftszeichen _____

Name Arbeitgeber/in _____

Name, Vorname Arbeitnehmer/in _____ Kunden-Nr. Insg _____

Angaben zur Sozialversicherung

20. Welcher Krankenkasse haben Sie während Ihrer letzten Beschäftigung angehört?

Name der Krankenkasse _____

Ich war ☐ pflichtversichert. ☐ freiwillig/privat versichert.

21. Besteht Versicherungspflicht in der gesetzlichen Rentenversicherung? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn nein: Ich bin ☐ privat ☐ freiwillig rentenversichert bei: _____

_____

22. Zahlen Sie in der gesetzlichen Pflegeversicherung den Beitragszuschlag für Kinderlose? ☐ Ja ☐ Nein

Lohnsteuermerkmale

23. Steuerklasse _____ Zahl der Kinderfreibeträge _____

24. monatlicher Freibetrag _____ gültig seit _____

25. Kirchensteuerabzug ☐ Ja ☐ Nein

26. Steuer-Identifikationsnummer _____

Vorschuss

27. ☐ Ich beantrage einen angemessenen Vorschuss auf das zu erwartende Insolvenzgeld.

Bitte folgende Unterlagen beifügen:

- Letzte vollständige Arbeitsentgeltabrechnung oder eine gleichwertige Bescheinigung sowie
- eine schriftliche Erklärung der Arbeitgeberin/des Arbeitgebers, der/des (vorläufigen) Insolvenzverwalterin/Insolvenzverwalters, einer für die Lohnabrechnung der Arbeitgeberin/des Arbeitgebers zuständigen Person (z.B. Lohnbuchhalter/in) oder des Betriebsrates, **für welchen Zeitraum** und **in welchem Umfang** die Arbeitgeberin/der Arbeitgeber Ihnen Arbeitsentgelt schuldet.

Mir ist bekannt, dass der Vorschuss auf das Insolvenzgeld angerechnet wird und zurückgezahlt werden muss, soweit Insolvenzgeld nicht oder nur in geringerer Höhe zusteht. Die Voraussetzungen für die Gewährung eines Vorschusses entnehmen Sie bitte dem Merkblatt 10 "Insolvenzgeld".

Erklärung

Ich versichere, sämtliche Angaben (einschließlich der Seite 5) vollständig und wahrheitsgemäß gemacht zu haben. Mir ist bekannt, dass meine Ansprüche auf Arbeitsentgelt, die den Anspruch auf Insolvenzgeld begründen, mit Stellung dieses Antrages auf die Bundesagentur für Arbeit übergehen. Etwaige Änderungen (z.B. Adresse, Bankverbindung, Arbeitsaufnahme, Beantragung/Bezug von Arbeitslosengeld oder anderen Entgeltersatzleistungen), die sich auf den Zeitraum beziehen, für den Insolvenzgeld geltend gemacht wird, werde ich der Agentur für Arbeit unverzüglich mitteilen. Das Merkblatt 10 "Insolvenzgeld" habe ich erhalten und von seinem Inhalt Kenntnis genommen.

_____ _____

Ort, Datum Unterschrift der Antragstellerin/des Antragstellers

Die Richtigkeit der Änderung/Ergänzung wird bescheinigt:

_____ _____

Unterschrift Antragsannehmer/-in Agentur/Team Unterschrift der Antragstellerin/des Antragstellers

Hinweise zu den Ansprüchen auf Arbeitsentgelt (siehe nachfolgende Seite 5):

In den nachfolgenden Fragen A 1 bis A 7 der Seite 5 des Antrages sind die ganz oder teilweise ausstehenden Ansprüche auf Arbeitsentgelt der letzten drei Monate vor dem Insolvenzereignis anzugeben. Falls das Arbeitsverhältnis vor diesem Zeitpunkt beendet worden ist, sind die letzten **drei** Monate des Arbeitsverhältnisses maßgebend. Bei Weiterarbeit (auch Urlaub, Krankheit) oder Arbeitsaufnahme in Unkenntnis des Insolvenzereignisses gelten Besonderheiten, die Sie bitte dem Merkblatt 10 entnehmen.

Name Arbeitgeber/in _____

Name, Vorname Arbeitnehmer/in _____ Kunden-Nr. Insg _____

A1 Für welche Zeiträume machen Sie ausstehendes Arbeitsentgelt geltend?

_____

A2 Höhe des laufenden Brutto-Arbeitsentgeltsanspruchs

☐ monatlich gleichbleibend in Höhe von _____ € ☐ monatlich unterschiedlich

Auf welcher Grundlage erfolgte die Berechnung:

_____

Hinweis: Sofern Sie bei den nachfolgenden Fragen mit **Ja** antworten, füllen Sie bitte die jeweilige Tabelle aus.

A3 Machen Sie für den Insolvenzgeldzeitraum Sonderzahlungen (wiederkehrende oder einmalige Zuwendungen wie z. B. Weihnachtsgeld, zusätzliches Urlaubsgeld, Provision, Boni o. ä.) und / oder Sachbezüge (z. B. Dienstwagen, Dienstwohnung) geltend? ☐ Ja ☐ Nein

Art der Bezüge	Höhe	Abrechnungszeitraum

A4 Haben Sie Entgeltumwandlung zur Finanzierung betrieblicher Altersvorsorge vereinbart? ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja: Bitte geben Sie nur die Abrechnungszeiträume an, für die der Arbeitgeber Beiträge nicht mehr abgeführt hat.

Versorgungsträger	Höhe	Abrechnungszeitraum

A5 Haben Sie Anspruch auf einen Arbeitgeber-Beitragszuschuss zur freiwilligen/privaten Kranken-/ Pflege-/Rentenversicherung? ☐ Ja ☐ Nein

Versicherung	Höhe	Abrechnungszeitraum

A6 Hat Ihr Arbeitgeber auf hier unter A2 bis A7 genannte Ansprüche ganz oder teilweise Zahlungen an Sie oder Dritte (z. B. Pfändungsgläubiger) geleistet? ☐ Ja ☐ Nein

Empfänger	Höhe	Abrechnungszeitraum

A7 Sind Abzweigungen an Dritte noch nicht durchgeführt worden? ☐ Ja ☐ Nein

Empfänger	Höhe	Abrechnungszeitraum

_____ _____

Ort, Datum Unterschrift

Formular drucken Formular speichern Formular zurücksetzen

XI. Tanácsadási díjtámogatás iránti kérelem a bíróságon

An das

Amtsgericht .....

.....
Postleitzahl, Ort

.....
Geschäftsnummer des Amtsgerichts

Diese Felder sind nicht vom Antragsteller auszufüllen.

Eingangsstempel des Amtsgerichts:

Antrag auf Bewilligung von Beratungshilfe

Antragsteller (Name, Vorname, ggf. Geburtsname)	Beruf, Erwerbstätigkeit	Geburtsdatum	Familienstand
Anschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort)		Tagsüber telefonisch erreichbar unter Nummer	

A Ich beantrage Beratungshilfe in folgender Angelegenheit (bitte Sachverhalt kurz erläutern):

B
- ☐ In der vorliegenden Angelegenheit tritt keine Rechtsschutzversicherung ein.
- ☐ In dieser Angelegenheit besteht für mich nach meiner Kenntnis keine andere Möglichkeit, kostenlose Beratung und Vertretung in Anspruch zu nehmen.
- ☐ In dieser Angelegenheit ist mir bisher Beratungshilfe weder bewilligt noch versagt worden.
- ☐ In dieser Angelegenheit wird oder wurde von mir bisher kein gerichtliches Verfahren geführt.

Wichtig: Wenn Sie nicht alle diese Kästchen ankreuzen können, kann Beratungshilfe nicht bewilligt werden. Eine Beantwortung der weiteren Fragen ist dann nicht erforderlich.

Wenn Sie laufende Leistungen zum Lebensunterhalt nach dem Zwölften Buch Sozialgesetzbuch („Sozialhilfe") beziehen und den derzeit gültigen Bescheid einschließlich des Berechnungsbogens des Sozialamtes beifügen, müssen Sie keine Angaben zu den Feldern C bis G machen, es sei denn, das Gericht ordnet dies ganz oder teilweise an. Wenn Sie dagegen Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch („Arbeitslosengeld II") beziehen, müssen Sie die Felder ausfüllen.

C Ich habe monatliche Einkünfte in Höhe von brutto .....EUR, netto ..... EUR.

☐ Mein Ehegatte/meine Ehegattin bzw. mein eingetragener Lebenspartner/meine eingetragene Lebenspartnerin hat monatliche Einkünfte von netto .....EUR.

D Meine Wohnung hat eine Größe von ..... m². Die Wohnkosten betragen monatlich insgesamt .....EUR. Ich zahle davon ..... EUR.

Ich bewohne diese Wohnung ☐ allein / ☐ mit ..... weiteren Person(en).

E

	Welchen Angehörigen gewähren Sie Unterhalt? Unterhalt kann in Form von Geldzahlungen, aber auch durch Gewährung von Unterkunft, Verpflegung etc. erfolgen. Bitte nennen Sie hier Name, Vorname dieser Angehörigen (Anschrift nur, wenn sie von Ihrer Anschrift abweicht)	Geburts-datum	Familienverhältnis des Angehörigen zu Ihnen (z. B. Ehegatte, Kind)	Wenn Sie den Unterhalt ausschließlich durch Zahlung leisten Ich zahle mtl. EUR:	Hat dieser Angehörige eigene Einnahmen? (z. B. Ausbildungsvergütung, Unterhaltszahlung vom anderen Elternteil)	
1					nein ☐	ja, mtl. EUR netto:
2					nein ☐	ja, mtl. EUR netto:
3					nein ☐	ja, mtl. EUR netto:
4					nein ☐	ja, mtl. EUR netto:

F Bankkonten/Grundeigentum/Kraftfahrzeuge/Bargeld/Vermögenswerte

Bitte geben Sie unter „Eigentümer/Inhaber" an, wem dieser Gegenstand gehört: A = mir allein, B = meinem Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner allein bzw. meiner Ehegattin/meiner eingetragenen Lebenspartnerin allein, C = meinem Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner bzw. meiner Ehegattin/eingetragenen Lebenspartnerin und mir gemeinsam

Giro-, Sparkonten und andere Bankkonten, Bausparkonten, Wertpapiere ☐ Nein ☐ Ja	Inhaber: ☐ A ☐ B ☐ C	Bezeichnung der Bank, Sparkasse/des sonstigen Kreditinstituts; bei Bausparkonten Auszahlungstermin und Verwendungszweck:	Kontostand in EUR:
Grundeigentum (zum Beispiel Grundstück, Familienheim, Wohnungseigentum, Erbbaurecht) ☐ Nein ☐ Ja	Eigentümer: ☐ A ☐ B ☐ C	Bezeichnung nach Lage, Größe, Nutzungsart:	Verkehrswert in EUR:
Kraftfahrzeuge ☐ Nein ☐ Ja	Eigentümer: ☐ A ☐ B ☐ C	Fahrzeugart, Marke, Typ, Bau-, Anschaffungsjahr, km-Stand:	Verkehrswert in EUR:
Sonstige Vermögenswerte (zum Beispiel Kapitallebensversicherung, Bargeld, Wertgegenstände, Forderungen, Anspruch aus Zugewinnausgleich) ☐ Nein ☐ Ja	Inhaber: ☐ A ☐ B ☐ C	Bezeichnung des Gegenstands:	Rückkaufswert oder Verkehrswert in EUR:

G Zahlungsverpflichtungen und sonstige besondere Belastungen

Haben Sie oder Ihr Ehegatte/eingetragener Lebenspartner bzw. Ihre Ehegattin/eingetragene Lebenspartnerin Zahlungsverpflichtungen?

☐ Nein ☐ Ja

Verbindlichkeit (z. B. „Kredit")	Gläubiger (z.B. „Sparkasse")	Verwendungszweck:	Raten laufen bis:	Restschuld EUR:	Ich zahle darauf mtl. EUR:	Ehegatte/eingetr. Lebenspartner bzw. Ehegattin/ eingetr. Lebens-partnerin zahlt darauf mtl.. EUR :

	Haben Sie oder Ihr Ehegatte/eingetragener Lebenspartner bzw. Ihre Ehegattin/eingetragene Lebenspartnerin sonstige besondere Belastungen? ☐ Nein ☐ Ja		
	Art der Belastung und Begründung dafür:	Ich zahle dafür mtl. EUR:	Ehegatte/eingetr. Lebenspartner bzw. Ehegattin/ eingetr. Lebenspartnerin zahlt mtl. EUR:

Ich habe mich unmittelbar an eine Beratungsperson gewandt. Die Beratung und/oder Vertretung hat erstmals am ……stattgefunden.

Name und Anschrift der Beratungsperson (ggf. Stempel):

……

Ich versichere, dass mir in derselben Angelegenheit Beratungshilfe weder gewährt noch durch das Gericht versagt worden ist und dass in derselben Angelegenheit kein gerichtliches Verfahren anhängig ist oder war.

Ich versichere, dass meine Angaben vollständig und wahr sind. Die Allgemeinen Hinweise und die Ausfüllhinweise zu diesem Formular habe ich erhalten.

Mir ist bekannt, dass das Gericht verlangen kann, dass ich meine Angaben glaubhaft mache und insbesondere auch die Abgabe einer Versicherung an Eides statt fordern kann.

Mir ist bekannt, dass unvollständige oder unrichtige Angaben die Aufhebung der Bewilligung von Beratungshilfe und ggf. auch eine Strafverfolgung nach sich ziehen können.

Ort, Datum	Unterschrift des Antragstellers/der Antragstellerin

Dieses Feld ist nicht vom Antragsteller auszufüllen.	
Belege zu folgenden Angaben haben mir vorgelegen: ☐ Bewilligungsbescheid für laufende Leistungen zum Lebensunterhalt nach SGB XII ☐ Einkünfte ☐ Wohnkosten ☐ Sonstiges:	
Ort, Datum	Unterschrift des Rechtspflegers/der Rechtspflegerin

Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BG RCI)
Kurfürsten-Anlage 62
69115 Heidelberg
Telefon: 06221 5108-0
www.bgrci.de
info@bgrci.de

Berufsgenossenschaft Holz und Metall
Isaac-Fulda-Allee 18
55124 Mainz
kostenfreie Service-Nummern:
0800 999 0080-0 Allgemeine Fragen
0800 999 0080-1 Mitglieder und Beitrag
0800 999 0080-2 Arbeitsschutz
0800 999 0080-3 Heilbehandlung und Rehabilitation
Telefax: 06131 802-20800
www.bghm.de
servicehotline@bghm.de

Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)
Gustav-Heinemann-Ufer 130
50968 Köln
Telefon: 0221 3778-0
Notfall-Hotline: 0211 30180531
Telefax: 0221 3778-1199
www.bgetem.de
info@bgetem.de

Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gastgewerbe
Dynamostraße 7 - 11
68165 Mannheim
Telefon: 0621 4456-0
Telefax: 0621 4456-1554
www.bgn.de
info@bgn.de

Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft - BG BAU
Hildegardstraße 28 - 30
10715 Berlin
Telefon: 030 85781-0
Telefax: 030 85781-500
www.bgbau.de
info@bgbau.de

Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik
M 5, 7
68161 Mannheim
Telefon: 0621 183-0
Telefax: 0621 183-5191
www.bghw.de

Verwaltungs-Berufsgenossenschaft (VBG)
Massaquoipassage 1
22305 Hamburg
Telefon: 040 5146-0
Telefax: 040 5146-2146
www.vbg.de
kundendialog@vbg.de

Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation (BG Verkehr)
Ottenser Hauptstraße 54
22765 Hamburg
Telefon: 040 3980-0
Telefax: 040 3980-1666
www.bg-verkehr.de
info@bg-verkehr.de

Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege (BGW)
Pappelallee 33/35/37
22089 Hamburg
Telefon: 040 20207-0
Telefax: 040 20207-2495
www.bgw-online.de
online-redaktion@bgw-online.de

XIII. Baleseti biztosítók listája

Bundesweite Träger

Unfallversicherung Bund und Bahn (UVB) Am 1. Januar 2015 haben die Unfallkasse des Bundes und die Eisenbahn-Unfallkasse zur neuen Unfallversicherung Bund und Bahn fusioniert. www.uv-bund-bahn.de	
Bereich Bund	**Bereich Bahn**
Weserstraße 47 26382 Wilhelmshaven Postfach 180 26380 Wilhelmshaven Tel.: 04421 407-4007 Fax: 04421 407-4070 E-Mail: info@uv-bund-bahn.de	Salvador-Allende-Straße 9 60487 Frankfurt Tel.: 069 47863-0 Fax: 069 47863-2901 E-Mail: info@uv-bund-bahn.de

Fusion zum 01.01.2016: Aus der UK PT wird die BG Verkehr

Zum 1. Januar 2016 haben die Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft und die Unfallkasse Post und Telekom fusioniert. Die neue Berufsgenossenschaft führt den Namen "Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation". Das Service-Center wird weiterhin für alle Fragen der Sparte Post, Postbank, Telekom in der BG Verkehr zur Verfügung stehen.

Europaplatz 2
72072 Tübingen
Tel.: 07071 933-0
Fax: 07071 933-4398
E-Mail: tuebingen@bg-verkehr.de

Baden-Württemberg

Unfallkasse Baden-Württemberg
Augsburger Straße 700
70329 Stuttgart

Postanschrift:
70324 Stuttgart
Tel.: 0711 9321-0
Fax: 0711 9321-9500
E-Mail: info@ukbw.de
http://www.ukbw.de

Bayern

Kommunale Unfallversicherung Bayern (KUVB) & Bayerische Landesunfallkasse (Bayer.LUK)
Ungererstraße 71
80805 München

Postanschrift:
80791 München
Tel.: 089 36093-0
Fax: 089 36093-135
E-Mail: post@kuvb.de
E-Mail: post@bayerluk.de
www.kuvb.de

Berlin

Unfallkasse Berlin
Culemeyerstraße 2
12277 Berlin-Marienfelde
Tel.: 030 7624-0
Fax: 030 7624-1109
E-Mail: unfallkasse@unfallkasse-berlin.de
http://www.unfallkasse-berlin.de

Brandenburg

Unfallkasse Brandenburg
Müllroser Chaussee 75
15236 Frankfurt (Oder)
Postfach 1113
15201 Frankfurt (Oder)
Tel.: 0335 5216-0
Fax: 0335 5216-222
E-Mail: info@ukbb.de
http://www.ukbb.de

Feuerwehr-Unfallkasse Brandenburg
Müllroser Chaussee 75
15236 Frankfurt (Oder)
Postfach 1113
15201 Frankfurt (Oder)
Tel.: 0335 5216-0
Fax: 0335 5216-222
E-Mail: info@ukbb.de
http://www.ukbb.de

Bremen

Unfallkasse Freie Hansestadt Bremen
Konsul-Smidt-Straße 76 a
28217 Bremen
Tel.: 0421 35012-0
Fax: 0421 35012-14
E-Mail: office@ukbremen.de
http://www.ukbremen.de

Hamburg

Unfallkasse Nord
Standort Hamburg:
Spohrstraße 2
22083 Hamburg
Tel.: 040 27153-0
Fax: 040 27153-1000
E-Mail: ukn@uk-nord.de
http://www.uk-nord.de/

Hanseatische Feuerwehr-Unfallkasse Nord
Mönckebergstraße 5
20095 Hamburg
Tel.: 040 253280 - 66
Fax: 040 253280 - 73
E-Mail: info@hfuk-nord.de
http://www.hfuk-nord.de

Hessen

Unfallkasse Hessen
Leonardo-da-Vinci-Allee 20
60486 Frankfurt am Main
Postfach 101042
60010 Frankfurt
Tel.: 069 29972-440 (Servicetelefon 7:30 - 18:00 Uhr)
Fax: 069 29972-133
E-Mail: ukh@ukh.de
http://www.unfallkasse-hessen.de

Mecklenburg-Vorpommern

Unfallkasse Mecklenburg-Vorpommern
Wismarsche Straße 199
19053 Schwerin
Postfach 110232
19002 Schwerin
Tel.: 0385 5181-0
Fax: 0385 5181-111
E-Mail: postfach@uk-mv.de
http://www.uk-mv.de

Hanseatische Feuerwehr-Unfallkasse Nord
Bertha-von-Suttner-Straße 5
19061 Schwerin
Tel.: 0385 3031-700
Fax: 0385 3031-706
E-Mail: info@hfuk-nord.de
http://www.hfuk-nord.de

Niedersachsen

Braunschweigischer Gemeinde-Unfallversicherungsverband
Berliner Platz 1 C (Ring-Center)
38102 Braunschweig
Postfach 1542
38005 Braunschweig
Tel.: 0531 27374-0
Fax: 0531 27374-30
E-Mail: info@bs-guv.de
http://www.bs-guv.de

Gemeinde-Unfallversicherungsverband Hannover
Am Mittelfelde 169
30519 Hannover
Postfach 810361
30503 Hannover
Tel.: 0511 8707-0
Fax: 0511 8707-188
E-Mail: info@guvh.de
http://www.guvh.de

Landesunfallkasse Niedersachsen
Am Mittelfelde 169
30519 Hannover
Postfach 810361
30503 Hannover
Tel.: 0511 8707-0
Fax: 0511 8707-188
E-Mail: info@lukn.de
http://www.lukn.de

Gemeinde-Unfallversicherungsverband Oldenburg
Gartenstraße 9
26122 Oldenburg
Postfach 2761
26017 Oldenburg
Tel.: 0441 779090
Fax: 0441 779095-0
E-Mail: info@guv-oldenburg.de
http://www.guv-oldenburg.de

Feuerwehr-Unfallkasse Niedersachsen
Bertastraße 5
30159 Hannover
Tel.: 0511 9895-555
Fax: 0511 9895-433
E-Mail: info@fuk.de
http://www.fuk.de

Nordrhein-Westfalen

Unfallkasse Nordrhein-Westfalen
Moskauer Straße 18
40227 Düsseldorf
Tel.: 0211 9024-0
Fax: 0211 9024-180
E-Mail: info@unfallkasse-nrw.de
http://www.unfallkasse-nrw.de

Rheinland-Pfalz

Unfallkasse Rheinland-Pfalz
Orensteinstraße 10
56626 Andernach

Postanschrift:
56624 Andernach
Tel.: 02632 960-0
Fax: 02632 960-100
E-Mail: info@ukrlp.de
http://www.ukrlp.de

Saarland

Unfallkasse Saarland
Beethovenstraße 41
66125 Saarbrücken
Postfach 200280
66043 Saarbrücken
Tel.: 06897 9733-0
Fax: 06897 9733-37
E-Mail: poststelle@uks.de
http://www.uks.de

Sachsen

Unfallkasse Sachsen
Rosa-Luxemburg-Straße 17a
01662 Meißen
Postfach 42
01651 Meißen
Tel.: 03521 724-0
Fax: 03521 724-222
E-Mail: sekretariat@unfallkassesachsen.com
http://www.unfallkassesachsen.de

Sachsen-Anhalt

Unfallkasse Sachsen-Anhalt
Käsperstraße 31
39261 Zerbst/Anhalt
Tel.: 03923 751-0
Fax: 03923 751-333
E-Mail: info@ukst.de
http://www.ukst.de

Feuerwehr-Unfallkasse Mitte
Geschäftsstelle Magdeburg
Carl-Miller-Straße 7
39112 Magdeburg
Tel.: 0391 6224873 und 0391 54459-0
Fax: 0391 54459-22
E-Mail: sachsen-anhalt@fuk-mitte.de
www.fuk-mitte.de

Schleswig-Holstein

Unfallkasse Nord
Seekoppelweg 5 a
24113 Kiel
Tel.: 0431 6407-0
Fax: 0431 6407-250
E-Mail: ukn@uk-nord.de
http://www.uk-nord.de/

Hanseatische Feuerwehr-Unfallkasse Nord
Hopfenstraße 2d
24114 Kiel
Tel.: 0431 990748-0
Fax: 0431 990748-50
E-Mail: info@hfuk-nord.de
http://www.hfuk-nord.de

Thüringen

Unfallkasse Thüringen
Humboldtstraße 111
99867 Gotha
Postfach 100302
99853 Gotha
Tel.: 03621 777-0
Fax: 03621 777-111
E-Mail: info@ukt.de
http://www.ukt.de

Feuerwehr-Unfallkasse Mitte
Geschäftsstelle Thüringen
Magdeburger Allee 4
99086 Erfurt
Tel.: 0361 5518-201
Fax: 0361 5518-221
E-Mail: thueringen@fuk-mitte.de
http://www.fuk-mitte.de

XIV. Űrlap baleseti jelentés

UNFALLANZEIGE

1 Name und Anschrift des Unternehmens

2 Unternehmensnummer des Unfallversicherungsträgers

3 Empfänger/-in

4 Name, Vorname der versicherten Person			**5** Geburtsdatum Tag / Monat / Jahr
6 Straße, Hausnummer	Postleitzahl	Ort	
7 Geschlecht ☐ Männlich ☐ Weiblich	**8** Staatsangehörigkeit		**9** Leiharbeitnehmer/-in ☐ Ja ☐ Nein
10 Auszubildende/-r ☐ Ja ☐ Nein	**11** Die versicherte Person ist ☐ Unternehmer/-in ☐ Gesellschafter/-in Geschäftsführer/-in	☐ mit der Unternehmerin/ dem Unternehmer: ☐ verheiratet ☐ in eingetragener Lebenspartnerschaft lebend ☐ verwandt	
12 Anspruch auf Entgeltfortzahlung besteht für ☐☐ Wochen	**13** Krankenkasse (Name, PLZ, Ort)		
14 Tödlicher Unfall? ☐ Ja ☐ Nein	**15** Unfallzeitpunkt Tag / Monat / Jahr / Stunde / Minute	**16** Unfallort (genaue Orts- und Straßenangabe mit PLZ)	

17 Ausführliche Schilderung des Unfallhergangs (Verlauf, Bezeichnung des Betriebsteils, ggf. Beteiligung von Maschinen, Anlagen, Gefahrstoffen)

Die Angaben beruhen auf der Schilderung ☐ der versicherten Person ☐ anderer Personen

18 Verletzte Körperteile	**19** Art der Verletzung
20 Wer hat von dem Unfall zuerst Kenntnis genommen? (Name, Anschrift)	War diese Person Augenzeugin/Augenzeuge des Unfalls? ☐ Ja ☐ Nein
21 Erstbehandlung: Name und Anschrift der Ärztin/des Arztes oder des Krankenhauses	**22** Beginn und Ende der Arbeitszeit der versicherten Person Beginn Stunde / Minute — Ende Stunde / Minute
23 Zum Unfallzeitpunkt beschäftigt/tätig als	**24** Seit wann bei dieser Tätigkeit? Monat / Jahr
25 In welchem Teil des Unternehmens ist die versicherte Person ständig tätig?	
26 Hat die versicherte Person die Arbeit eingestellt? ☐ Nein ☐ Sofort Später, am	Tag / Monat / Stunde
27 Hat die versicherte Person die Arbeit wieder aufgenommen? ☐ Nein ☐ Ja, am	Tag / Monat / Jahr

28 Datum | Unternehmer/-in (Bevollmächtigte/-r) | Betriebsrat (Personalrat) | Telefon-Nr. für Rückfragen

U 1000 0717 Unfallanzeige

XV. Példa: Külföldi táppénzhez való hozzájárulás iránti kérelem

Ewa Nowak
Ul. Niepodległości 30
Warszawa
Polen

AOK Die Gesundheitskasse
Berlin

Berlin, 2019. július 15.

Antrag auf Zustimmung nach § 16 Abs. 4 SGB V ab dem 01.08.2019
Versichertennummer: XXXXX

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit beantrage ich Ihre Zustimmung ab dem 01.08.2019 zu meinem Aufenthalt in Polen während der Arbeitsunfähigkeit und des Krankengeldbezugs.

Zum 01.08.2019 werde ich meinen Wohnsitz in Deutschland aufgeben und nach Polen ziehen. Mein Arbeitsverhältnis wurde beendet und ich bin gezwungen, mich in weitere medizinische Behandlung zu begeben.

In meinem gesundheitlichen Zustand kann ich mich während der Arbeitsunfähigkeit nicht in Deutschland aufhalten, weil die Pflege meiner Familie, die in Polen lebt, für mich unerlässlich ist und meinen Genesungsprozess unterstützt.
Darüber hinaus ist Kontakt mit den Ärzten in Polen für mich sprachlich einfacher, was leider in Deutschland wegen meiner eingeschränkten Deutschkenntnisse nicht der Fall ist. Damit verläuft auch die Therapie effektiver.

Für eine baldige schriftliche Antwort bedanke ich mich.

Mit freundlichen Grüßen
Ewa Nowak

Deutsche Rentenversicherung

Versicherungsnummer	Kennzeichen	Eingangsstempel
	4 8 7 9	

Antrag auf Feststellung des sozialversicherungsrechtlichen Status V0027

Hinweis: Das Statusfeststellungsverfahren dient der Klärung der Frage, ob eine Beschäftigung vorliegt, die zur Versicherungspflicht in den einzelnen Zweigen der Sozialversicherung führt. Um über diese Frage entscheiden zu können, benötigen wir aufgrund des Vierten Buches des Sozialgesetzbuches - Gemeinsame Vorschriften für die Sozialversicherung (SGB IV) - von Ihnen einige wichtige Informationen und Unterlagen. Wir möchten Sie deshalb bitten, die gestellten Fragen vollständig zu beantworten und uns die erbetenen Unterlagen möglichst umgehend zu überlassen. Ihre Mithilfe erleichtert uns eine rasche Erledigung Ihrer Angelegenheiten.

In welchem Umfang Ihre Mithilfe benötigt wird, ergibt sich aus § 28o Absatz 2 SGB IV, § 196 Absatz 1 des Sechsten Buches des Sozialgesetzbuches - Gesetzliche Rentenversicherung - und § 98 Absatz 1 des Zehnten Buches des Sozialgesetzbuches - Sozialverwaltungsverfahren und Sozialdatenschutz -. Danach sind Sie verpflichtet, alle Tatsachen anzugeben und uns die notwendigen Urkunden und sonstigen Beweismittel zur Verfügung zu stellen. Weitere Informationen können Sie den Erläuterungen zum Antrag auf Feststellung des sozialversicherungsrechtlichen Status entnehmen.

1 Angaben zum Auftragnehmer

1.1 Persönliche Angaben

Name	Vorname (Rufname)
Geburtsname	frühere Namen
Geburtsdatum / Geschlecht ☐ männlich ☐ weiblich	Staatsangehörigkeit (ggf. frühere Staatsangehörigkeit bis)
Geburtsort (Kreis, Land)	
Straße, Hausnummer	telefonisch tagsüber zu erreichen (Angabe freiwillig)
Postleitzahl / Wohnort	Telefax (Angabe freiwillig)
E-Mail (Angabe freiwillig)	

1.2 Sind Sie bzw. waren Sie bei einer **gesetzlichen** Krankenkasse versichert?

bitte Namen und Anschrift der **gesetzlichen** Krankenkasse angeben, bei der Sie versichert sind bzw. zuletzt versichert waren

☐ nein ☐ ja

1.3 Haben Sie zur Ausübung Ihrer Tätigkeit eine Gesellschaft gegründet oder sind Sie an einer Gesellschaft beteiligt?

bitte Namen und Gesellschaftsform (z. B. GmbH, Limited, KG, Praxisgemeinschaft, Partnerschaftsgesellschaft, GbR) angeben

☐ nein ☐ ja

Bitte Gesellschaftsvertrag in Kopie beifügen. Sofern Sie Gesellschafter-Geschäftsführer, Fremdgeschäftsführer oder mitarbeitender Gesellschafter einer GmbH oder Geschäftsführer einer Familien-GmbH sind, bitte die "Anlage zum Statusfeststellungsantrag für Gesellschafter / Geschäftsführer einer GmbH" (Vordruck C0032) beifügen.

1.4 Sind Sie Mitglied des Vorstandes einer Aktiengesellschaft?

bitte Namen der Aktiengesellschaft angeben

☐ nein ☐ ja

1.5 Beschäftigen Sie im Zusammenhang mit der zu beurteilenden Tätigkeit eigene Arbeitnehmer / Auszubildende?

bitte Betriebsnummer angeben und Arbeitsverträge in Kopie beifügen

☐ nein ☐ ja

1.6 Beziehen oder bezogen Sie für die zu beurteilende Tätigkeit einen Existenzgründungszuschuss oder einen Gründungszuschuss von der Agentur für Arbeit?

bitte Zeitraum angeben und sämtliche Bescheide der Agentur für Arbeit in Kopie beifügen

☐ nein ☐ ja

1.7 Sind Sie mit Ihrem Auftraggeber verheiratet, verwandt oder verschwägert oder besteht eine Eingetragene Lebenspartnerschaft oder eine sonstige Familienzugehörigkeit (siehe Erläuterungen)?

☐ nein ☐ ja, bitte die "Anlage zum Statusfeststellungsantrag für mitarbeitende Angehörige" (Vordruck C0033) beifügen

1.8 Sind Sie für mehrere Auftraggeber tätig?

bitte Namen und Adressen der Auftraggeber angeben

☐ nein ☐ ja

1.9 Sind Sie neben dem zu beurteilenden Vertragsverhältnis selbständig tätig und stellt das Arbeitseinkommen aus dieser Tätigkeit den überwiegenden Teil Ihres Gesamteinkommens dar?

☐ nein ☐ ja

1.10 Waren Sie am 31.12.1991 im Beitrittsgebiet versicherungspflichtig selbständig tätig und sind Sie nach § 20 des Gesetzes über die Sozialversicherung von der Versicherungspflicht in der gesetzlichen Rentenversicherung befreit worden?

☐ nein ☐ ja

1.11 Sind Sie einschließlich der zu beurteilenden Tätigkeit im Kalenderjahr mehr als 50 Arbeitstage bzw. mehr als 2 Monate bis 31.12.2014, ab 1.1.2015 mehr als 70 Arbeitstage bzw. mehr als 3 Monate abhängig beschäftigt oder ist bereits heute abzusehen, dass Sie dies in diesem Umfang sein werden?

☐ nein ☐ ja, bitte weiter bei Ziffer 1.13

1.12 Sind Sie als Arbeitsuchender bei der Bundesagentur für Arbeit gemeldet?

☐ nein ☐ ja

1.13 Übersteigt das monatliche Arbeitsentgelt / Arbeitseinkommen aus der zu beurteilenden Tätigkeit regelmäßig 450 EUR?

☐ nein ☐ ja, bitte weiter bei Ziffer 1.17

1.14 Sofern Sie Ihre zu beurteilende Tätigkeit **bis** zum 31.12.2012 aufgenommen haben: Übersteigt das monatliche Arbeitsentgelt / Arbeitseinkommen aus der zu beurteilenden Tätigkeit regelmäßig 400 EUR?

☐ nein ☐ ja, bitte weiter bei Ziffer 1.17

1.15 Üben Sie neben der zu beurteilenden Tätigkeit weitere abhängige Beschäftigungen aus?

☐ nein, bitte weiter bei Ziffer 1.21

☐ ja, bitte machen Sie zu jeder weiteren Beschäftigung Angaben zur Höhe des monatlichen Arbeitsentgelts. Sofern Sie in einer der weiteren Beschäftigungen wegen Geringfügigkeit auf die Rentenversicherungsfreiheit wegen Geringfügigkeit verzichtet haben oder aufgrund einer geringfügig entlohnten Beschäftigung von der Rentenversicherungspflicht befreit sind, bitten wir ebenfalls um Angaben.

Angaben zu Beschäftigungen mit einem Beschäftigungsbeginn **bis** zum 31.12.2012

1. Beschäftigung	☐ bis 400 EUR	☐ mehr als 400 EUR	☐ Verzicht liegt vor
2. Beschäftigung	☐ bis 400 EUR	☐ mehr als 400 EUR	☐ Verzicht liegt vor

Angaben zu Beschäftigungen mit einem Beschäftigungsbeginn **ab** dem 1.1.2013

1. Beschäftigung	☐ bis 450 EUR	☐ mehr als 450 EUR	☐ Befreiung liegt vor
2. Beschäftigung	☐ bis 450 EUR	☐ mehr als 450 EUR	☐ Befreiung liegt vor

1.16 Bitte geben Sie die Summe Ihrer Arbeitsentgelte aus der / den unter Ziffer 1.15 angegebenen Beschäftigung / Beschäftigungen und der zu beurteilenden Tätigkeit an:

☐ bis 400 EUR, bitte weiter bei Ziffer 1.21

☐ über 400 EUR und nicht mehr als 450 EUR, bitte weiter bei Ziffer 1.21

☐ über 450 EUR

1.17 Wird Ihr regelmäßiges Jahresarbeitsentgelt aus der zu beurteilenden Tätigkeit und / oder weiteren abhängigen Beschäftigungen die **allgemeine Jahresarbeitsentgeltgrenze - JAEG** - (2017: 57.600 EUR) übersteigen?

☐ nein ☐ ja, machen Sie bitte Angaben seit Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit.

2017 wird JAEG (57.600 EUR) voraussichtlich überschritten	☐ nein	☐ ja
2016 JAEG (56.250 EUR) überschritten	☐ nein	☐ ja
2015 JAEG (54.900 EUR) überschritten	☐ nein	☐ ja
2014 JAEG (53.550 EUR) überschritten	☐ nein	☐ ja
2013 JAEG (52.200 EUR) überschritten	☐ nein	☐ ja

Sofern Sie die zu beurteilende Tätigkeit im Zeitraum vom 2.2.2007 bis zum 30.12.2010 aufgenommen haben, machen Sie bitte zusätzlich auf einem Extrablatt Angaben, ob Ihr regelmäßiges Jahresarbeitsentgelt in den letzten 3 Kalenderjahren vor Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit die allgemeine Jahresarbeitsentgeltgrenze überschritten hat.

1.18 Waren Sie am 31.12.2002 wegen Überschreitens der JAEG privat krankenversichert?

☐ nein, bitte weiter bei Ziffer 1.20

☐ ja

Versicherungsnummer | Kennzeichen 4 8 7 9

1.19 Wird Ihr regelmäßiges Jahresarbeitsentgelt aus der zu beurteilenden Tätigkeit und / oder weiteren abhängigen Beschäftigungen die **besondere JAEG** (2017: 52.200 EUR) übersteigen?

☐ nein ☐ ja, machen Sie bitte Angaben seit Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit.

2017 wird JAEG (52.200 EUR) voraussichtlich überschritten	☐ nein	☐ ja
2016 JAEG (50.850 EUR) überschritten	☐ nein	☐ ja
2015 JAEG (49.500 EUR) überschritten	☐ nein	☐ ja
2014 JAEG (48.600 EUR) überschritten	☐ nein	☐ ja
2013 JAEG (47.250 EUR) überschritten	☐ nein	☐ ja

Sofern Sie die zu beurteilende Tätigkeit im Zeitraum vom 2.2.2007 bis zum 30.12.2010 aufgenommen haben, machen Sie bitte zusätzlich auf einem Extrablatt Angaben, ob Ihr regelmäßiges Jahresarbeitsentgelt in den letzten 3 Kalenderjahren vor Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit die besondere Jahresarbeitsentgeltgrenze überschritten hat.

1.20 Sind Sie im Zusammenhang mit der Änderung der JAEG oder aus sonstigen Gründen von der Versicherungspflicht in der gesetzlichen Krankenversicherung befreit worden?

☐ nein ☐ ja, bitte Befreiungsbescheid in Kopie beifügen

1.21 Sind Sie Schüler an einer allgemeinbildenden Schule?

☐ nein ☐ ja, bitte weiter bei Ziffer 2

1.22 Sind Sie als ordentlich Studierender an einer Hochschule oder einer Fachschule immatrikuliert?

bitte derzeitiges Fachsemester angeben

☐ nein ☐ ja _____

bitte weiter bei Ziffer 1.27

Bitte nur ausfüllen, wenn Sie das 55. Lebensjahr vollendet haben, sonst weiter bei Ziffer 1.27:

1.23 Waren Sie in den letzten 5 Jahren vor Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit in der gesetzlichen Krankenversicherung pflichtversichert, freiwillig versichert oder familienversichert?

☐ nein ☐ ja, bitte weiter bei Ziffer 1.26

1.24 Waren Sie innerhalb dieser 5 Jahre mindestens die Hälfte der Zeit (2 Jahre und 6 Monate) krankenversicherungsfrei, von der Krankenversicherung befreit oder hauptberuflich selbständig tätig?

☐ nein ☐ ja, bitte weiter bei Ziffer 1.26

1.25 Erfüllt Ihr Ehegatte / Lebenspartner die in Ziffer 1.24 genannten Voraussetzungen?

☐ nein ☐ ja

Bitte nur ausfüllen, wenn Sie das Lebensjahr für den Anspruch auf Regelaltersrente vollendet haben:

1.26 Waren Sie bis zum Erreichen der Regelaltersgrenze in der gesetzlichen Rentenversicherung nicht versichert oder - wenn Sie versichert waren - haben Sie nach Erreichen der Regelaltersgrenze eine Beitragserstattung aus Ihrer Versicherung erhalten?

☐ nein ☐ ja

1.27 Üben Sie neben der zu beurteilenden Tätigkeit eine Beschäftigung aus, in der nach beamtenrechtlichen Vorschriften oder Grundsätzen bei Krankheit Anspruch auf Fortzahlung der Bezüge und auf Beihilfe oder Heilfürsorge besteht?

☐ nein ☐ ja

Versicherungsnummer	Kennzeichen
	4 8 7 9

1.28 Beziehen Sie eine der nachfolgenden Leistungen?	nein	ja
Rente wegen voller Erwerbsminderung aus der gesetzlichen Rentenversicherung	☐	☐
Versorgung nach beamtenrechtlichen Grundsätzen mit beamtenrechtlichem Beihilfeanspruch	☐	☐
Altersvollrente aus der gesetzlichen Rentenversicherung, Rentenbeginn:	☐	☐
Versorgung nach Erreichen einer Altersgrenze nach beamtenrechtlichen Vorschriften bzw. kirchenrechtlichen Regelungen	☐	☐
Versorgung nach Erreichen einer Altersgrenze aus einer berufsständischen Versorgungseinrichtung	☐	☐
gemeinschaftsübliche Altersversorgung als satzungsmäßiges Mitglied einer geistlichen Genossenschaft, als Diakonisse oder als Angehöriger einer ähnlichen Gemeinschaft	☐	☐
Arbeitslosengeld	☐	☐

2 Angaben zum Auftraggeber, zu dem das zu klärende Auftragsverhältnis besteht

2.1 Angaben zum Auftraggeber

Firmenname, Name, Vorname des Inhabers		Betriebsnummer
Firmenadresse (Straße, Hausnummer)		Telefon (Angabe freiwillig)
Postleitzahl	Ort	Telefax (Angabe freiwillig)
E-Mail (Angabe freiwillig)		

2.2 Wurde eine Betriebsprüfung durchgeführt bzw. ist eine Betriebsprüfung terminiert (beachte Erläuterungen)?

☐ nein ☐ ja

Datum der Prüfung Prüfungszeitraum

Sozialversicherungsträger

2.3 Sofern der Auftragnehmer angegeben hat, dass er Mitglied des Vorstandes einer Aktiengesellschaft ist (siehe Ziffer 1.4): Sind Ihr Unternehmen und die Aktiengesellschaft, in der der Auftragnehmer Mitglied des Vorstandes ist, Konzernunternehmen im Sinne von § 18 Aktiengesetz?

☐ nein ☐ ja

3 Angaben zur Tätigkeit, für die der sozialversicherungsrechtliche Status festgestellt werden soll

3.1 Ausgeübte Tätigkeit (bitte sämtliche Verträge und Unterlagen über die Tätigkeit in Kopie beifügen)

Bezeichnung der Tätigkeit für den Auftraggeber, für den ein Statusfeststellungsverfahren durchgeführt werden soll

Beginn und ggf. Ende der Tätigkeit

3.2 Wurde bereits durch eine Krankenkasse / einen Rentenversicherungsträger oder die Künstlersozialkasse für diese Tätigkeit ein Feststellungsverfahren eingeleitet oder eine Feststellung getroffen, dass eine selbständige Tätigkeit vorliegt bzw. ein abhängiges Beschäftigungsverhältnis besteht (beachte Erläuterungen)?

Datum (bitte Bescheid der Krankenkasse / des Rentenversicherungsträgers bzw. der Künstlersozialkasse in Kopie beifügen)

☐ nein ☐ ja

3.3 Wurde vor der jetzigen Tätigkeit eine abhängige Beschäftigung bei diesem Auftraggeber ausgeübt?

☐ nein ☐ ja bitte den Unterschied zur vorherigen Tätigkeit beschreiben

4 Anlagen zum Statusfeststellungsantrag

Bitte beschreiben Sie das zu beurteilende Auftragsverhältnis auf der "Anlage zum Statusfeststellungsantrag zur Beschreibung des Auftragsverhältnisses" (Vordruck C0031).

Sind Sie Gesellschafter-Geschäftsführer, Fremdgeschäftsführer oder mitarbeitender Gesellschafter einer GmbH oder Geschäftsführer einer Familien-GmbH (siehe Ziffer 1.3), beschreiben Sie das Auftragsverhältnis bitte auf der "Anlage zum Statusfeststellungsantrag für Gesellschafter / Geschäftsführer einer GmbH" (Vordruck C0032).

Sind Sie Angehöriger des Auftraggebers (siehe Ziffer 1.7), beschreiben Sie das Auftragsverhältnis bitte auf der "Anlage zum Statusfeststellungsantrag für mitarbeitende Angehörige" (Vordruck C0033).

Ohne Beschreibung des zu beurteilenden Auftragsverhältnisses kann eine Statusfeststellung **nicht** erfolgen.

5 Dokumentenzugang

5.1 Per De-Mail

☐ Ich bitte ausschließlich um Übermittlung der Dokumente in elektronischer Form an mein De-Mail-Postfach. Damit entfällt eine Übersendung der Dokumente in Papierform. Meine De-Mail-Adresse lautet:

5.2 Für sehbehinderte Menschen

Menschen mit einer Behinderung (z. B. blinde oder sehbehinderte Menschen) haben Anspruch darauf, Dokumente in einer für sie wahrnehmbaren Form zu erhalten.

Aufgrund meiner Behinderung bitte ich darum, mir Dokumente zusätzlich in **einer** für mich wahrnehmbaren Form zuzusenden, und zwar

☐ als Großdruck
☐ als CD (Schriftdatei / Textdatei im ".doc"-Format)
☐ in Braille (Kurzschrift)
☐ als Hörmedium (CD-DAISY Format)
☐ in Braille (Vollschrift)

6 Antrag / Erklärung des Auftragnehmers

Hiermit beantrage ich nach § 7a Absatz 1 SGB IV festzustellen, dass eine Beschäftigung

☐ nicht vorliegt. ☐ vorliegt.

Ich versichere, dass meine Angaben der Wahrheit und die Vereinbarungen in den übersandten Verträgen den tatsächlichen Verhältnissen entsprechen.

Für den Fall, dass Krankenversicherungspflicht als Arbeitnehmer festgestellt wird, werde ich mich bei folgender gesetzlichen Krankenkasse versichern (Eine Krankenkassenwahl ist nur möglich, wenn in den letzten 18 Monaten keine Mitgliedschaft bei einer gesetzlichen Krankenkasse bestanden hat.):

Versicherungsnummer	Kennzeichen
	4 8 7 9

noch Ziffer **6**

bitte Namen und Anschrift der Krankenkasse angeben

Ort, Datum

Unterschrift der Auftragnehmerin / des Auftragnehmers

7 Antrag / Erklärung des Auftraggebers

Hiermit beantrage ich nach § 7a Absatz 1 SGB IV festzustellen, dass eine Beschäftigung

☐ nicht vorliegt. ☐ vorliegt.

Ich versichere, dass die Angaben der Wahrheit und die Vereinbarungen in den übersandten Verträgen den tatsächlichen Verhältnissen entsprechen.

Wenn der Auftragnehmer nicht in der **gesetzlichen** Krankenversicherung versichert ist bzw. war (siehe Ziffer 1.2) und von seinem Wahlrecht nach Ziffer 6 keinen Gebrauch gemacht hat, welche **gesetzliche** Krankenkasse wählen Sie als Einzugsstelle?

bitte Namen und Anschrift der Krankenkasse angeben

Ort, Datum

Unterschrift, Firmenstempel der Auftraggeberin / des Auftraggebers

8 Anlagen

☐ Anlage zum Statusfeststellungsantrag zur Beschreibung des Auftragsverhältnisses (Vordruck C0031)

☐ Anlage zum Statusfeststellungsantrag für Gesellschafter / Geschäftsführer einer GmbH (Vordruck C0032)

☐ Anlage zum Statusfeststellungsantrag für mitarbeitende Angehörige (Vordruck C0033)

Anlagen bitte in Kopie beifügen

☐ Arbeitsvertrag

☐ Unterlagen über die Tätigkeit (z. B. Dienstvereinbarungen, Niederschrift mündlicher Absprachen)

☐ Gesellschaftsvertrag

☐ _____

☐ _____

Urschriftlich

Deutsche Rentenversicherung Bund
Clearingstelle für sozialversicherungsrechtliche Statusfragen
10704 Berlin

XVII. Vállalkozás törlése

Name der entgegennehmenden Gemeinde	Gemeindekennzahl Betriebsstätte (Sitz)	GewA 3
Gewerbe-Abmeldung nach § 14 GewO oder § 55 c GewO	**Bitte vollständig und gut lesbar ausfüllen sowie die zutreffenden Kästchen ankreuzen**	

Angaben zum Betriebsinhaber Bei Personengesellschaften (z.B. OHG) ist für jeden geschäftsführenden Gesellschafter ein eigener Vordruck auszufüllen. Bei juristischen Personen ist bei Feld Nr. 3 bis 9 der gesetzliche Vertreter anzugeben (bei inländischer AG wird auf diese Angaben verzichtet). Die Angaben für weitere gesetzliche Vertreter zu diesen Nummern sind ggf. auf Beiblättern zu ergänzen.

1 Im Handels-, Genossenschafts- oder Vereinsregister eingetragener Name mit Rechtsform (ggf. bei GbR: Angabe der weiteren Gesellschafter)	2 Ort	Nr. des Registereintrags

Angaben zur Person

3 Name	4 Vornamen	4a Geschlecht ☐ männl. ☐ weiblich

5 Geburtsname (nur bei Abweichung vom Namen)

6 Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)	7 Geburtsort	Geburtsland

8 Staatsangehörigkeit/en ☐ deutsch andere:	

9 Anschrift der Wohnung (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)	Telefon / Telefax / E-Mail/web (Angabe freiwillig)

Angaben zum Betrieb

10 Zahl der geschäftsführenden Gesellschafter (nur bei Personengesellschaften) Zahl der gesetzlichen Vertreter (nur bei juristischen Personen)			

11 Vertretungsberechtigte Person/Betriebsleiter (nur bei inländischen Aktiengesellschaften, Zweigniederlassungen und unselbständigen Zweigstellen) Name	Vorname

Anschriften (Straße, Hausnr, PLZ, Ort)

12 Betriebsstätte	Telefon / Telefax / E-Mail/web (Angabe freiwillig)

13 Hauptniederlassung	Telefon / Telefax / E-Mail/web (Angabe freiwillig)

14 Künftige Betriebsstätte, falls an einem anderen Ort eine Neuerrichtung beabsichtigt ist	Telefon / Telefax / E-Mail/web (Angabe freiwillig)

15 Abgemeldete Tätigkeit - ggf. ein Beiblatt verwenden (genauer angegeben: z.B. Herstellung von Möbeln, Elektroinstallationen und Elektroeinzelhandel, Großhandel mit Lebensmitteln usw.; bei mehreren Tätigkeiten bitte Schwerpunkt unterstreichen)

16 Wurde die Tätigkeit (zuletzt) im Nebenerwerb betrieben?	☐ ja ☐ nein	17 Datum der Betriebsaufgabe	Datum

18 Art des abgemeldeten Betriebes: ☐ Industrie ☐ Handwerk ☐ Handel ☐ Sonstiges

19 Zahl der bei Geschäftsaufgabe/übergabe tätigen Personen (ohne Inhaber) Vollzeit Teilzeit ☐ Keine

Die Abmeldung wird erstattet für

20 ☐ Eine Hauptniederlassung ☐ eine Zweigniederlassung ☐ eine unselbständige Zweigstelle

21 ☐ ein Automatenaufstellungsgewerbe 22 ☐ ein Reisegewerbe

Grund

23 24 25 **Aufgabe/ Übergabe**

☐ Vollständige Aufgabe ☐ Verlegung in einen anderen Meldebezirk ☐ Gründung nach Umwandlungsgesetz (z.B. Verschmelzung, Spaltung)

☐ Wechsel der Rechtsform ☐ Gesellschafteraustritt ☐ Erbfolge/Verkauf/Verpachtung

26 Name des künftigen Gewerbetreibenden oder Firmenname

27 Gründe für die Betriebsaufgabe (z.B. Alter, wirtschaftliche Schwierigkeiten, Insolvenzverfahren usw.)

Hinweis: Bitte auf der Rückseite die Unterrichtung nach § 17 des Bundesstatistikgesetzes beachten. Es wird darauf hingewiesen, dass eine Wiederaufnahme der abgemeldeten Tätigkeit erneut anzeigepflichtig ist.

32 Ort, Datum	33 Unterschrift

XVIII. Példa: Lakcímkártya

Antrag auf Anerkennungszuschuss

Stand: 26.11.2019

Eingangsstempel zentrale Förderstelle

Deutsche Post
ANTWORT
Forschungsinstitut Betriebliche Bildung
(f-bb) gGmbH
Mühlenstr. 34
09111 Chemnitz

Mit dem „Anerkennungszuschuss“ können spezifische Kosten gefördert werden, die bei der beruflichen Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse oder der Bewertung ausländischer Hochschulabschlüsse entstehen.
HINWEIS: Vor der Antragstellung zum „Anerkennungszuschuss“ sollten Sie das Anerkennungsverfahren nicht beginnen. In jedem Fall können nur Kosten gefördert werden, die nach der Stellung des Antrags auf Anerkennungszuschuss anfallen.

BITTE DIGITAL ODER GUT LESBAR IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN!

Angaben zur Person

1 Name (Familienname) | Vorname(n)

2 Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ) | Geschlecht ☐ weiblich ☐ männlich

3 Geburtsort | Geburtsland

4 Staatsangehörigkeiten

5 Einreise nach Deutschland (TT.MM.JJJJ)

6 Straße | Hausnummer

7 Postleitzahl | Wohnort | Bundesland

8 Telefonnummer (für Rückfragen) Vorwahl - Rufnummer

9 E-Mail @

10 Familienstand ☐ ledig ☐ geschieden ☐ im Trennungsjahr ☐ verwitwet ☐ verheiratet/eingetragene Lebenspartnerschaft

Angaben zur beruflichen Situation

Zeitpunkt des Berufs-/Studienabschlusses (TT.MM.JJJJ, Datum Abschlussprüfung oder Zeugnis)

11 ☐☐.☐☐.☐☐☐☐

Erwerbsland des Berufs-/Studienabschlusses (Land, in dem der Abschluss erworben wurde)

12

Wenn Sie die Anerkennung Ihres ausländischen Berufsabschlusses anstreben:
Angestrebter Referenzberuf (Beruf, der anerkannt werden soll)

13a

Wenn Sie die Zeugnisbewertung Ihres ausländischen Hochschulabschlusses bei der ZAB anstreben:
Fachrichtung des Studienabschlusses, der bewertet werden soll

13b

Derzeitige Erwerbstätigkeit als

14

Umfang der Erwerbstätigkeit

15 ☐ Vollzeit ☐ Teilzeit ☐ selbstständig ☐ erwerbslos (keine Arbeit)

☐ Minijob (max. 450 Euro/Monat; 5.400 Euro/Jahr) ☐ in Elternzeit

Angaben zur sonstigen Kostenübernahme

Ich bin bei einer Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter gemeldet.

16 ☐ nein ☐ ja, dann **Anlage B** ausfüllen lassen!

Ich wohne in den Bundesländern Berlin oder Hamburg.

17 ☐ nein ☐ ja, dann **Anlage C** ausfüllen lassen!

Ich kann weitere Institutionen zur Kostenübernahme im Rahmen der Anerkennung hinzuziehen (z. B. Migrantenorganisationen, zuständige Asylstelle).

18 ☐ nein ☐ ja, dann **Anlage C** ausfüllen lassen!

Verpflichtung auf wahrheitsgemäße und vollständige Daten

Ich habe den Antrag zum „Anerkennungszuschuss“ wahrheitsgemäß und vollständig ausgefüllt. Wenn ich unrichtige und/oder unvollständige Angaben mache, bekomme ich die Förderung unter Umständen nicht bzw. muss die Förderung zurückzahlen. **Wenn sich meine Angaben ändern, informiere ich die zentrale Förderstelle sofort.** Ich habe keinen Rechtsanspruch auf den „Anerkennungszuschuss“.

Ort

19

Datum (TT.MM.JJJJ) ☐☐.☐☐.☐☐☐☐

Unterschrift Antragsteller*in

20

Einschätzung über die Aufnahme in die Förderung durch die zuleitende Stelle

VON DER ZULEITENDEN STELLE AUSZUFÜLLEN!

Hiermit wird bestätigt, dass sich der/die Antragsteller/in bei der zuleitenden Stelle zum Anerkennungsverfahren beraten ließ und die Aufnahme des Anerkennungsverfahrens für den im Mantelbogen angegebenen Referenzberuf bzw. die Bewertung des ausländischen Hochschulabschlusses bei der ZAB als zweckmäßig unterstützt/betrachtet wird.

Weitere Anmerkungen:

21

HINWEIS: Durch die Einschätzung entstehen für zuleitende Stellen keinerlei Rechtsfolgen.
Ihre in diesem Formular hinterlegten Daten werden durch die zentrale Förderstelle allein zum Zweck der Antragsbearbeitung sowie zur nachfolgenden Befragung gespeichert und verarbeitet.

Kontakt zuleitende Stelle ☐ Teil des IQ-Netzwerkes

Institution

22

Straße

23

Hausnummer

Postleitzahl

24

Ort

zuständige/r Ansprechpartner/in (Frau/Herr Nachname, Vorname)

25

Telefonnummer (für Rückfragen, bitte keine Hotline)

Vorwahl

26 - Rufnummer

E-Mail

27 @

Ort

28

Datum (TT.MM.JJJJ)

Unterschrift der/des Ansprechpartnerin/s der zuleitenden Stelle; Stempel

29

Alle Antragsunterlagen auf einen Blick

Folgende Unterlagen und Nachweise sind dem Antrag beizufügen, da der Antrag sonst nicht bearbeitet werden kann!

30 ☐ **Anlage A: Einwilligungs- und Verpflichtungserklärung**

31 ☐ **Identitätsnachweis mit Lichtbild**
(z.B. Kopie Reisepass, Personalausweis, Aufenthaltstitel)

32 ☐ **Nachweis über mindestens 3-monatigen gewöhnlichen Aufenthalt bzw. Hauptwohnsitz in Deutschland**
(nachzuweisen z. B. durch Identitätsnachweis, Aufenthaltstitel, Meldebescheinigung; es ist die einfachste Alternative zu wählen)

Einkommensnachweise

Antragsteller/in	Ehepartner/eingetragener Lebenspartner (soweit vorhanden)
33 ☐ Einkommensteuerbescheid des letzten Jahres Falls kein Einkommensteuer-bescheid vorhanden:	38 ☐ Einkommensteuerbescheid des letzten Jahres Falls kein Einkommensteuer-bescheid vorhanden:
34 ☐ Beschäftigte: Jahreslohnsteuerbescheinigung oder 3 aktuelle Gehaltsnachweise	39 ☐ Beschäftigte: Jahreslohnsteuerbescheinigung oder 3 aktuelle Gehaltsnachweise
35 ☐ Selbstständige: Betriebswirtschaftliche Auswertung	40 ☐ Selbstständige: Betriebswirtschaftliche Auswertung
36 ☐ Erwerbslose mit Sozialleistungen: Nachweise der jeweiligen Stelle (z. B. Agentur für Arbeit, Jobcenter, Sozialhilfeträger, Elterngeldstelle)	41 ☐ Erwerbslose mit Sozialleistungen: Nachweise der jeweiligen Stelle (z. B. Agentur für Arbeit, Jobcenter, Sozialhilfeträger, Elterngeldstelle)
37 ☐ Erwerbslose ohne Sozialleistungen: Nachweis über sonstiges Einkommen (z. B. Taschengeld BFD/FSJ/Au-Pair, Stipendium), falls nicht vorhanden: **Anlage D: Selbstauskunft zum Lebensunterhalt**	42 ☐ Erwerbslose ohne Sozialleistungen: Nachweis über sonstiges Einkommen (z. B. Taschengeld BFD/FSJ/Au-Pair, Stipendium), falls nicht vorhanden: **Anlage D: Selbstauskunft zum Lebensunterhalt**

Folgende Anlage ist einzureichen, wenn der/die Antragsteller/in bei der Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter gemeldet ist. Hinweise, in welchen weiteren Fällen Anlage B einzureichen ist, entnehmen Sie bitte der Anleitung zum Antrag.

43 ☐ **Anlage B: Auskunft zur Übernahme von Kosten im Anerkennungsverfahren durch die Agentur für Arbeit/Jobcenter**

Folgende Anlage ist nur einzureichen, wenn der/die Antragsteller/in grundsätzlich die Möglichkeit hat, anderen Förderungen in Anspruch zu nehmen.

44 ☐ **Anlage C: Auskunft zur Übernahme von Kosten im Anerkennungsverfahren durch weitere Fördermöglichkeiten**
(z. B. Stipendienprogramme Berlin oder Hamburg, zuständige Asylstelle, Migrantenorganisationen)

Anlage A: Einwilligungserklärung

BITTE DIGITAL ODER GUT LESBAR IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN!

Angaben zur Person

1 Name (Familienname) | Vorname(n)

2 Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)

I Speicherung und Weitergabe der persönlichen Daten

Erlaubnis/Zustimmung. Meine Daten werden an die Zentrale Förderstelle weitergegeben. Die Zentrale Förderstelle darf meine Daten speichern und nutzen.

Die zentrale Förderstelle braucht meine Daten und Dokumente für den „Anerkennungszuschuss". Dazu darf die zuleitende Stelle (Institution, die mich berät und mich in der Antragstellung unterstützt) meine Daten im Rahmen der Antragstellung bekommen und an die zentrale Förderstelle weiterleiten.

3 *entfällt*

Die zentrale Förderstelle darf bei der Agentur für Arbeit/Jobcenter, bei sonstigen Förderstellen (Anlage C), bei Übersetzern oder der für mich zuständigen Anerkennungsstelle bzw. der ZAB Daten einholen, die für die Bearbeitung des Antrags notwendig sind. Die zentrale Förderstelle darf meine Daten für die Bearbeitung der Förderung speichern und verarbeiten.
Die zentrale Förderstelle wird meine Daten nur für den „Anerkennungszuschuss" nutzen. Die zentrale Förderstelle wird einen Teil der Daten – anonym (ohne meinen Namen und ohne meine Adresse) – für die Statistik weitergeben an diese Stellen:

✓ Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)

✓ Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)

Diese Einwilligung kann ich später widerrufen (absagen/zurückziehen). Dann dürfen die Daten nicht mehr genutzt werden. Dann kann die Förderung „Anerkennungszuschuss" nicht an mich ausgezahlt werden.

4 ☐ **Ja, ich bin einverstanden.**

5 ☐ **Nein, ich bin nicht einverstanden.**

II Einwilligung zur Befragung zum weiteren Verlauf/zur beruflichen Weiterentwicklung

Erlaubnis/Zustimmung. Die zentrale Förderstelle wird mich später fragen.

Die zentrale Förderstelle darf mich später z. B. fragen: Wie viel habe ich für das Anerkennungsverfahren bzw. das Verfahren bei der ZAB insgesamt bezahlt? Was habe ich gemacht, nachdem ich das Anerkennungsverfahren bzw. das Verfahren bei der ZAB durchlaufen habe? Habe ich eine volle Anerkennung? Welchen Beruf habe ich jetzt?
Die zentrale Förderstelle darf mich hierfür ca. 6 Monate nach der Förderung per E-Mail bzw. Post fragen. Die zentrale Förderstelle kann meine Daten – anonym (ohne meinen Namen und ohne meine Adresse) – für die Statistik weitergeben an diese Stellen:

✓ Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)

✓ Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)

Die Befragung ist freiwillig und anonym (ohne meinen Namen und ohne meine Adresse). Diese Einwilligung kann ich später widerrufen (absagen/zurückziehen). Dann darf die zentrale Förderstelle mich nicht mehr kontaktieren (fragen).

6 ☐ **Ja, ich bin einverstanden.**

7 ☐ **Nein, ich bin nicht einverstanden.**

Ort

8

Datum (TT.MM.JJJJ)

Unterschrift Antragsteller*in

9

Stand: 26.11.2019

Zentrale Förderstelle im Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb) gGmbH
Mühlenstraße 34/36, 09111 Chemnitz
Telefon: 0371 / 433 11 222
E-Mail: anerkennungszuschuss@f-bb.de
www.anerkennungszuschuss.de

XX. Elbocsátás elleni védelem iránti keresetminta

MUSTER

[Briefkopf Rechtsanwalt]

An das Arbeitsgericht _____

Klage

des _____ (Vorname, Nachname, Adresse)

– Kläger –

Prozessbevollmächtigte: _____

gegen

_____ (Bezeichnung des Arbeitgebers, Name und Vorname der Vertretungsberechtigten, Adresse)

– Beklagte –

Prozessbevollmächtigte: _____

Wir bestellen uns für den Kläger.

Wir beantragen:

1. festzustellen, dass das Arbeitsverhältnis des Klägers durch schriftliche Kündigung der Beklagten vom _____, zugegangen am _____, zum _____ nicht aufgelöst worden ist;
2. festzustellen, dass das Arbeitsverhältnis auch nicht durch andere Beendigungstatbestände endet, sondern zu unveränderten Bedingungen über den Beendigungszeitpunkt hinaus fortbesteht;
3. die Beklagte trägt die Kosten des Rechtsstreits.

Sollte die Beklagte im Gütetermin nicht zu Protokoll des Gerichtes erklären, dass sie den Kläger weiterbeschäftigen wird, sofern ein der Klage stattgebendes Urteil ergeht, wird weiter beantragt,

4. die Beklagte zu verurteilen, den Kläger für den Fall des Obsiegens mit dem Feststellungsantrag zu 1) zu den im Arbeitsvertrag vom _____ geregelten Arbeitsbedingungen als _____ zu einem Bruttogehalt von _____ EUR bis zu einer rechtskräftigen Entscheidung über den Feststellungsantrag weiter zu beschäftigen;

Begründung:

Der Kläger ist am _____ geboren. Er ist verheiratet und hat folgende Unterhaltsverpflichtungen: _____. Der Kläger ist seit dem _____ bei der Beklagten als _____ beschäftigt. Die durchschnittliche Vergütung des Klägers beträgt monatlich _____ EUR.

Beweis: 1. Arbeitsvertrag vom _____ (Anlage K 1)

2. Gehaltsabrechnung des Klägers vom _____ (Anlage K 2)

Mit Schreiben vom _____ hat die Beklagte das Arbeitsverhältnis zum _____ gekündigt. Die Kündigung ist dem Kläger am _____ zugegangen.

Beweis: Schreiben der Beklagten vom _____ (Anlage K 3)

Es wird bestritten, dass der Betriebsrat zu dieser Kündigung ordnungsgemäß angehört wurde.

Die streitgegenständliche Kündigung ist rechtsunwirksam. Sie beendet das zwischen den Parteien bestehende Arbeitsverhältnis nicht. Die Kündigung ist nach § 1 KSchG sozial ungerechtfertigt. Der Kläger ist länger als 6 Monate bei der Beklagten tätig. Die Beklagte beschäftigt ständig mehr als 10 Arbeitnehmer (§§ 1, 23 KSchG). Die Kündigung ist weder durch betriebsbedingte Gründe noch durch Gründe, die in der Person oder im Verhalten des Klägers liegen, gerechtfertigt. Eine verhaltensbedingte Kündigung wäre auch deshalb unwirksam, weil die Beklagte den Kläger nicht abgemahnt hat (vgl. BAG AP Nr. 3 zu § 1 KSchG 1969 – Verhaltensbedingte Kündigung). Das Vorliegen von betriebs- und personenbedingten Kündigungsgründen wird bestritten. Hierzu wird weiterer Sach- und Rechtsvortrag erfolgen, wenn die Beklagte eine konkrete Kündigungsbegründung vorgelegt hat.

Es wird bestritten, dass die Beklagte die Sozialauswahl gem. § 1 Abs. 3 S. 1 KSchG ordnungsgemäß durchgeführt hat. Soweit die Beklagte die Kündigung auf betriebsbedingte Gründe stützt, mag sie die Namen und sozialen Daten der Mitarbeiter bekannt geben, die sie in die soziale Auswahl einbezogen hat.

Im Hinblick auf die Entscheidungen des BAG (NZA 1994, 812; NZA 1994, 860) wird klargestellt, dass der Klageantrag auch eine selbstständige allgemeine Feststellungsklage nach § 256 ZPO enthält. Dem Kläger sind derzeit keine anderen Beendigungstatbestände außer der streitgegenständlichen Kündigung bekannt. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass die Beklagte im Verlaufe des Verfahrens weitere Kündigungen ausspricht. Der vorliegende Klageantrag ist zur Absicherung des Klägers und aus haftungsrechtlichen Gründen erforderlich.

Die Beklagte ist zur Weiterbeschäftigung des Klägers verpflichtet. Nach der Rechtsprechung des BAG (AP Nr. 14 zu § 611 BGB Beschäftigungspflicht) steht dem Arbeitnehmer ein Anspruch auf Weiterbeschäftigung zu unveränderten Arbeitsbedingungen zu, wenn ein obsiegendes erstinstanzliches Urteil vorliegt. Das Weiterbeschäftigungsinteresse des Arbeitnehmers überwiegt das Gegeninteresse des Arbeitgebers an der Nichtbeschäftigung des Arbeitnehmers. Sofern die Beklagte im Gütetermin nicht erklärt, sie werde den Kläger weiter beschäftigen, ist davon auszugehen, dass die Beklagte den Weiterbeschäftigungsanspruch nicht freiwillig erfüllt. Daher ist dem Antrag stattzugeben.

Vorsorglich bietet der Kläger hiermit der Beklagten die weitere Arbeitsleistung an.

Weiterer Sach- und Rechtsvortrag bleibt ausdrücklich vorbehalten, bis die Beklagte ihrer Darlegungs- und Beweispflicht ...

Für die Umsetzung der Kündigungsschutzklage sollte ein Rechtsanwalt kontakiert werden.